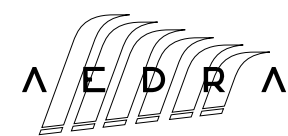
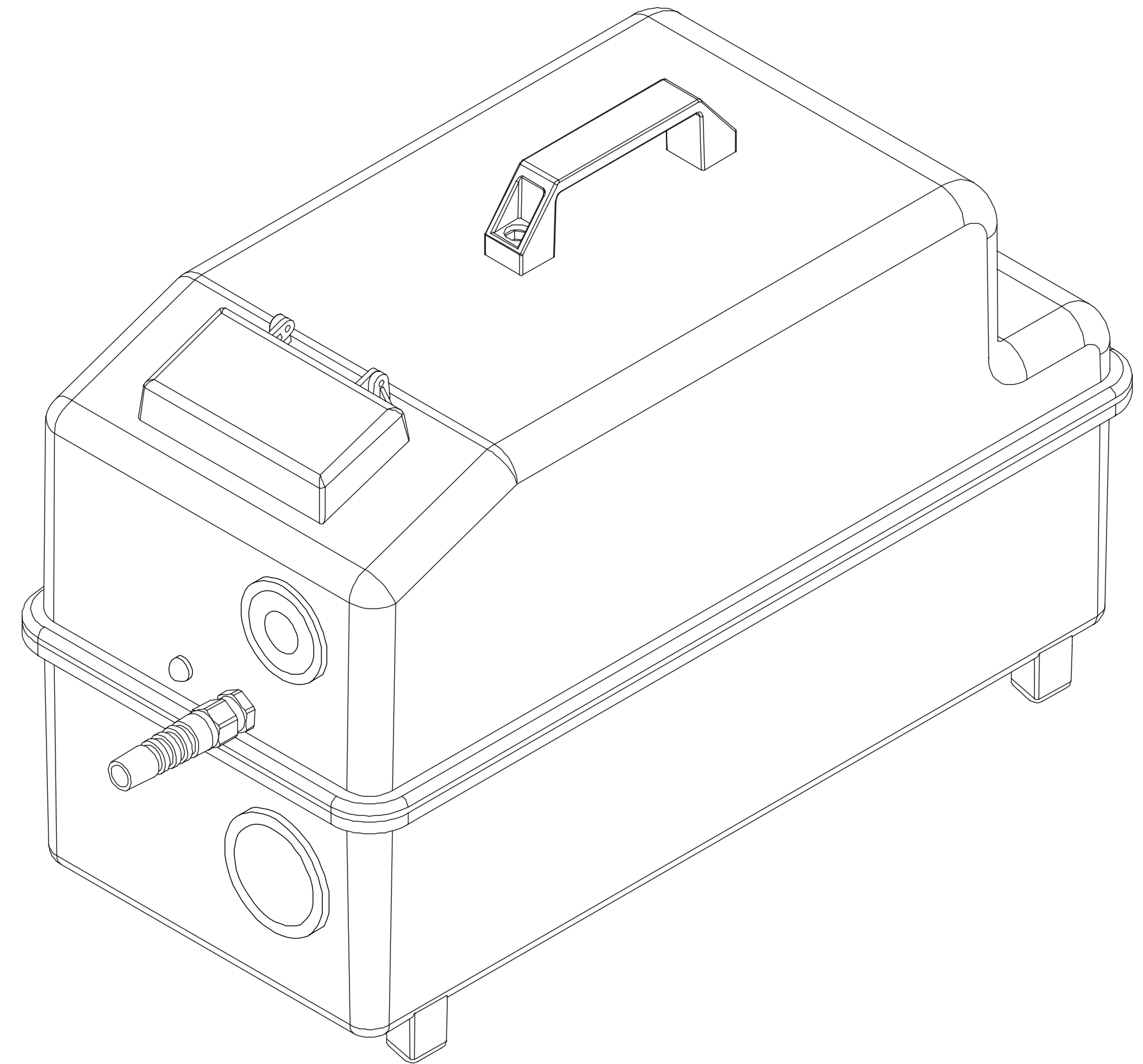


GE 3600

ELECTRIC PUMP SERIES

ITALIANO - ENGLISH - FRANÇAIS



Regolamento Europeo 2023/988 approvato sulla sicurezza generale dei prodotti.

Approved European Regulation 2023/988 on general product safety.

Règlement Européen 2023/988 approuvé sur la sécurité générale des produits.

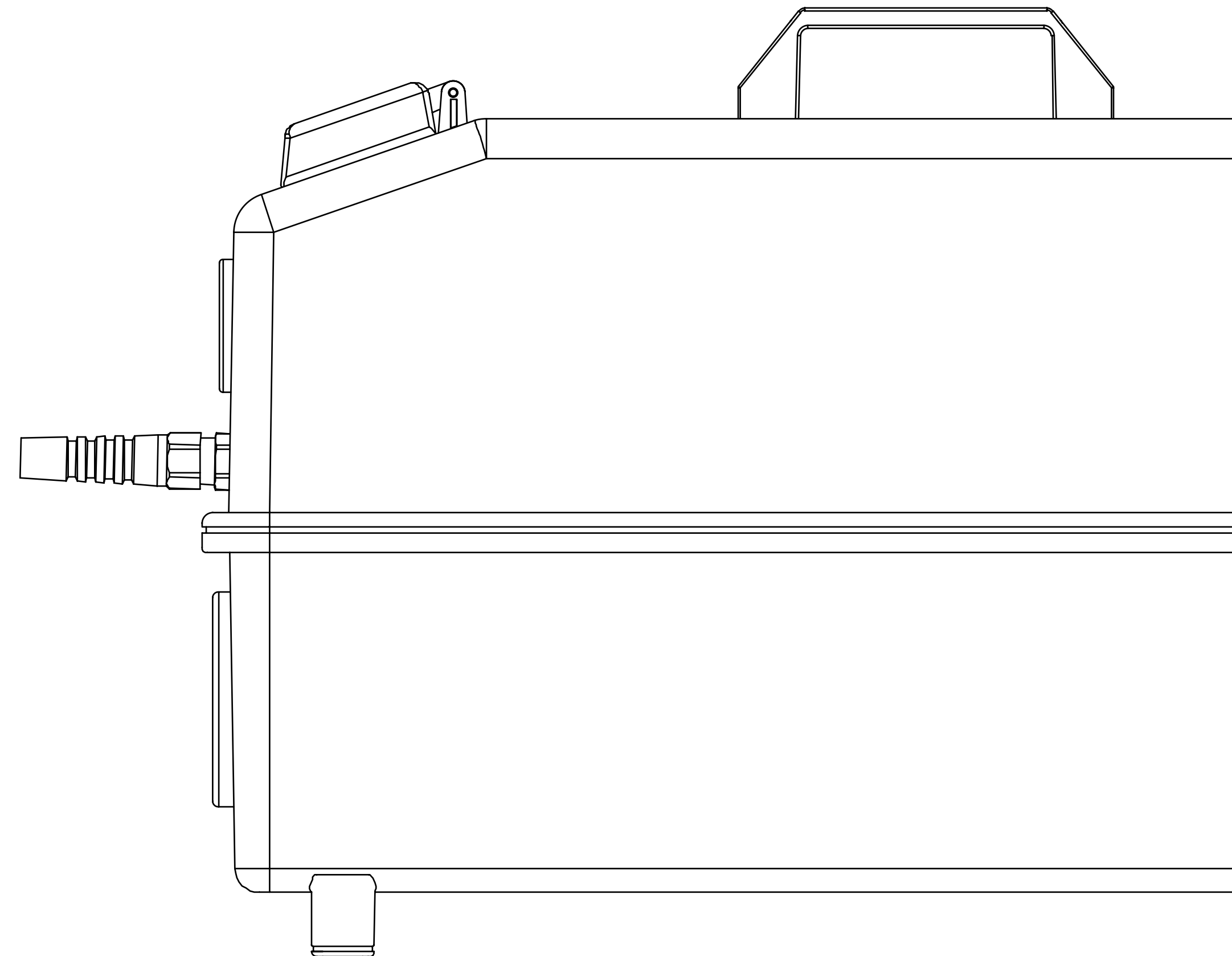
[LINK](#)

Il prodotto è protetto per 2 anni a partire dalla data originale di acquisto.

The product is protected for 2 years from the original date of purchase.

Le produit est protégé pendant 2 ans à compter de la date d'achat originale.

[DOWNLOAD](#)





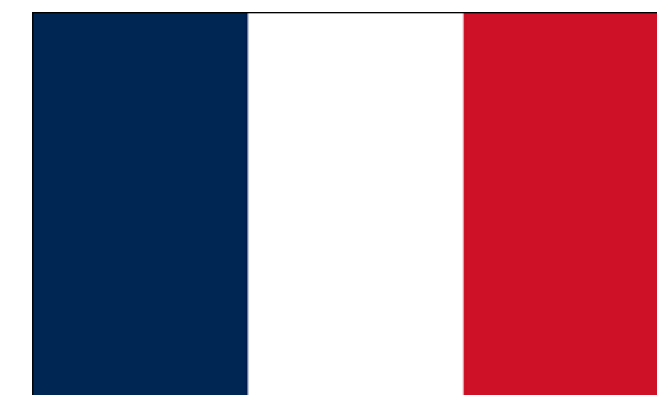
ITALIANO

[VAI ALLA PAGINA](#) 



ENGLISH

[GO TO THE PAGE](#) 



FRANÇAIS

[ALLER À LA PAGE](#) 



Leggere queste istruzioni prima di utilizzare il gonfiatore.

La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare danni al prodotto e/o causare lesioni gravi alle persone.

Tutti gli elementi presenti nella scatola di vendita sono destinati esclusivamente agli usi indicati all'interno di questo manuale.

-
- 01.** Attenersi alle norme di sicurezza vigenti nel Paese dove il prodotto viene utilizzato, oltre al comune buon senso ed alle prescrizioni contenute nel presente manuale.
 - 02.** Per garantire il corretto funzionamento si consiglia di verificare le giuste condizioni ambientali, evitando l'utilizzo del prodotto in luoghi dove vengono usati getti di acqua o in ambienti esterni sottoposti ad agenti atmosferici.
 - 03.** Dopo aver tolto il prodotto dall'imballo, assicurarsi che la stessa sia intatta e non abbia subito danneggiamenti.
 - 04.** I componenti dell'imballaggio devono essere consegnati negli appositi centri di smaltimento e in nessun caso lasciati incustoditi o alla portata di bambini, animali o di persone non autorizzate.
 - 05.** Collocare il prodotto in un luogo sicuro, su una base solida, lontano da fonti di calore e dalla portata dei bambini.
 - 06.** Per evitare danni utilizzare solo accessori o ricambi omologati dal costruttore.
 - 07.** Qualsiasi intervento di assistenza o di riparazione fatta eccezione per le operazioni di pulizia e di normale manutenzione, dovrà essere effettuato da un Centro di Assistenza.

08. Qualora vengano effettuati interventi di riparazione non autorizzati sul prodotto vengano utilizzati ricambi non originali, vengono a decadere le condizioni di garanzia e pertanto la ditta costruttrice si riserva il diritto di non riconoscerne più la validità.

09. È vietato l'utilizzo di questo prodotto in stato di alterazione dovuto all'uso di alcol o sostanze stupefacenti.

10. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.

11. L'uso di questo apparecchio richiede la supervisione di un adulto responsabile per persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza. Assicurarsi che siano istruite sull'uso sicuro e consapevoli dei rischi.

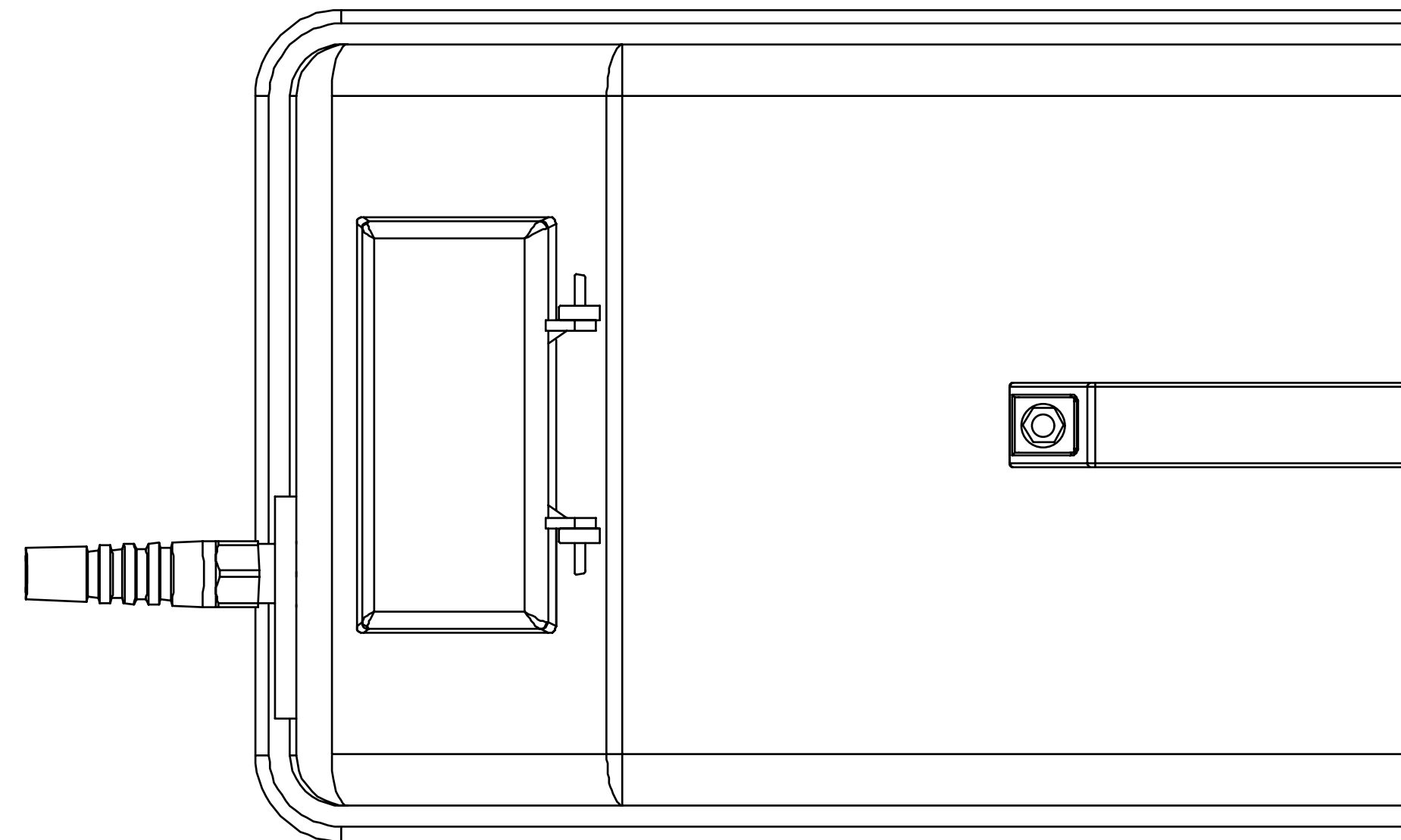
SOLO PER GONFIATORI ELETTRICI:

- 01.** Non usare il prodotto se non funziona correttamente o se il cavo di alimentazione o la spina sono stati danneggiati; se il cavo di alimentazione elettrica è danneggiato, contattare il centro di assistenza autorizzato.
- 02.** Prima di collegare e scollegare il prodotto, assicurarsi che l'interruttore di accensione sia in posizione spenta.
- 03.** Disinserire la spina dalla presa di corrente quando il prodotto non viene usata e prima di procedere alla sua pulizia senza tirare il cavo di alimentazione.

USO IMPROPRIO

In caso di uso improprio decade ogni forma di garanzia ed il costruttore declina ogni responsabilità per danni a persone e/o cose. È da considerarsi uso improprio:

- 01.** Qualsiasi utilizzo diverso da quello dichiarato.
- 02.** Qualsiasi intervento sulla macchina che sia in contrasto con le indicazioni riportate in questo manuale.
- 03.** Qualsiasi utilizzo dopo manomissioni a componenti o ai dispositivi di sicurezza.
- 04.** L'utilizzo del prodotto in ambienti esterni se non indicato espressamente dal manuale del prodotto. (prestare attenzione al grado di protezione IP, definito dallo standard internazionale IEC 60529, in relazione allo standard europeo EN 60529).
- 05.** L'ostruzione le bocchette di aerazione. Fornire sempre una ventilazione adeguata.
- 06.** Il posizionamento di oggetti nelle vicinanze durante il funzionamento del prodotto.
- 07.** L'utilizzo su superfici irregolari e/o inclinate: questo per evitare cadute accidentali in quanto il gonfiatore in moto produce vibrazioni.
- 08.** Il contatto con polvere o acqua.
- 09.** L'inalazione di l'aria proveniente dalla pompa.
- 10.** L'esposizione di parti del corpo al flusso d'aria proveniente dal tubo durante le fasi di gonfiaggio e sgonfiaggio.



INSTALLAZIONE DEL TUBO

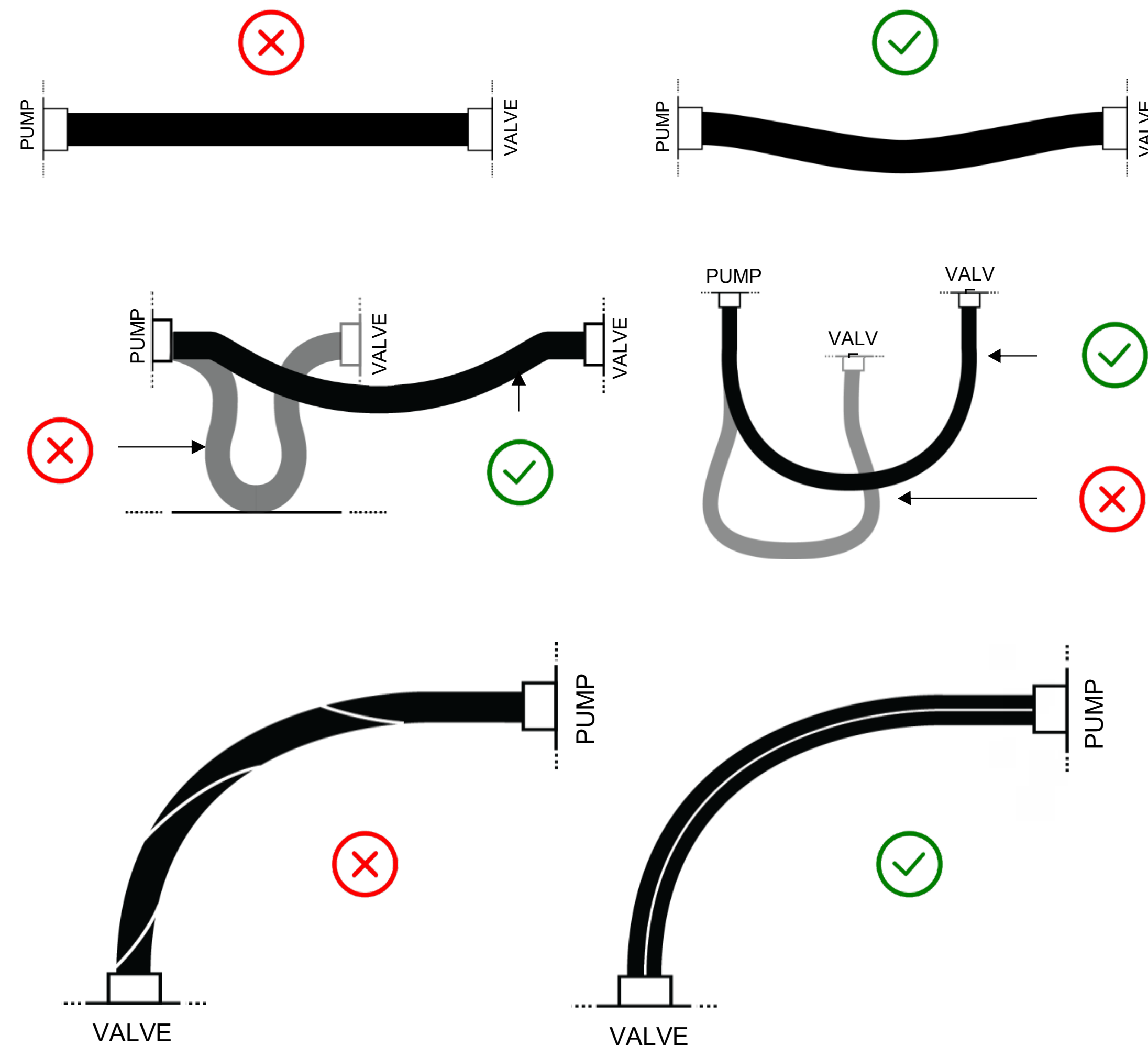
Nella fase di installazione di un tubo è importante attenersi ad alcune regole. Questo per ottenere il miglior rendimento ed evitare danneggiamenti che possano compromettere la durata nel tempo del tubo.

N.B. Il raggio minimo di curvatura è di 40 mm / 1,57 inch.

La lunghezza del tubo deve essere tale da assecondare il moto e non bisogna andare al di sotto del minimo raggio di curvatura.

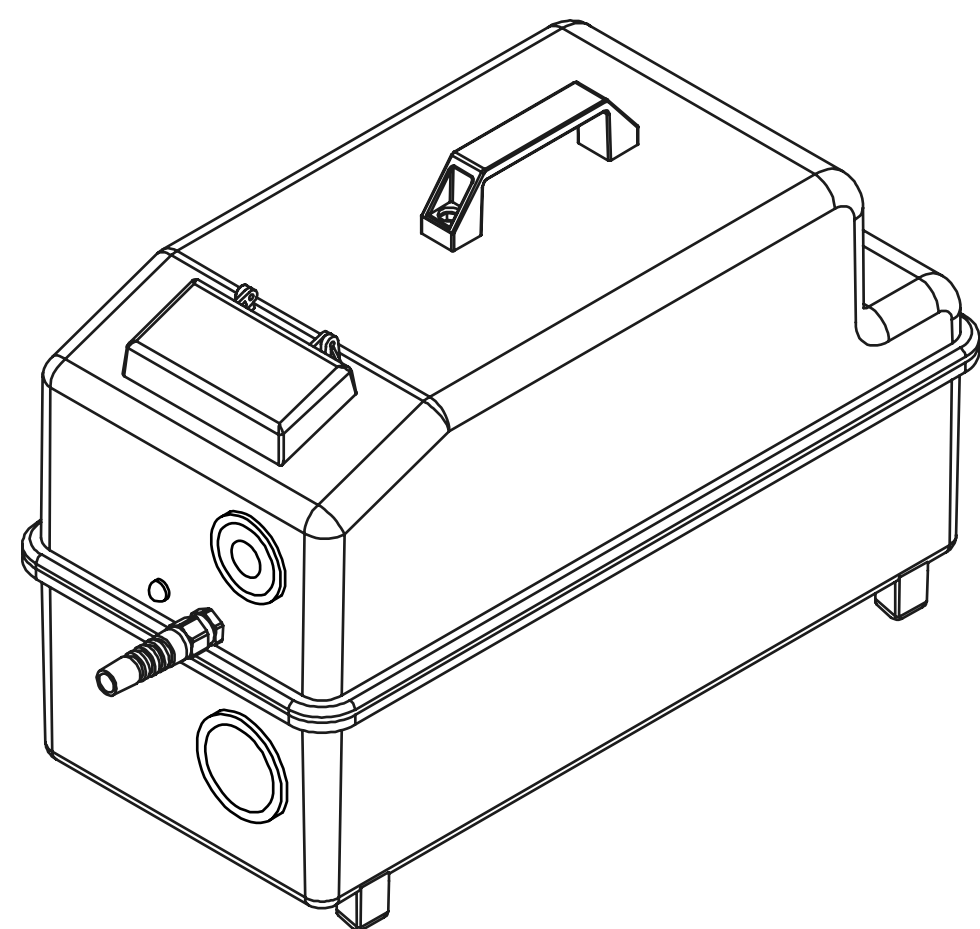
N.B. Il tubo flessibile permette dei movimenti relativi tra due fonti collegate. Evitare montaggi in tensione.

N.B. Durante la fase di installazione e di utilizzo evitare abrasioni, tensioni e torsioni. Per evitare la torsione durante la fase di installazione e di utilizzo controllare che la spirale segua sempre un andamento lineare.



GE 3600

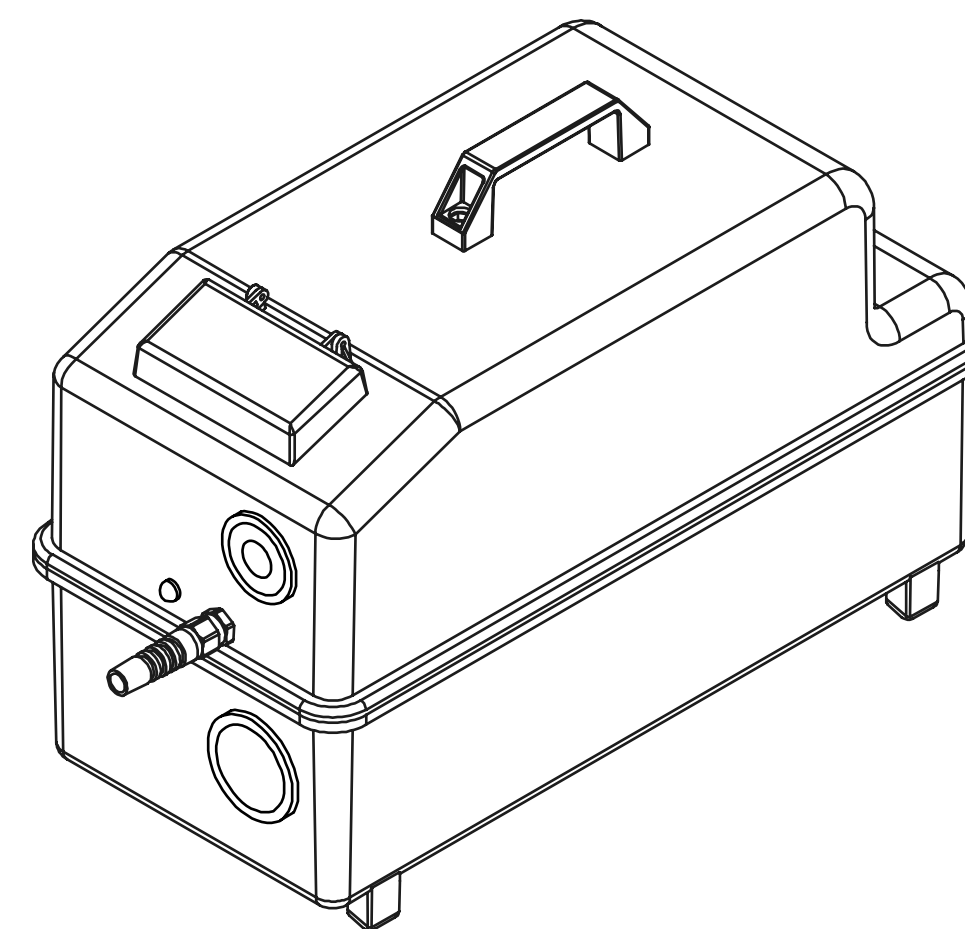
GE7S0007 (230V)



PAG 08 - 20

GE 3600 EVO

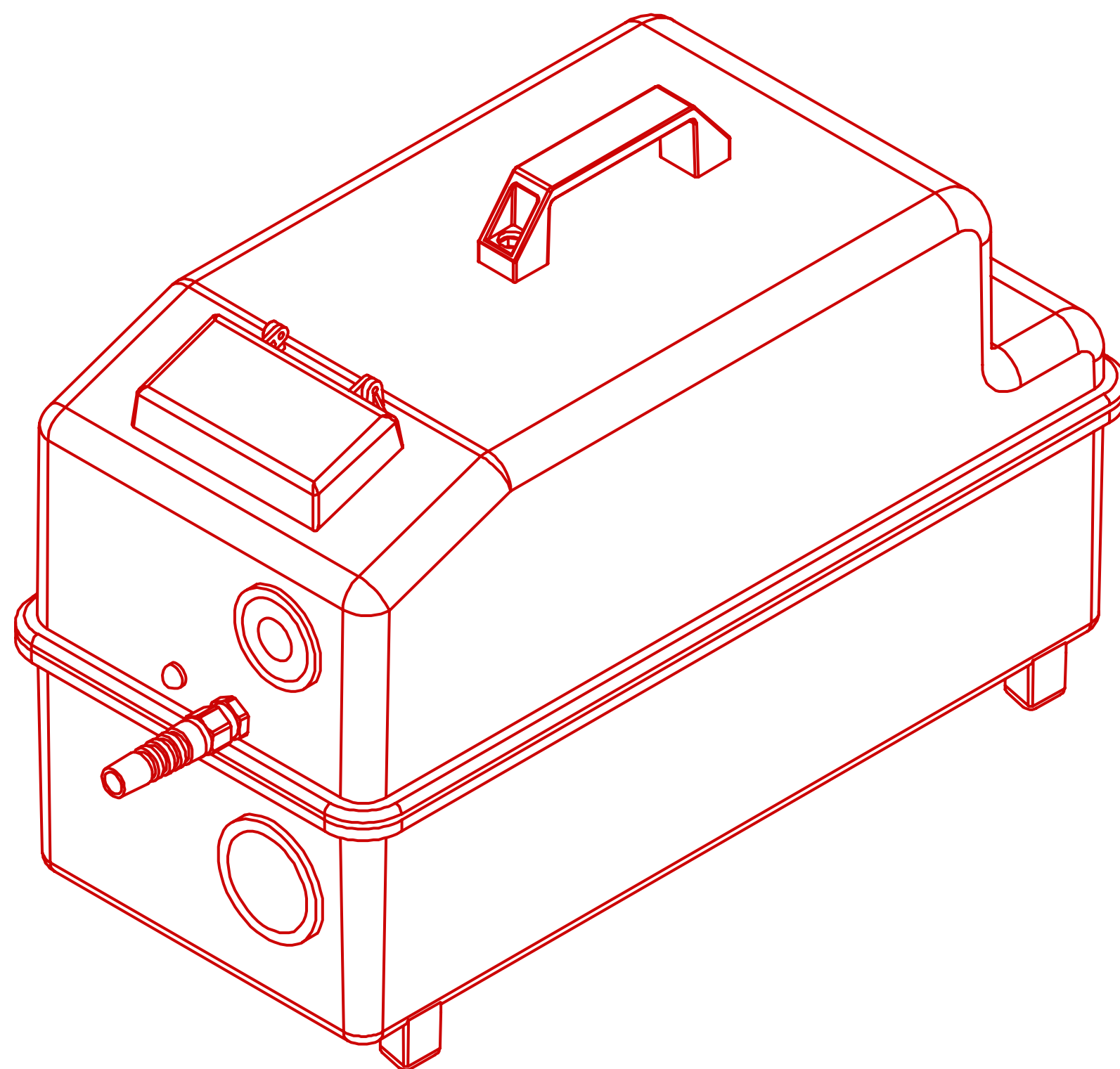
GE8S0003 (230V)



PAG 21 - 33

GE 3600

GE7S0007 (230V)



- 01.** INTRODUZIONE
- 02.** CONTENUTO E DATI TECNICI
- 03.** DESCRIZIONE FUNZIONALE
- 04.** INSTALLAZIONE
- 05.** UTILIZZO E FUNZIONI
- 06.** SOLUZIONE DEI PROBLEMI

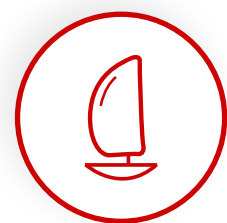
GE 3600

Gonfiatore **sviluppato per le applicazioni che necessitano un elevatissimo volume di aria in poco tempo.**

Con i suoi 4.400 l/min di portata, il **GE 3600 è lo strumento ideale per vele, grandi tende e strutture gonfiabili di notevoli dimensioni, riuscendo a raggiungere 350 mbar di pressione massima.**

Grazie al suo case esterno, con **grado di protezione IP 65**, è utilizzabile all'esterno anche in condizioni meteorologiche avverse.

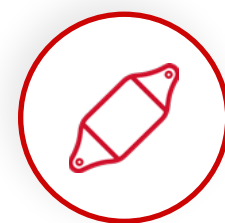
In base alle esigenze del cliente è possibile fornire a parte il tubo di gonfiaggio della lunghezza necessaria.



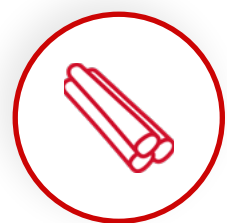
VELE GONFIABILI



GRANDI STRUTTURE



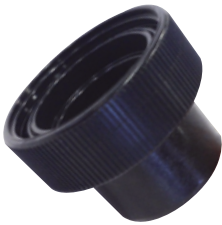
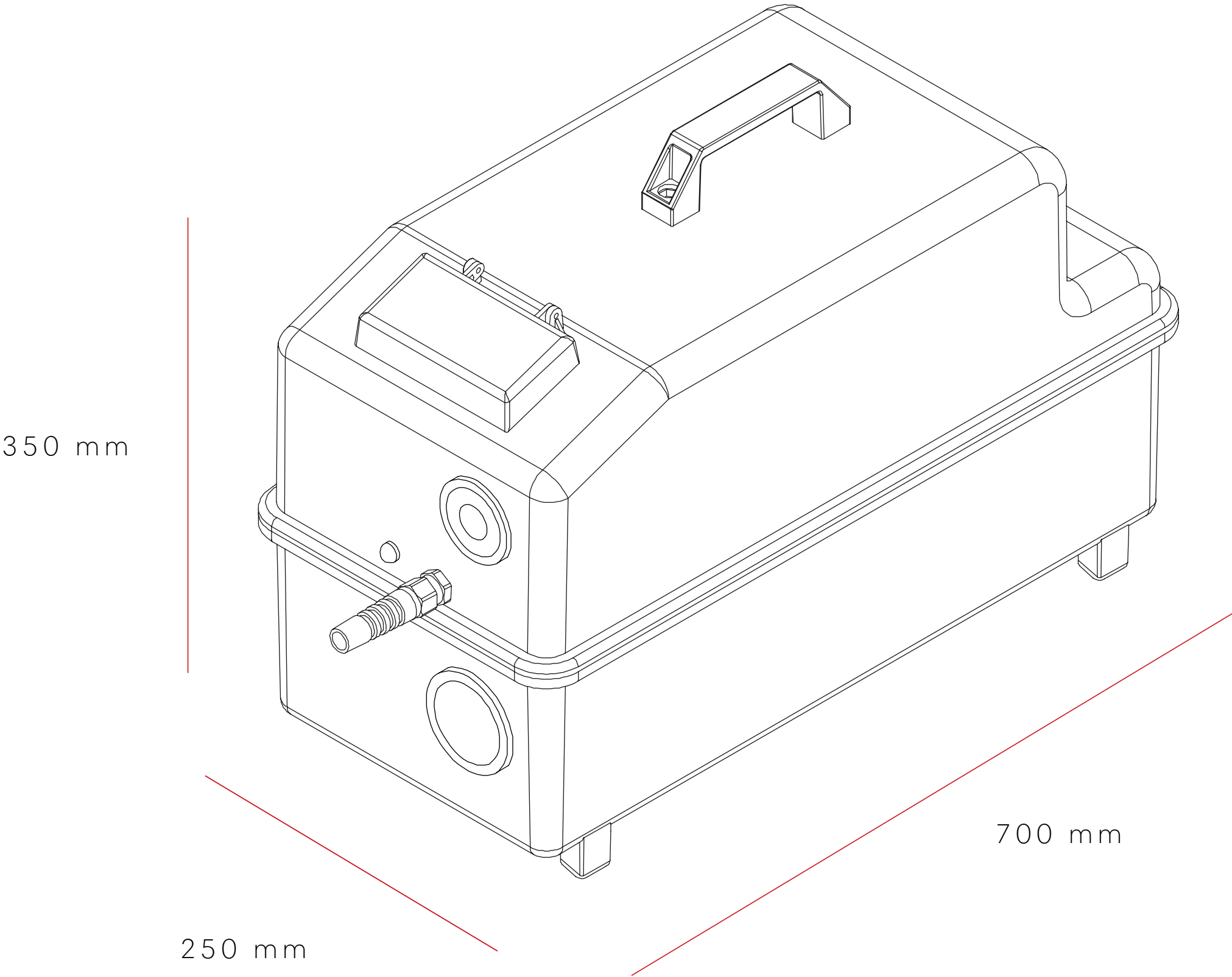
PARABORDI



BARRIERE DI PROTEZIONE



Qui sotto sono mostrati alcuni accessori da abbinare al gonfiatore acquistabili separatamente su www.scoprega.it.



Raccordo per 260 H.V.



Raccordo tubo-gonfiatore



Riduttore Ø 40-25 mm



Adattatori

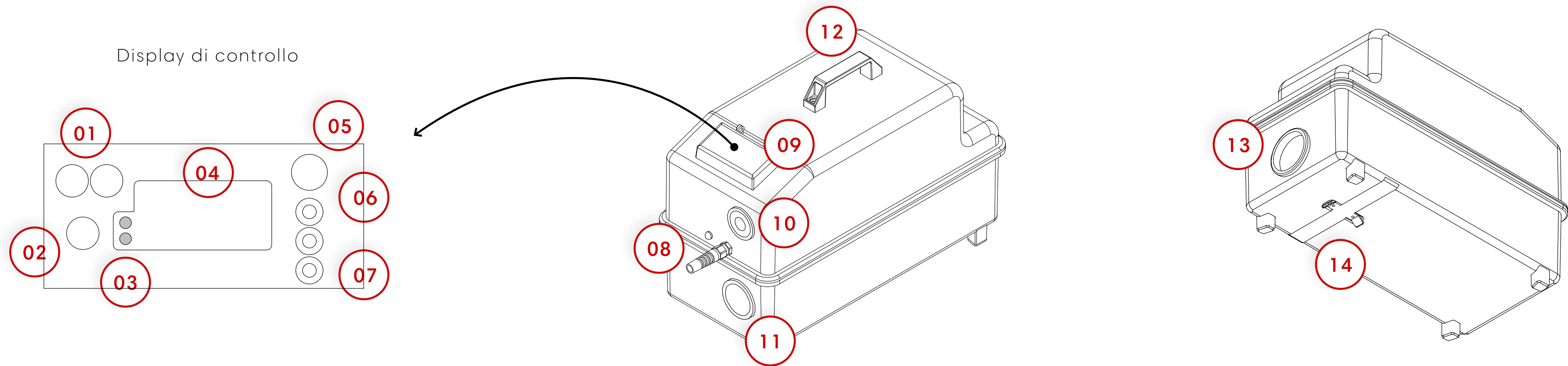


Tubo 1,5m x Ø40mm EPDM

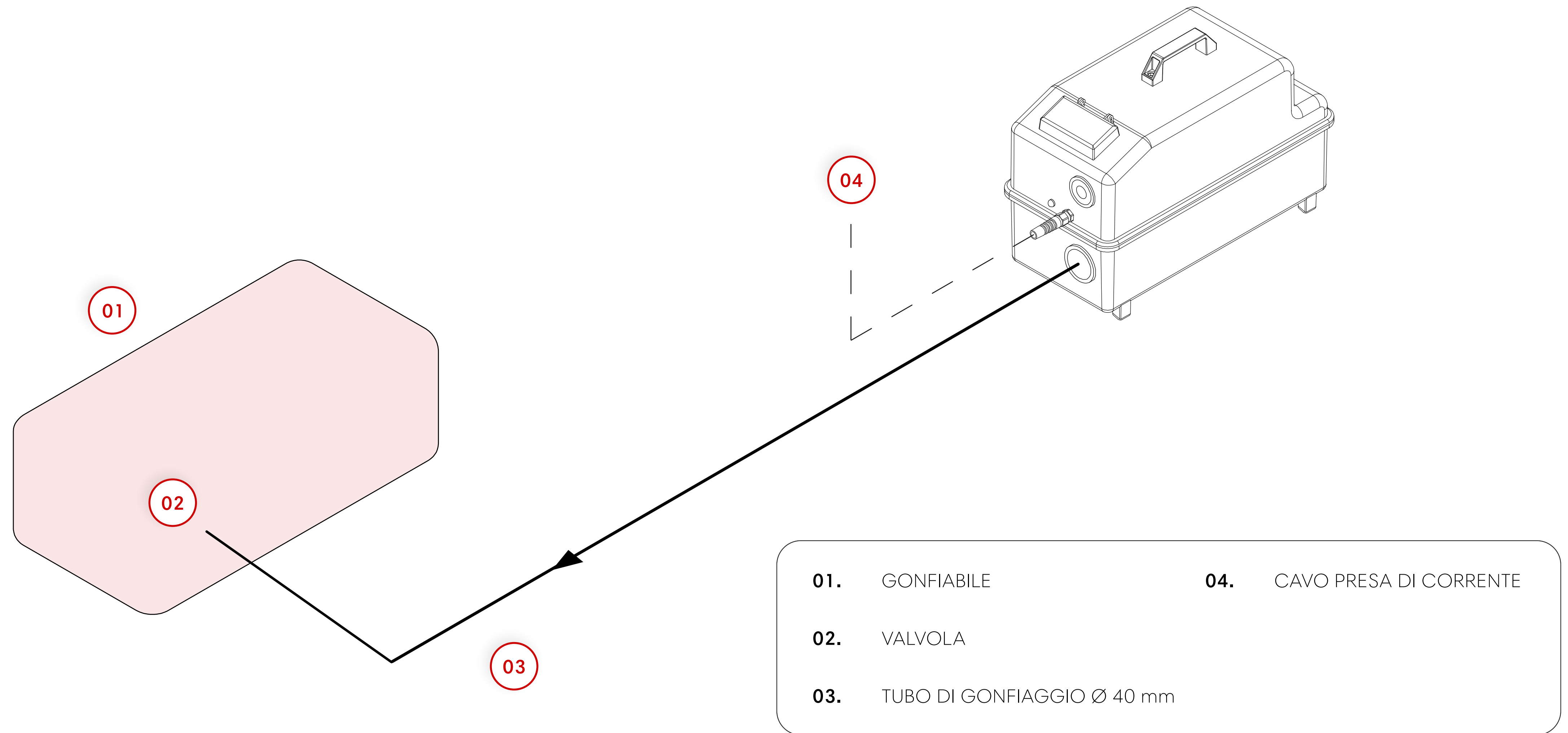


Tubo 15m x Ø40mm EPDM

PRESSIONE MAX.	350 mbar (5 psi)	VOLTAGGIO	230 Vac (50 hz)
PORTATA MAX.	4400 l/m	CORRENTE MAX.	20 A
PESO	14 kg	POTENZA MAX.	3600 W



- | | | | | | | | | | |
|------------|-----------------------|------------|---------------------|------------|--------------------------|------------|-----------------------|------------|----------------------|
| 01. | SET DELLA PRESSIONE | 04. | INFO DISPLAY | 07. | GESTIONE DELLA PRESSIONE | 10. | ON/OFF | 13. | PORTA DI SGONFIAGGIO |
| 02. | START/STOP + FUNZIONI | 05. | ON/OFF DISPLAY | 08. | USCITA CAVO ELETTRICO | 11. | PORTA DI GONFIAGGIO | 14. | FILTRO DI PROTEZIONE |
| 03. | LED DI STATO | 06. | SET UNITÀ DI MISURA | 09. | DISPLAY DI CONTROLLO | 12. | MANIGLIA DI TRASPORTO | | |



PER UTILIZZARE

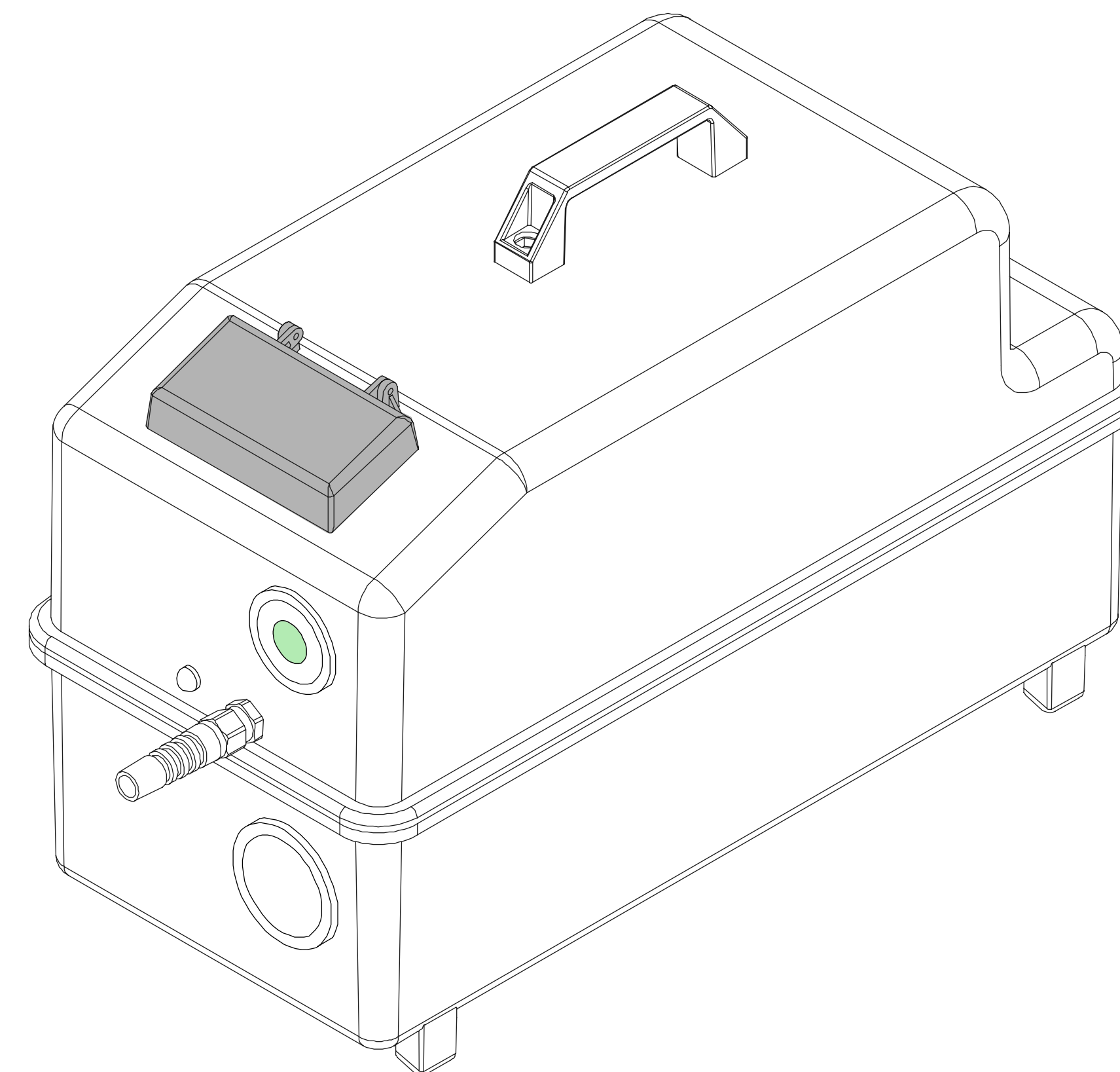
Collegare un'estremità del tubo alla porta di gonfiaggio, e l'altra estremità alla valvola del gonfiabile.

Effettuati i collegamenti, collegare il gonfiatore all'alimentazione elettrica e premere il tasto ON/OFF.

N.B. Controllare che il tubo di gonfiaggio sia sempre collegato al gonfiatore e alla struttura durante la fase di gonfiaggio.

N.B. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate, al fine di evitare un pericolo.

N.B. Il controllo di pressione automatico (A.R.S.) nella GE 3600 viene effettuato direttamente dal tubo di gonfiaggio.



PER GONFIARE

Acceso il gonfiatore, il display mostrerà la pressione impostata.

N.B. Premere AUTO CYCLE una volta per attivare un motore (un LED acceso).

N.B. Premere AUTO CYCLE per 2 sec per attivare due motori (due LED accesi).

Dopo circa due secondi il GE 3600 inizierà a gonfiare.

MODIFICARE LA PRESSIONE DI ESERCIZIO:

Premere il tasto MODE per selezionare l'unità di misura (mbar/psi/kPa), quindi utilizzare i pulsanti SET-/SET+ per modificare il valore della pressione.

Dopo 2 secondi il display finisce di lampeggiare e la pressione è memorizzata.

La pressione è modificabile tra 0 e 350 mbar.

MODIFICARE LA PRESSIONE DI RIEMPIMENTO:

Premendo il tasto MIN il display comincerà a lampeggiare e si potrà modificare la pressione di riempimento utilizzando i tasti SET-/SET+.

Dopo due secondi il display finisce di lampeggiare e la pressione di tolleranza è memorizzata. La possibilità di regolare la pressione di riempimento è fino a 30 mbar rispetto alla pressione di esercizio.



PER MODIFICARE LA PRESSIONE

PER LA MODIFICA DELLA PRESSIONE DI SCARICO:

Premere per 3 secondi il pulsante MAX, il display inizierà a lampeggiare. Con i tasti SET-/SET+ si può modificare il valore. Dopo due secondi il display termina di lampeggiare e il valore viene memorizzato. C'è la possibilità di regolare la pressione di scarico da 30 a 70 mbar rispetto alla pressione di esercizio.

Es. Se si desidera una pressione di gonfiaggio di 250 mbar e il valore di scarico è settato a 50 mbar, quando la struttura raggiungerà i 300 mbar, il sistema ARS aprirà la valvola di scarico fino a quando non avrà raggiunto i 250 mbar.

Dopo le modifiche premere AUTO CYCLE. I due LED si accendono dopo due secondi e il LED rosso si spegne; Il LED verde segnala che la GE 3600 inizierà a gonfiare/scaricare e ricaricare automaticamente.

Con il ciclo automatico attivato (A.R.S. - LED accesi), l'unità verificherà automaticamente la pressione della struttura gonfiabile.

N.B. In caso di interruzione dell'alimentazione elettrica durante il funzionamento, è in grado di mantenere memorizzate le impostazioni di lavoro. Ripartirà in automatico appena l'alimentazione sarà ripristinata.

N.B. LED superiore + LED inferiore accesi indicano la fase di gonfiaggio/sgonfiaggio

N.B. LED superiore + LED inferiore lampeggianti indicano che il gonfiatore è in fase di monitoraggio di pressione

N.B. Il LED superiore lampeggiante e il LED inferiore spento indicano che il gonfiatore è in fase di refill dopo aver rilevato che la pressione è scesa al di sotto della soglia impostata.

N.B. Il LED inferiore lampeggiante e il LED superiore spento indica che il gonfiatore è in fase di scarico perché la pressione rilevata è salita al di sopra della soglia impostata.

IN CASO DI SURRISCALDAMENTO

Nel caso uno o entrambi i motori raggiungano o superino una temperatura di 75 °C nell'angolo in alto a destra del display apparirà l'icona di warning (triangolo con punto esclamativo). In questo caso il gonfiatore continua a lavorare ma se viene interrotto, **per poter ripartire, occorre attendere che la temperatura scenda al di sotto dei 75 °C.**

Se invece uno o entrambi i motori raggiungano o superino una temperatura di 95 °C il gonfiatore si arresta in automatico e sul display apparirà un codice di allarme:

- **A01** = Sovratemperatura primo motore
- **A02** = Sovratemperatura secondo motore
- **A03** = Sovratemperatura entrambi i motori

N.B. Il gonfiatore riparte solo dopo che la temperatura dei motori sarà scesa al di sotto dei 75°C.

N.B. Dopo un allarme di sovratemperatura il gonfiatore NON riparte in automatico.



MODIFICA TEMPI DI RIEMPIMENTO E SCARICO

MODIFICA TEMPO DI RIEMPIMENTO:

Premendo il pulsante MIN per 3 secondi è possibile gestire la durata del tempo di riempimento. Il display mostrerà l'impostazione del tempo di riempimento. Utilizzare i pulsanti SET-/SET+ per modificare il valore.

Il valore viene memorizzato appena viene cambiato e se per 3 secondi non viene premuto nessun pulsante il display torna alla schermata iniziale.

MODIFICA TEMPO DI SCARICO:

Premendo il pulsante MAX per 3 secondi è possibile gestire la durata dello scarico dell'aria in eccesso (pressione). Il display mostrerà l'impostazione del tempo di scarico. Utilizzare i pulsanti SET-/SET+ per modificare il valore.

Il valore viene memorizzato appena viene cambiato e se per 3 secondi non viene premuto nessun pulsante il display torna alla schermata iniziale.

N.B. Il gonfiatore eseguirà tutte le operazioni necessarie in modo indipendente fino al raggiungimento della pressione di esercizio.



PER SGONFIARE

Collegare il tubo alla porta di sgonfiaggio, e poi alla valvola dell'unità gonfiabile. È importante scegliere il raccordo adatto alla valvola e verificare che non ci siano perdite di aria.

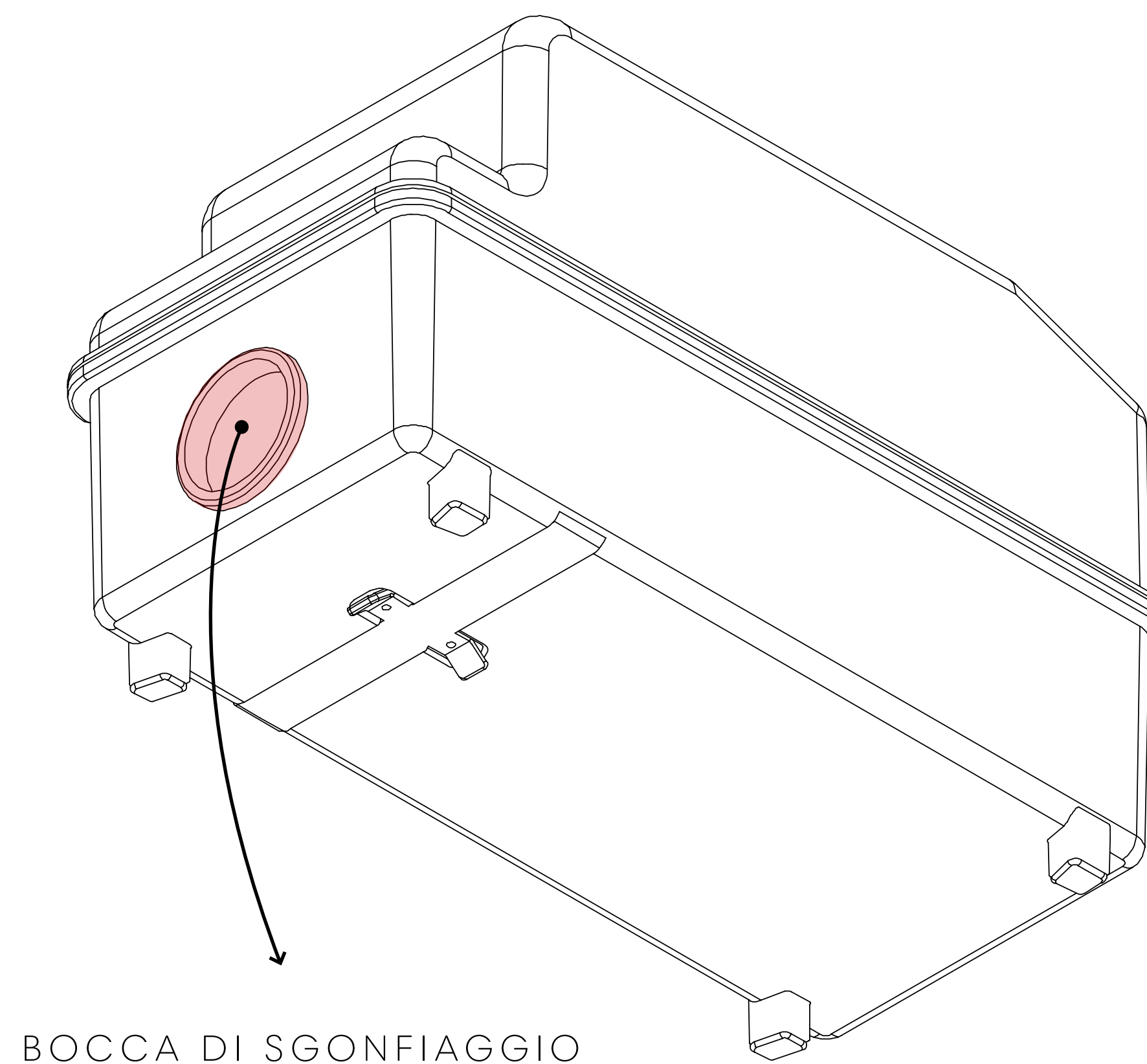
Accendere il gonfiatore selezionando ON sull'interruttore generale, quindi premere il tasto **AUTO CYCLE** sul display.

per avviare lo sgonfiaggio.

Per fermare lo sgonfiaggio premere nuovamente sul tasto AUTO CYCLE.

Spegnere il gonfiatore una volta ultimato lo sgonfiaggio portando su OFF l'interruttore generale.

N.B. Il gonfiatore NON si arresta automaticamente.



PULIZIA E MANUTENZIONE

PULIZIA E MANUTENZIONE:

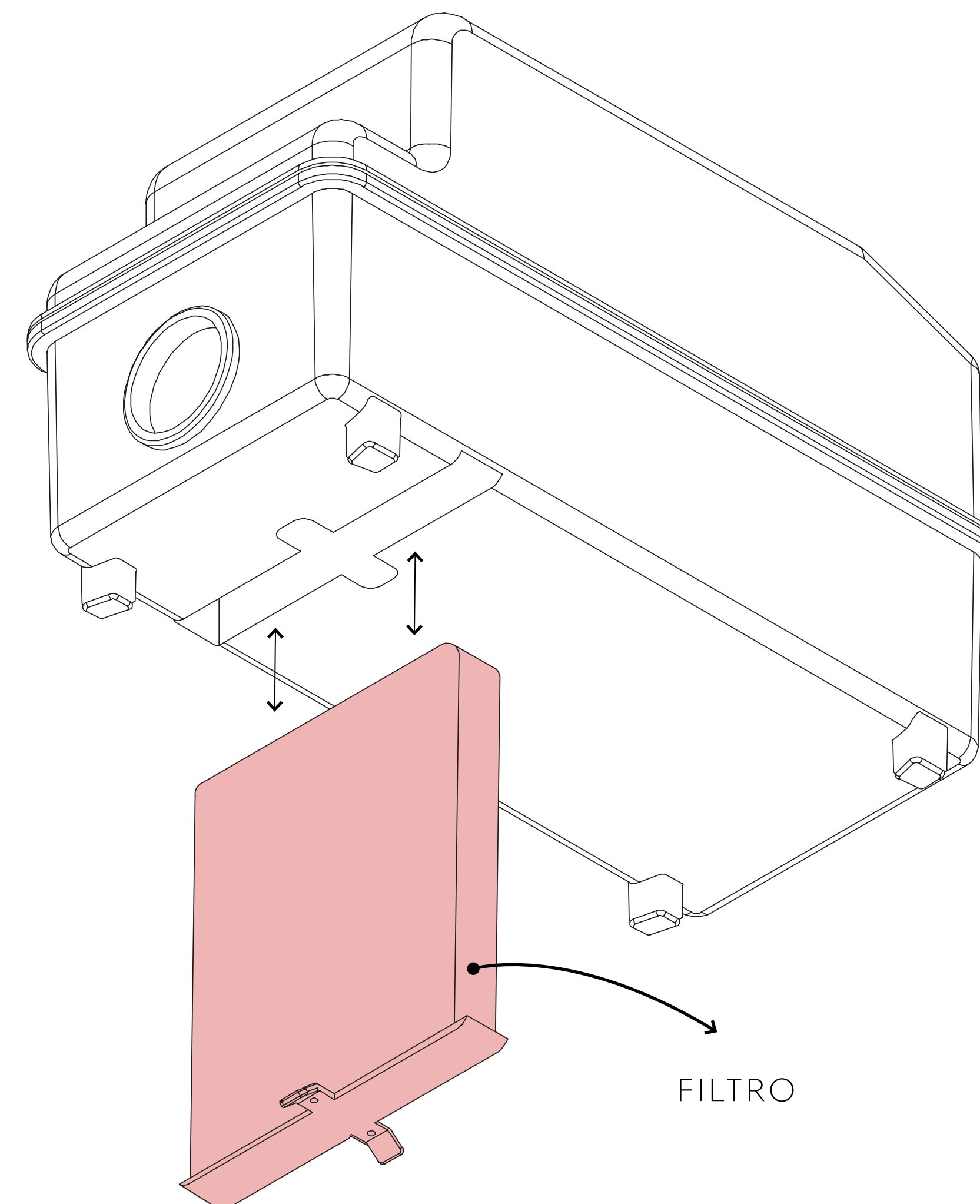
Il gonfiatore è dotato di un vano filtro posizionato sul fondo del gonfiatore. Si raccomanda di tenerlo pulito per una maggiore durata ed efficienza del gonfiatore.

N.B. Si consiglia un controllo annuale oppure ogni 1000 ore di utilizzo.

Per effettuare la pulizia oppure il cambio del filtro svitare le due viti che lo fissano alla struttura e sfilare il filtro.

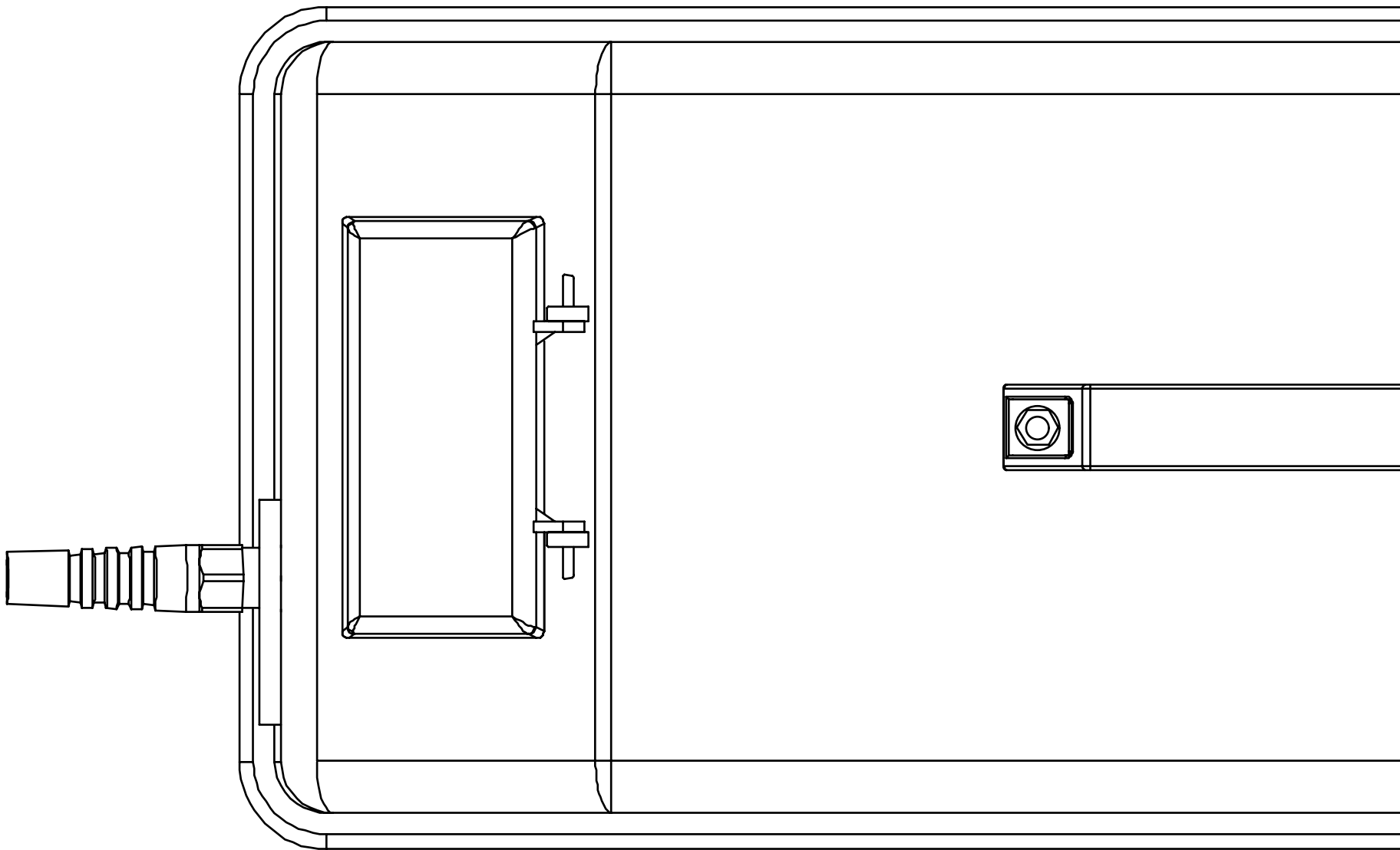
N.B. È consigliato pulirlo con aria compressa.

Concluse le operazioni di pulizia o di sostituzione inserire il filtro nell'apposito vano e bloccarlo con le viti di fissaggio.



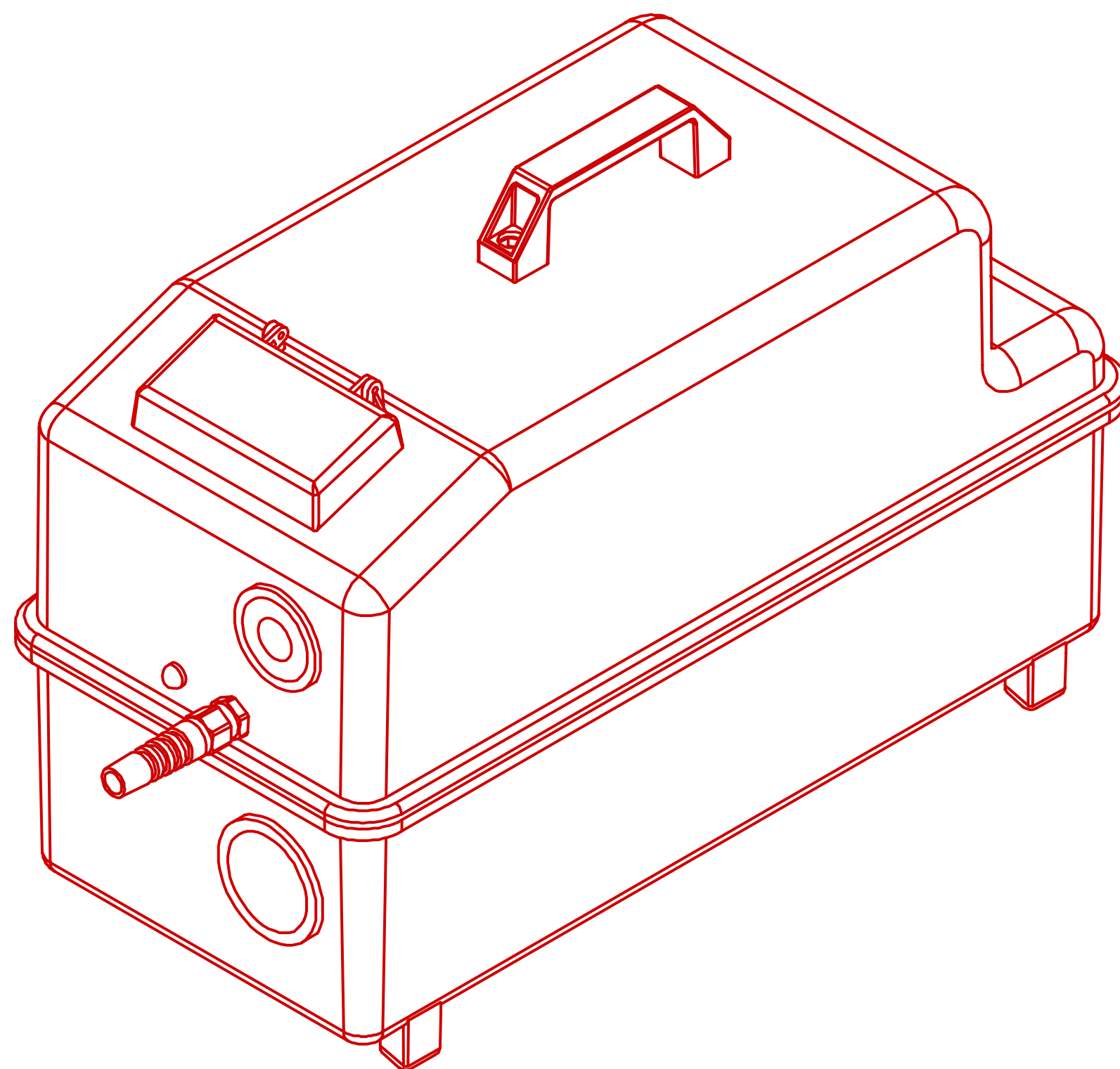
SOLUZIONE DEI PROBLEMI

Il gonfiatore non si avvia	Alimentazione non collegata	Collegare l'alimentazione
	Non è stato premuto il tasto ON	Premere il tasto ON
	L'apparato è danneggiato	Rivolgersi al centro assistenza SCOPREGA
Il gonfiatore non gonfia/sgonfia	Alimentazione non collegata	Collegare l'alimentazione
	Errato collegamento del tubo	Collegare il tubo alla bocca corretta
	Errata impostazione della pressione	Modifica impostazione della pressione



GE 3600 EVO

GE8S0003 (230V)



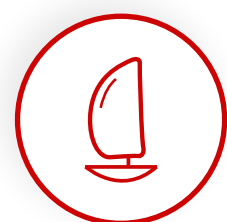
- 01.** INTRODUZIONE
- 02.** CONTENUTO E DATI TECNICI
- 03.** DESCRIZIONE FUNZIONALE
- 04.** INSTALLAZIONE
- 05.** UTILIZZO E FUNZIONI
- 06.** WEBSERVER
- 07.** SOLUZIONE DEI PROBLEMI

GE 3600 EVO

Il gonfiatore **GE 3600 EVO** nasce come modello aggiuntivo partendo dalla GE 3600 con le stesse caratteristiche di portata d'aria, ma **con il grande vantaggio di raggiungere una pressione massima di 600 mbar.**

Il GE 3600 EVO è lo strumento ideale per parabordi, grandi strutture gonfiabili che necessitano di pressioni interne superiori ai 350 mbar. Anche questo modello è dotato di un case esterno con **grado di protezione IP 65**, per cui è utilizzabile all'esterno anche in condizioni meteorologiche avverse.

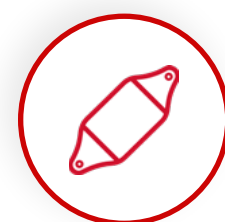
In base alle esigenze del cliente è possibile fornire a parte il tubo di gonfiaggio della lunghezza necessaria.



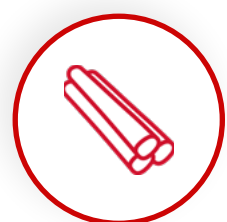
VELE GONFIABILI



GRANDI STRUTTURE



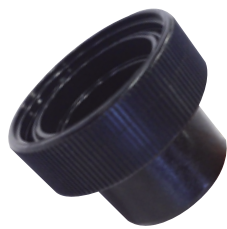
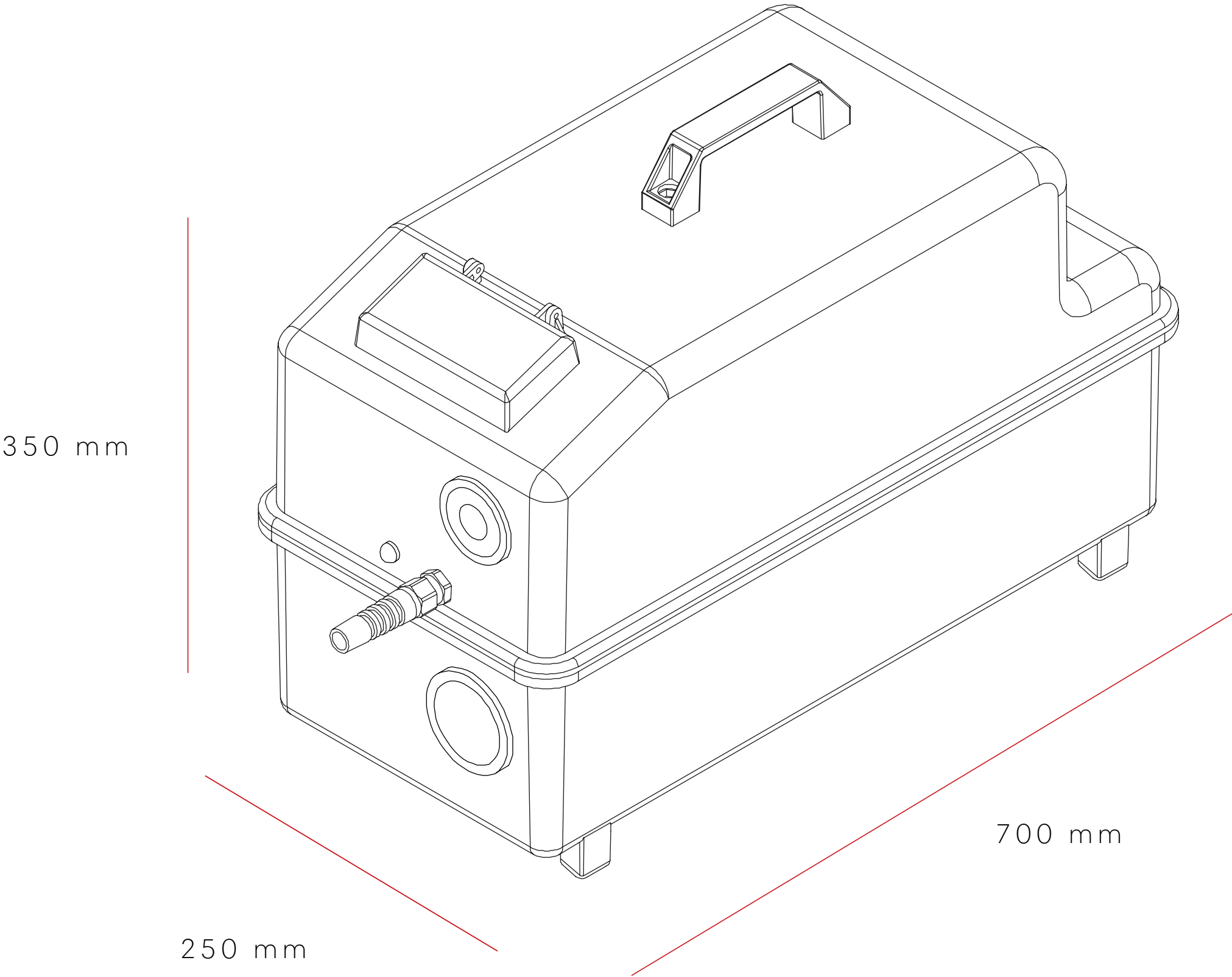
PARABORDI



BARRIERE DI PROTEZIONE



Qui sotto sono mostrati alcuni accessori da abbinare al gonfiatore acquistabili separatamente su www.scoprega.it.



Raccordo per 260 H.V.



Raccordo tubo-gonfiatore



Riduttore Ø 40-25 mm



Adattatori

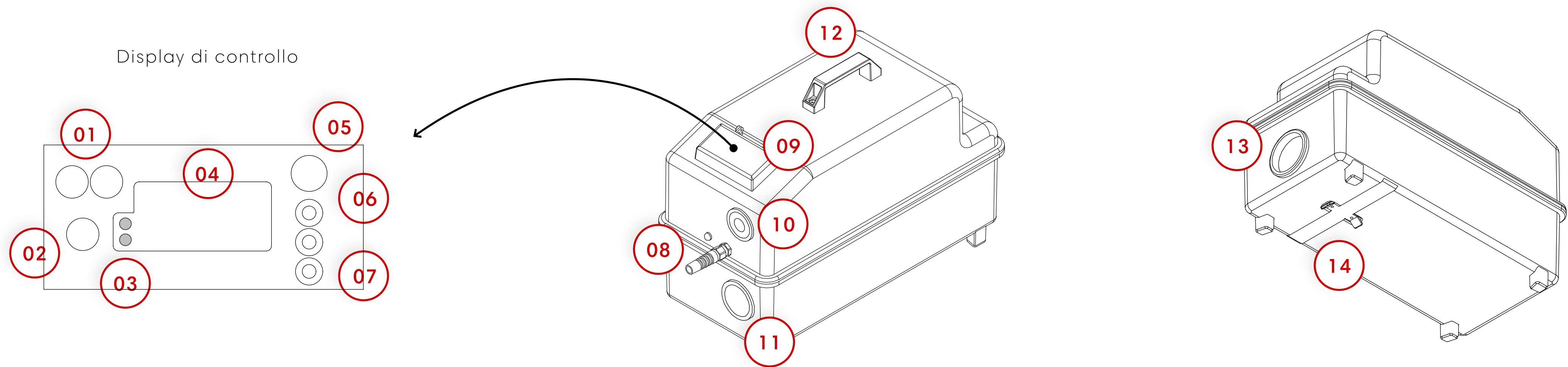


Tubo 1,5m x Ø40mm EPDM

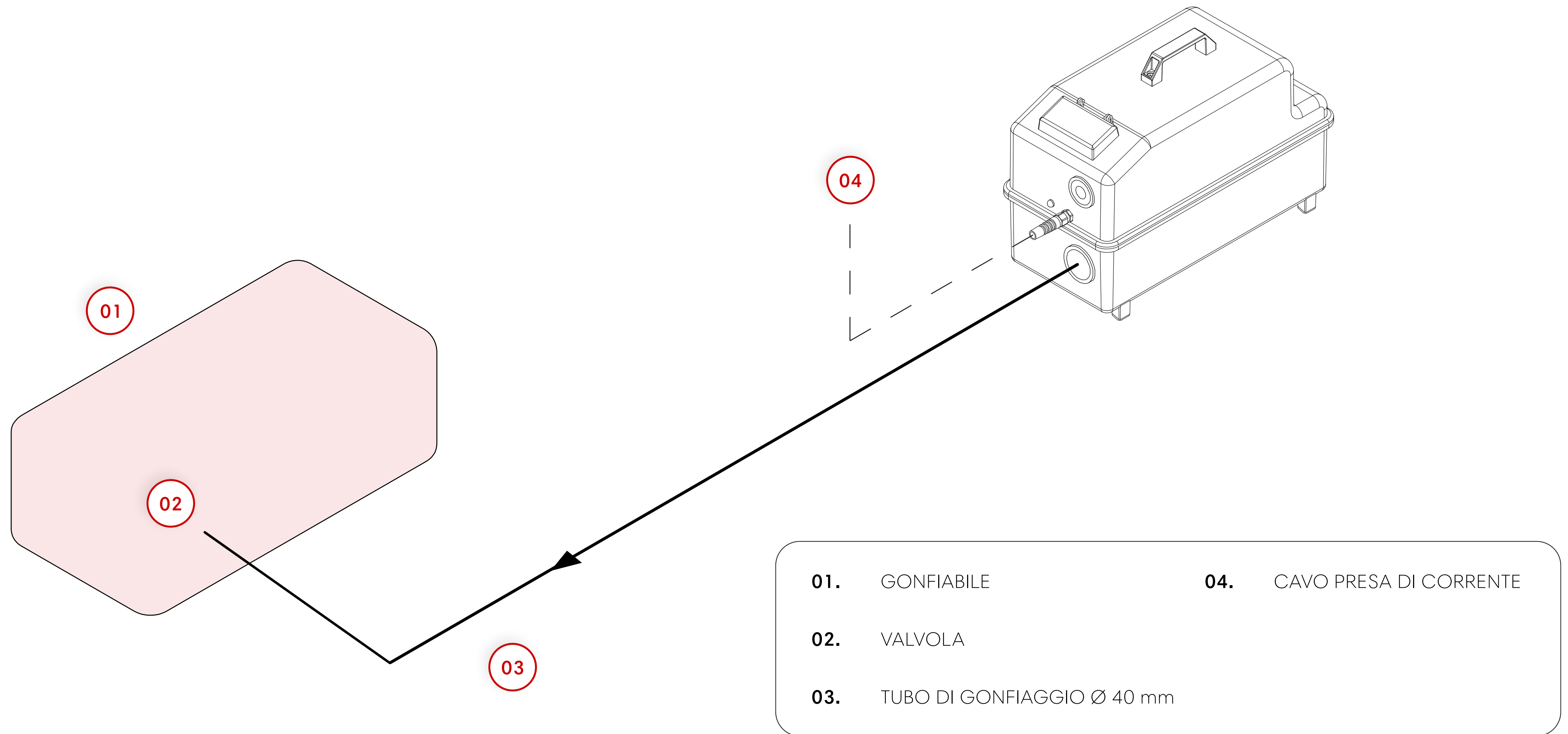


Tubo 15m x Ø40mm EPDM

PRESSIONE MAX.	600 mbar (8.7 psi)	VOLTAGGIO	230 Vac (50 hz)
PORTATA MAX.	4400 l/m	CORRENTE MAX.	20 A
PESO	14 kg	MAX POWER	3600 W



01.	SET DELLA PRESSIONE	04.	INFO DISPLAY	07.	GESTIONE DELLA PRESSIONE	10.	ON/OFF	13.	PORTA DI SGONFIAGGIO
02.	START/STOP + FUNZIONI	05.	ON/OFF DISPLAY	08.	USCITA CAVO ELETTRICO	11.	PORTA DI GONFIAGGIO	14.	FILTRO DI PROTEZIONE
03.	LED DI STATO	06.	SET UNITÀ DI MISURA	09.	DISPLAY DI CONTROLLO	12.	MANIGLIA DI TRASPORTO		



PER UTILIZZARE

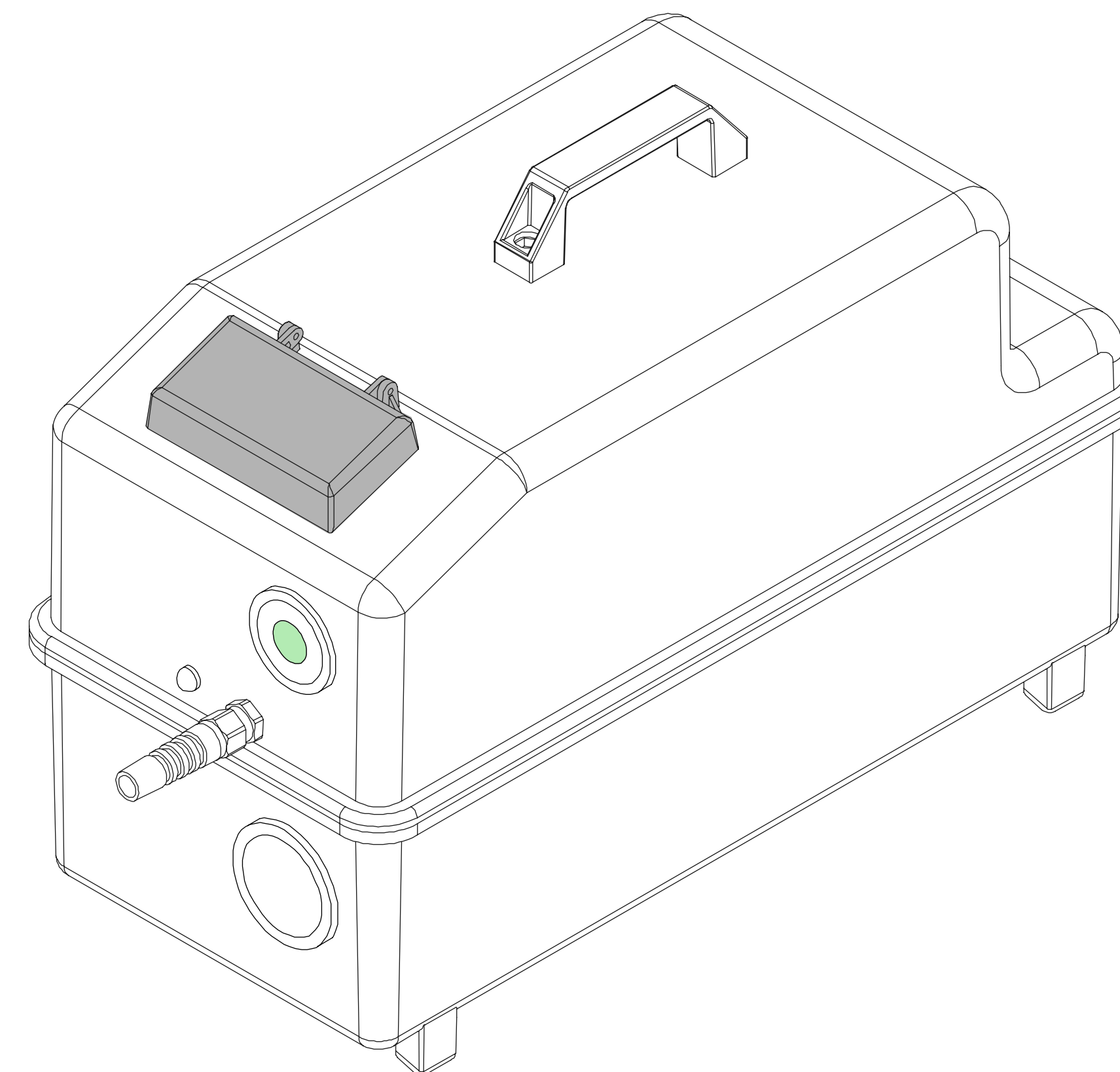
Collegare un'estremità del tubo alla porta di gonfiaggio, e l'altra estremità alla valvola del gonfiabile.

Effettuati i collegamenti, collegare il gonfiatore all'alimentazione elettrica e premere il tasto ON/OFF.

N.B. Controllare che il tubo di gonfiaggio sia sempre collegato al gonfiatore e alla struttura durante la fase di gonfiaggio.

N.B. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate, al fine di evitare un pericolo.

N.B. Il controllo di pressione automatico (A.R.S.) nella GE 3600 EVO viene effettuato direttamente dal tubo di gonfiaggio.



PER GONFIARE

Acceso il gonfiatore, il display mostrerà la pressione impostata.

N.B. Premere AUTO CYCLE una volta per attivare un motore (un LED acceso).

N.B. Premere AUTO CYCLE per 2 sec per attivare due motori (due LED accesi).

Dopo circa due secondi il GE 3600 EVO inizierà a gonfiare.

MODIFICARE LA PRESSIONE DI ESERCIZIO:

Premere il tasto MODE per selezionare l'unità di misura (mbar/psi/kPa), quindi utilizzare i pulsanti SET-/SET+ per modificare il valore della pressione.

Dopo 2 secondi il display finisce di lampeggiare e la pressione è memorizzata.

La pressione è modificabile tra 0 e 600 mbar.

MODIFICARE LA PRESSIONE DI RIEMPIMENTO:

Premendo il tasto MIN il display comincerà a lampeggiare e si potrà modificare la pressione di riempimento utilizzando i tasti SET-/SET+.

Dopo due secondi il display finisce di lampeggiare e la pressione di tolleranza è memorizzata. La possibilità di regolare la pressione di riempimento è fino a 30 mbar rispetto alla pressione di esercizio.



PER MODIFICARE LA PRESSIONE

PER LA MODIFICA DELLA PRESSIONE DI SCARICO:

Premere per 3 secondi il pulsante MAX, il display inizierà a lampeggiare. Con i tasti SET-/SET+ si può modificare il valore. Dopo due secondi il display termina di lampeggiare e il valore viene memorizzato. C'è la possibilità di regolare la pressione di scarico da 30 a 70 mbar rispetto alla pressione di esercizio.

Es. Se si desidera una pressione di gonfiaggio di 250 mbar e il valore di scarico è settato a 50 mbar, quando la struttura raggiungerà i 300 mbar, il sistema ARS aprirà la valvola di scarico fino a quando non avrà raggiunto i 250 mbar.

Dopo le modifiche premere AUTO CYCLE. I due LED si accendono dopo due secondi e il LED rosso si spegne; Il LED verde segnala che la GE 3600 inizierà a gonfiare/scaricare e ricaricare automaticamente.

Con il ciclo automatico attivato (A.R.S. - LED accesi), l'unità verificherà automaticamente la pressione della struttura gonfiabile.

N.B. In caso di interruzione dell'alimentazione elettrica durante il funzionamento, è in grado di mantenere memorizzate le impostazioni di lavoro. Ripartirà in automatico appena l'alimentazione sarà ripristinata.

N.B. LED superiore + LED inferiore accesi indicano la fase di gonfiaggio/sgonfiaggio

N.B. LED superiore + LED inferiore lampeggianti indicano che il gonfiatore è in fase di monitoraggio di pressione

N.B. Il LED superiore lampeggiante e il LED inferiore spento indicano che il gonfiatore è in fase di refill dopo aver rilevato che la pressione è scesa al di sotto della soglia impostata.

N.B. Il LED inferiore lampeggiante e il LED superiore spento indica che il gonfiatore è in fase di scarico perché la pressione rilevata è salita al di sopra della soglia impostata.

IN CASO DI SURRISCALDAMENTO

Nel caso uno o entrambi i motori raggiungano o superino una temperatura di 75 °C nell'angolo in alto a destra del display apparirà l'icona di warning (triangolo con punto esclamativo). In questo caso il gonfiatore continua a lavorare ma se viene interrotto, **per poter ripartire, occorre attendere che la temperatura scenda al di sotto dei 75 °C.**

Se invece uno o entrambi i motori raggiungano o superino una temperatura di 95 °C il gonfiatore si arresta in automatico e sul display apparirà un codice di allarme:

- **A01** = Sovratemperatura primo motore
- **A02** = Sovratemperatura secondo motore
- **A03** = Sovratemperatura entrambi i motori

N.B. Il gonfiatore riparte solo dopo che la temperatura dei motori sarà scesa al di sotto dei 75°C.

N.B. Dopo un allarme di sovratemperatura il gonfiatore NON riparte in automatico.



MODIFICA TEMPI DI RIEMPIMENTO E SCARICO

MODIFICA TEMPO DI RIEMPIMENTO:

Premendo il pulsante MIN per 3 secondi è possibile gestire la durata del tempo di riempimento. Il display mostrerà l'impostazione del tempo di riempimento. Utilizzare i pulsanti SET-/SET+ per modificare il valore.

Il valore viene memorizzato appena viene cambiato e se per 3 secondi non viene premuto nessun pulsante il display torna alla schermata iniziale.

MODIFICA TEMPO DI SCARICO:

Premendo il pulsante MAX per 3 secondi è possibile gestire la durata dello scarico dell'aria in eccesso (pressione). Il display mostrerà l'impostazione del tempo di scarico. Utilizzare i pulsanti SET-/SET+ per modificare il valore.

Il valore viene memorizzato appena viene cambiato e se per 3 secondi non viene premuto nessun pulsante il display torna alla schermata iniziale.

N.B. Il gonfiatore eseguirà tutte le operazioni necessarie in modo indipendente fino al raggiungimento della pressione di esercizio.



PER SGONFIARE

Collegare il tubo alla porta di sgonfiaggio, e poi alla valvola dell'unità gonfiabile. È importante scegliere il raccordo adatto alla valvola e verificare che non ci siano perdite di aria.

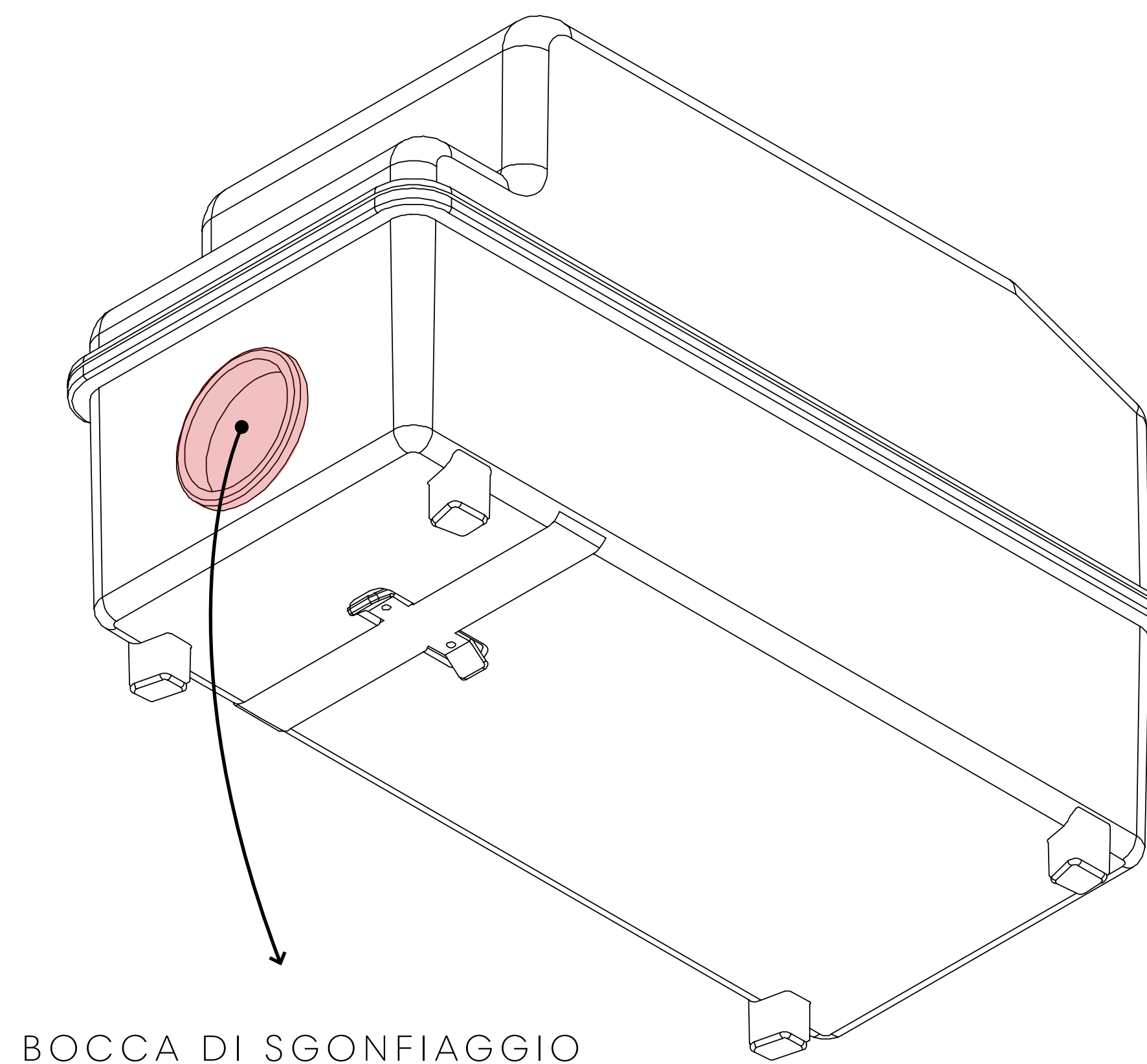
Accendere il gonfiatore selezionando ON sull'interruttore generale, quindi premere il tasto **AUTO CYCLE** sul display.

per avviare lo sgonfiaggio.

Per fermare lo sgonfiaggio premere nuovamente sul tasto AUTO CYCLE.

Spegnere il gonfiatore una volta ultimato lo sgonfiaggio portando su OFF l'interruttore generale.

N.B. Il gonfiatore NON si arresta automaticamente.



PULIZIA E MANUTENZIONE

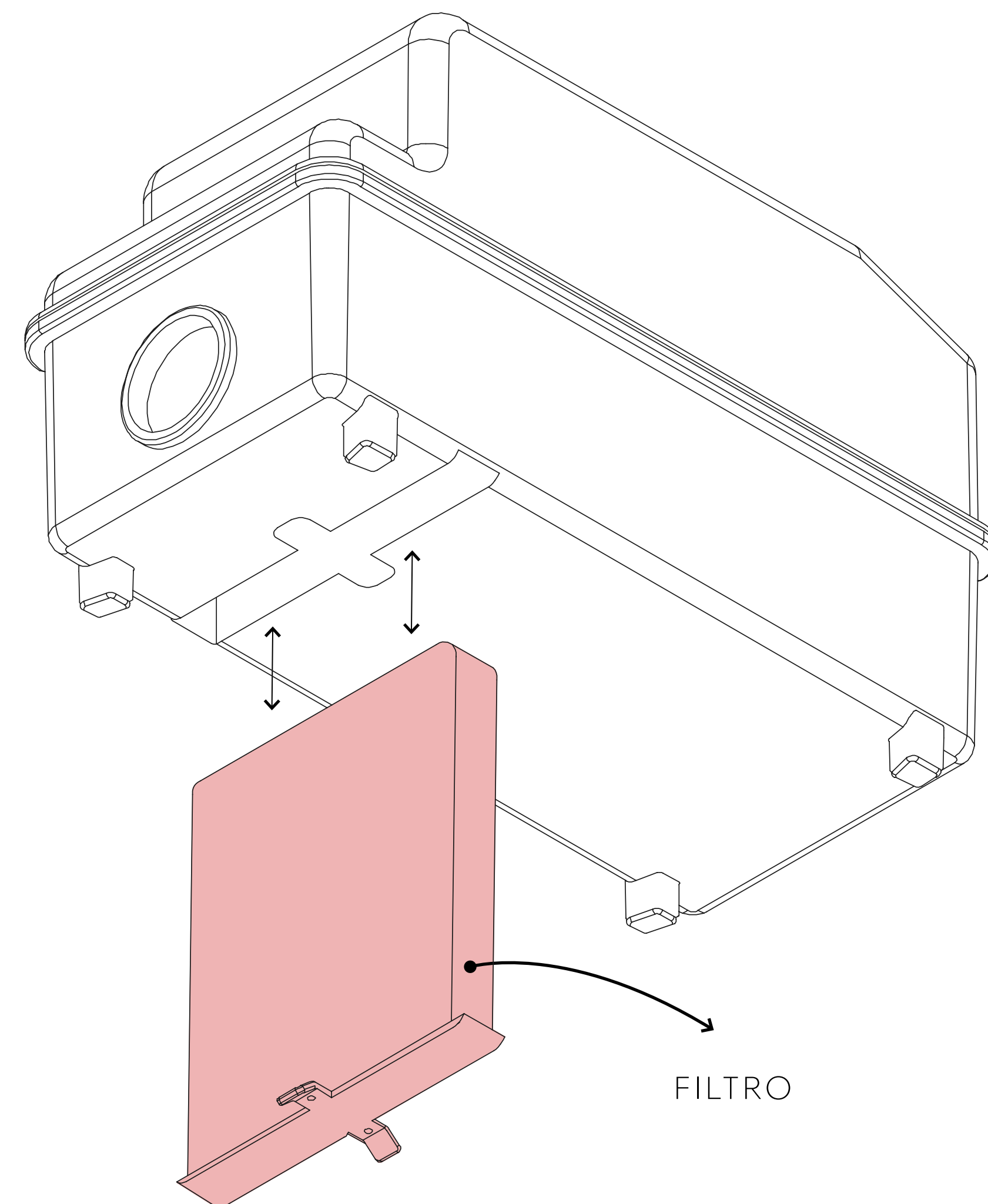
Il gonfiatore è dotato di un vano filtro posizionato sul fondo del gonfiatore. Si raccomanda di tenerlo pulito per una maggiore durata ed efficienza del gonfiatore.

N.B. Si consiglia un controllo annuale oppure ogni 1000 ore di utilizzo.

Per effettuare la pulizia oppure il cambio del filtro svitare le due viti che lo fissano alla struttura e sfilare il filtro.

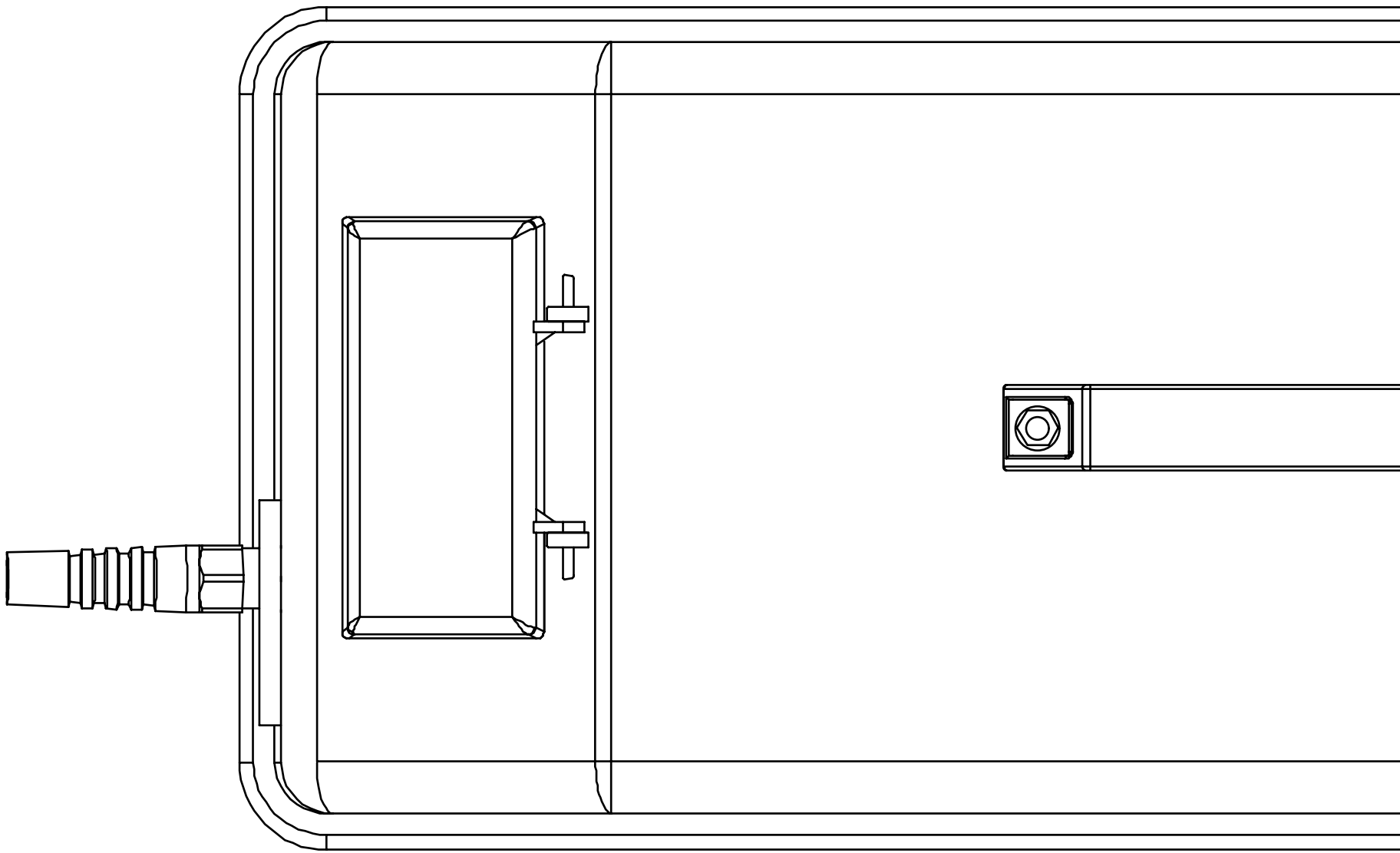
N.B. È consigliato pulirlo con aria compressa.

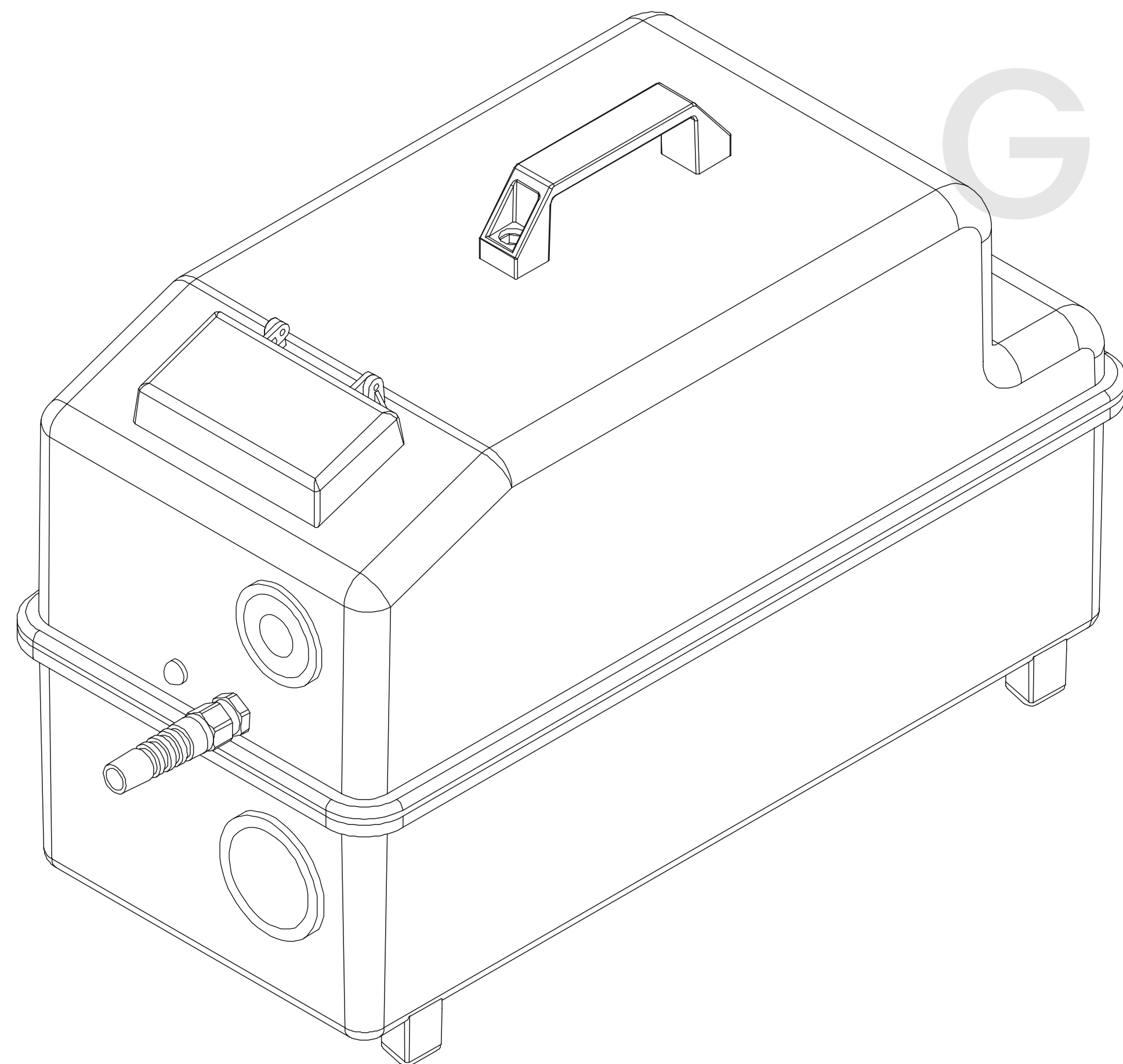
Concluse le operazioni di pulizia o di sostituzione inserire il filtro nell'apposito vano e bloccarlo con le viti di fissaggio.



SOLUZIONE DEI PROBLEMI

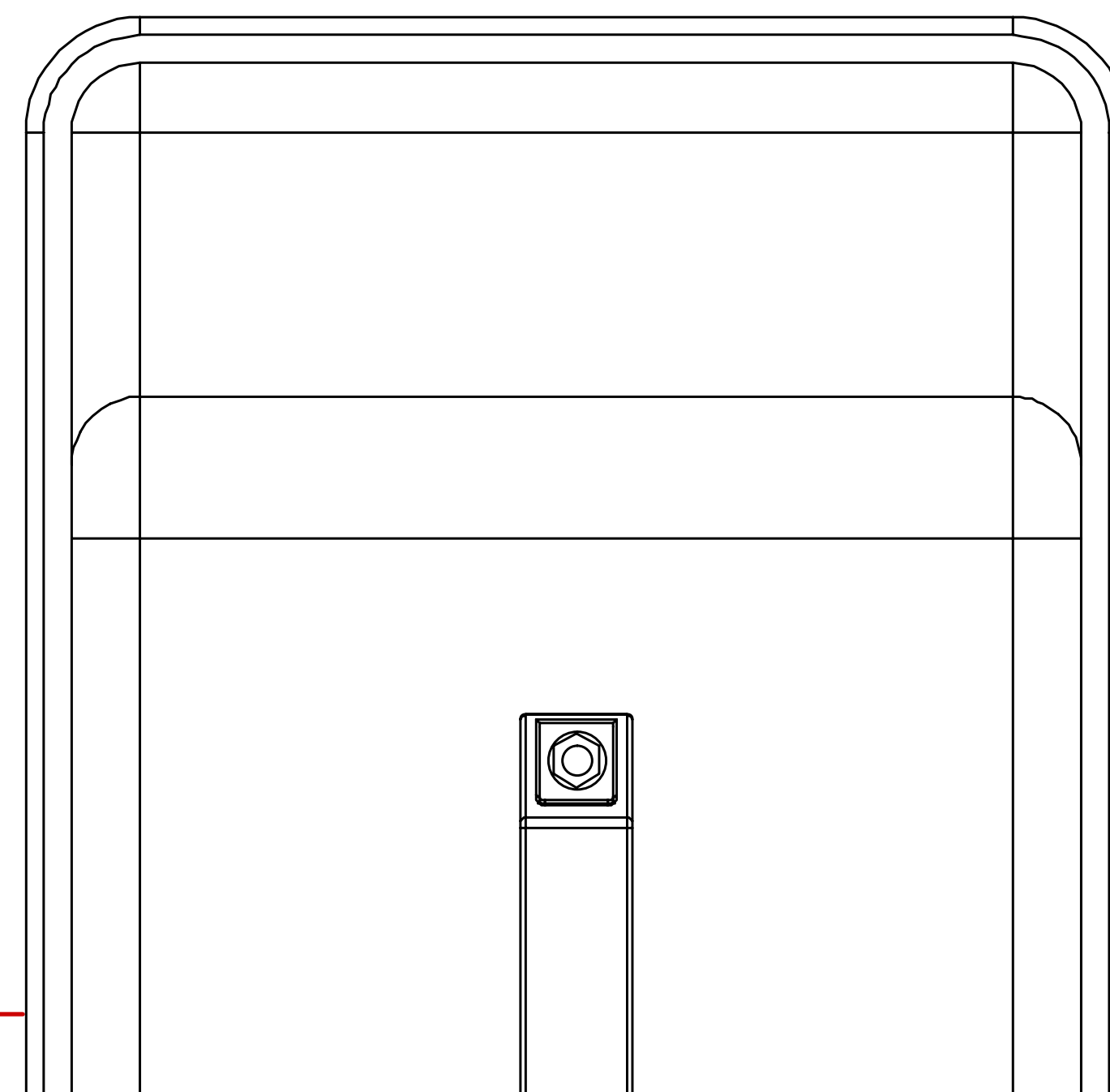
Il gonfiatore non si avvia	Alimentazione non collegata	Collegare l'alimentazione
	Non è stato premuto il tasto ON	Premere il tasto ON
	L'apparato è danneggiato	Rivolgersi al centro assistenza SCOPREGA
Il gonfiatore non gonfia/sgonfia	Alimentazione non collegata	Collegare l'alimentazione
	Errato collegamento del tubo	Collegare il tubo alla bocca corretta
	Errata impostazione della pressione	Modifica impostazione della pressione





GE 36000

ENGLISH VERSION OF THE MANUAL





Read these instructions before using the inflator.

Failure to follow all instructions listed below may result in damage to the product and/or cause serious injury to persons. All items in the sales box are intended solely for the uses indicated within this manual.

-
- 01.** Comply with the safety regulations in force in the country where the product is used, in addition to common sense and the provisions contained in this manual.
 - 02.** To guarantee correct functioning we recommend checking the right environmental conditions, avoiding using the product in places where jets of water are used or in external environments subjected to atmospheric agents.
 - 03.** After removing the product from the packaging, make sure that it is intact and has not been damaged.
 - 04.** The packaging components must be delivered to the appropriate disposal centers and under no circumstances left unattended or within the reach of children, animals or unauthorized persons.
 - 05.** Place the product in a safe place, on a solid base, away from heat sources and out of reach of children.
 - 06.** To avoid damage, only use accessories or spare parts approved by the manufacturer.
 - 07.** Any assistance or repair work, except for cleaning and normal maintenance operations, must be carried out by an Assistance Centre.

08. If unauthorized repairs are carried out on the product or non-original spare parts are used, the warranty conditions will become invalid and therefore the manufacturer reserves the right to no longer recognize its validity.

09. The use of this product in a state of alteration due to the use of alcohol or narcotic substances is prohibited.

10. Keep the appliance and its cord out of the reach of children.

11. The use of this appliance requires the supervision of a responsible adult for people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or a lack of experience and knowledge. Make sure they are trained in safe use and aware of the risks.

ONLY FOR ELECTRIC INFLATORS:

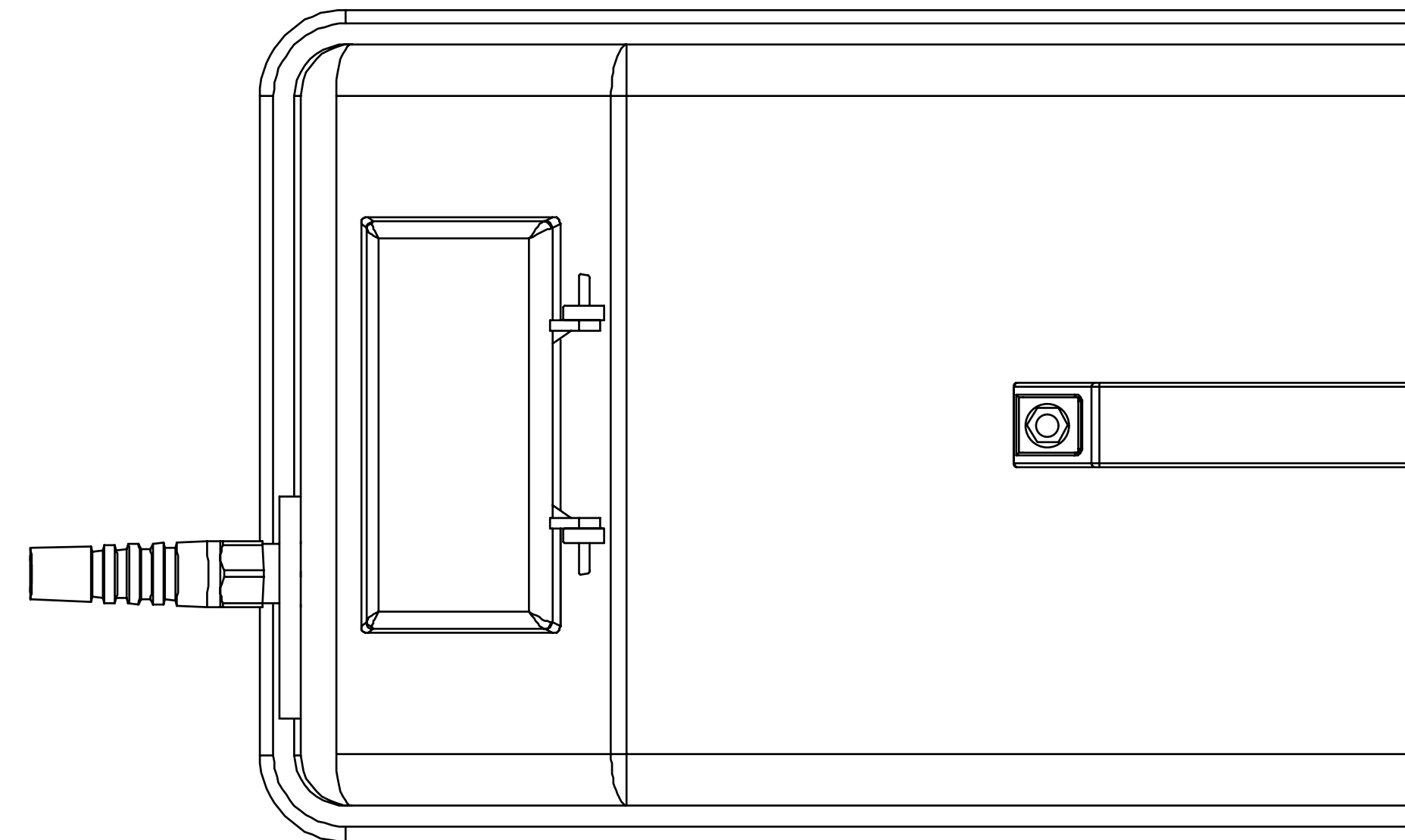
- 01.** Do not use the product if it does not work properly or if the power cord or plug has been damaged; if the power supply cable is damaged, contact the authorized service centre.
- 02.** Before connecting and disconnecting the product, make sure the power switch is in the off position.
- 03.** Unplug the plug from the socket when the product is not in use and before cleaning it without pulling the power cord.

IMPROPER USE

In case of improper use, any form of guarantee becomes void and the manufacturer declines all responsibility for damage to people and/or things.

It is considered improper use:

- 01.** Any use other than that declared.
- 02.** Any intervention on the machine that is in conflict with the indications given in this manual.
- 03.** Any use after tampering with components or safety devices.
- 04.** Use of the product outdoors unless expressly indicated in the product manual. (pay attention to the IP protection degree, defined by the international standard IEC 60529, in relation to the European standard EN 60529).
- 05.** Obstruction of the air vents. Always provide adequate ventilation.
- 06.** The placement of objects nearby during product operation.
- 07.** Do not use on flat and regular surfaces (The inflator when in motion produces vibrations therefore, to avoid accidental falls)
- 08.** Contact with dust or water.
- 09.** Inhaling the air coming from the pump.
- 10.** The exposure of parts of the body to the air flow coming from the tube during the inflation and deflation phases.



HOSE INSTALLATION

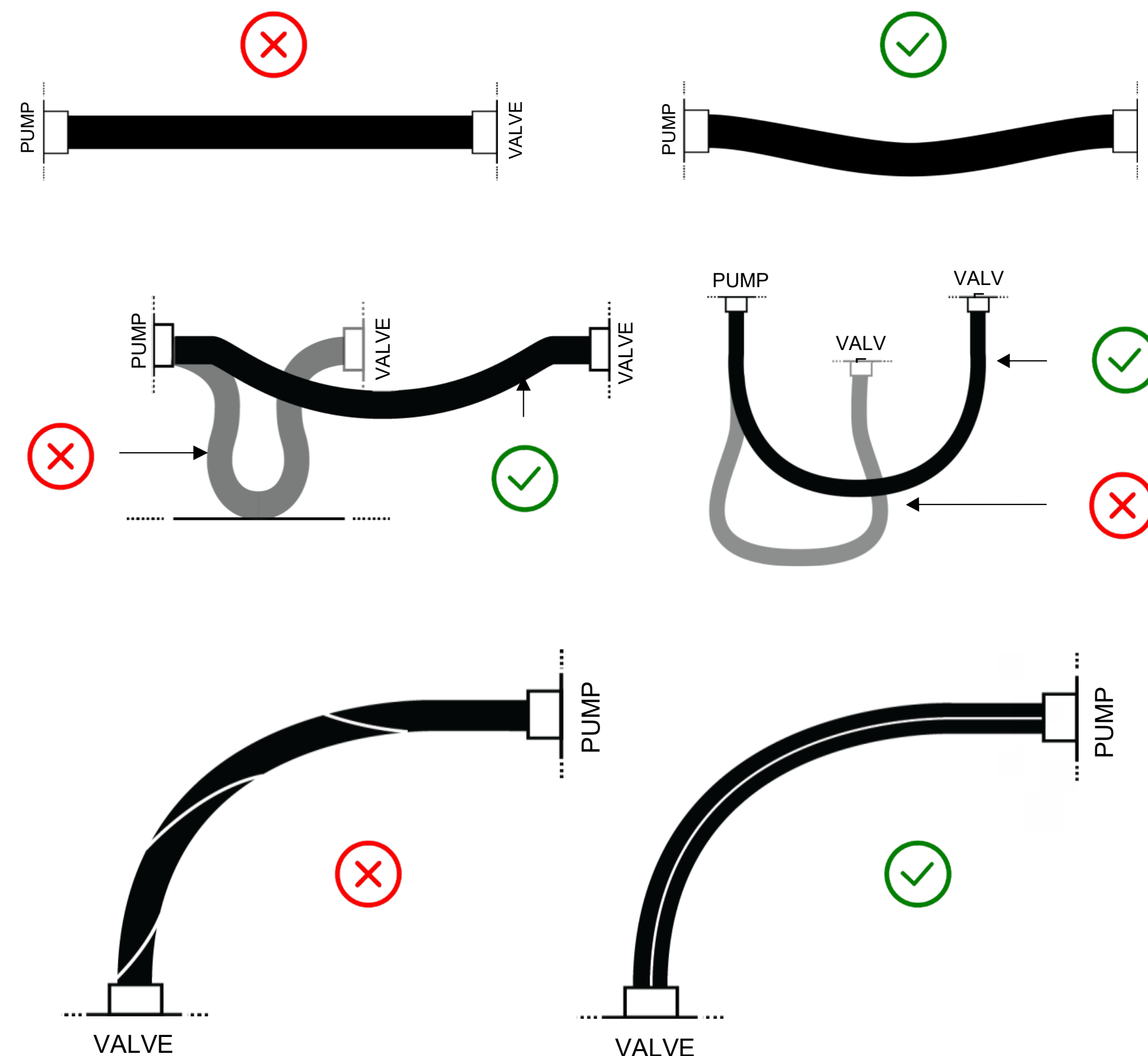
When installing a pipe, it is important to follow certain rules.

This is to obtain the best performance and to avoid damage that could compromise the life of the hose.

N.B. The minimum bending radius is 40 mm / 1.57 inch.
The length of the hose must be long enough to accommodate the motion and must not go below the minimum bending radius.

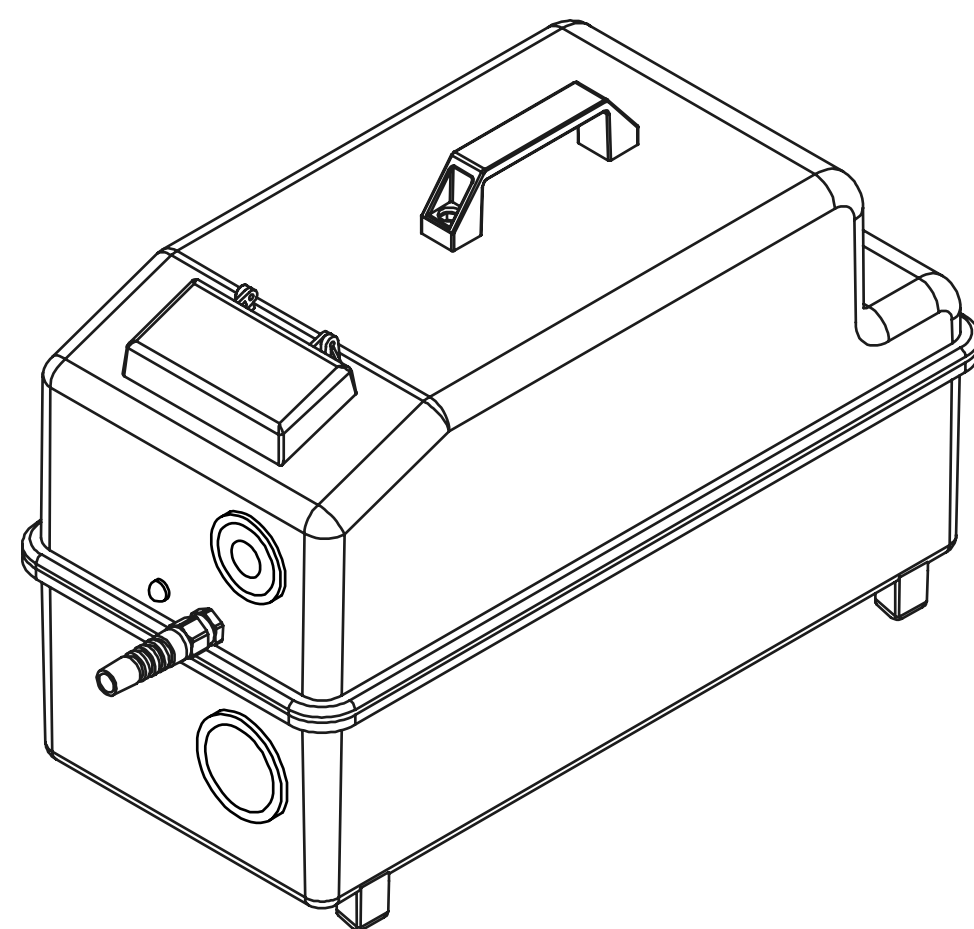
N.B. The hose allows relative movement between two connected sources. Avoid tensioned assemblies.

N.B. Avoid abrasion, tension and torsion during installation and use.
To avoid twisting during installation and use, check that the spiral always follows a linear course.



GE 3600

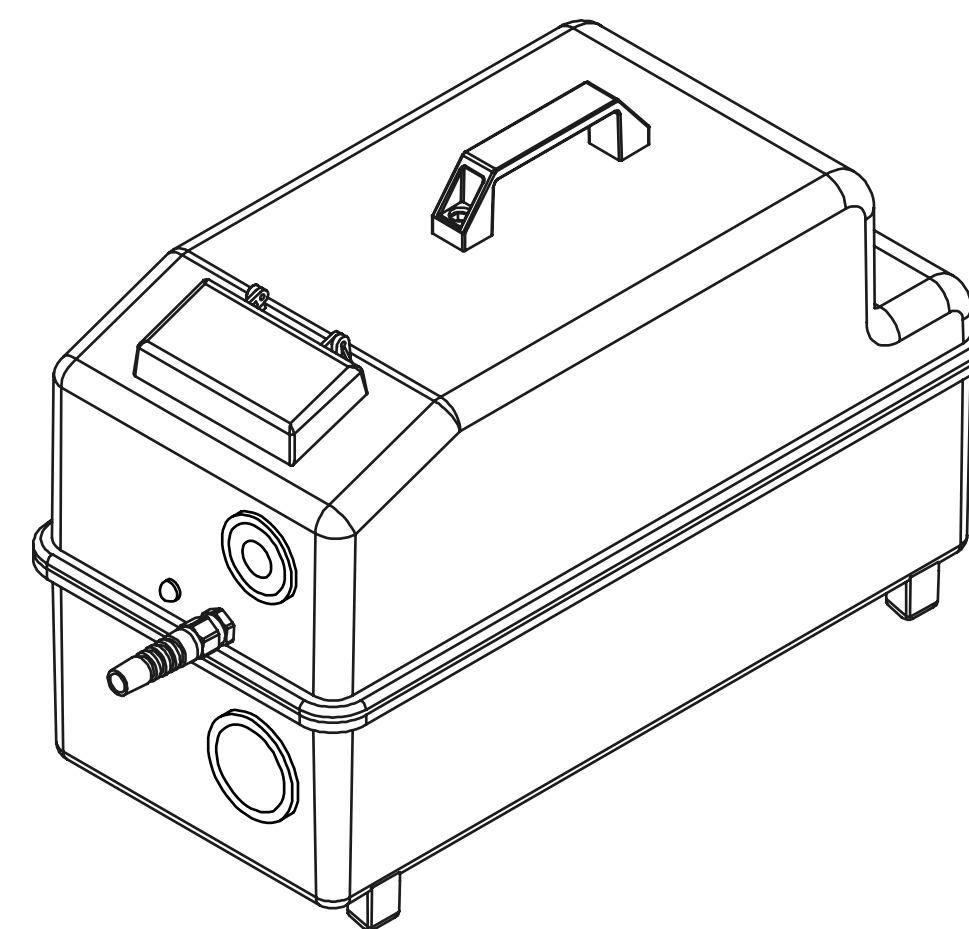
GE7S0007 (230V)



PAG 39 - 51

GE 3600 EVO

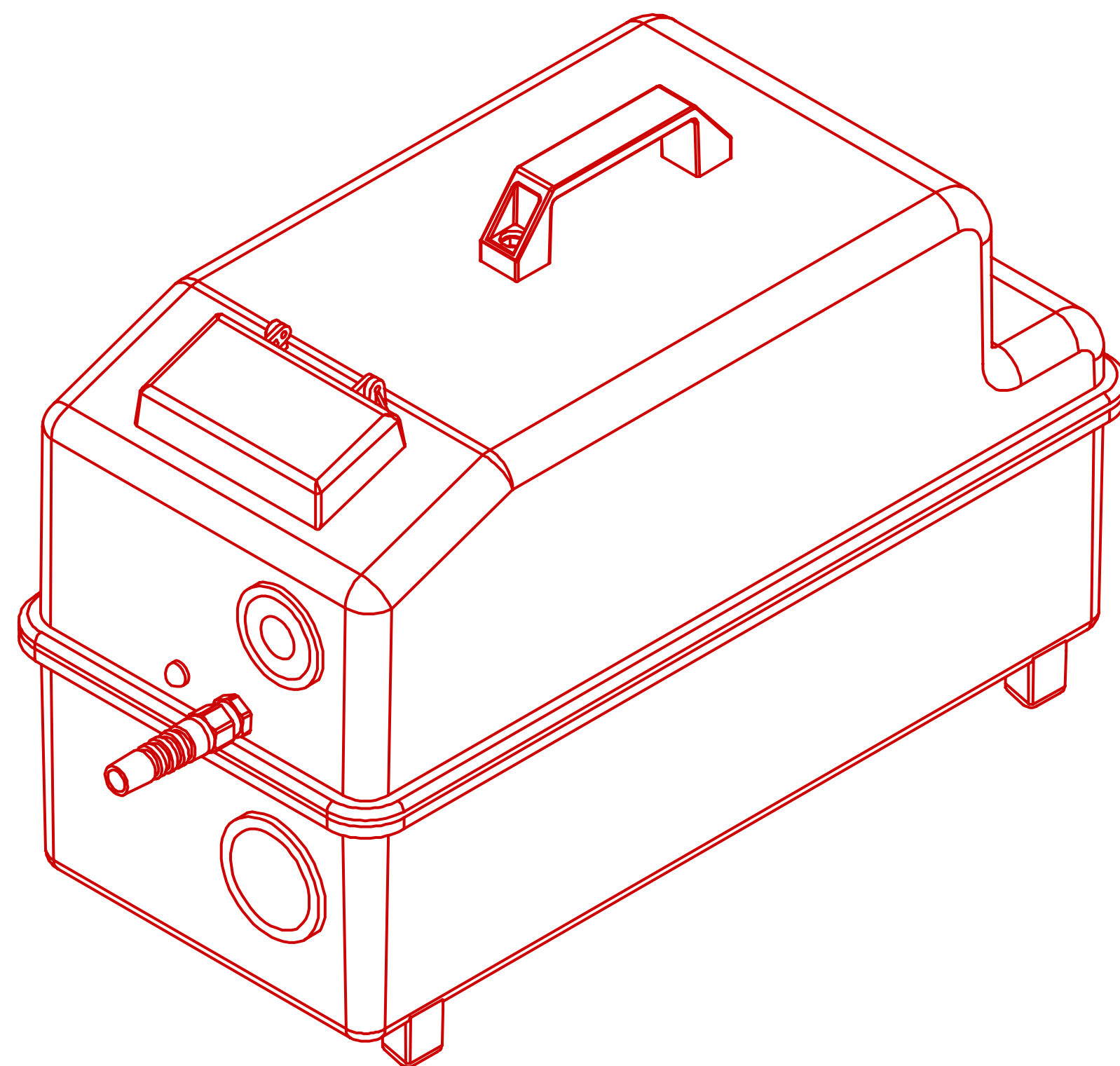
GE8S0003 (230V)



PAG 52 - 63

GE 3600

GE7S0007 (230V)



- 01.** INTRODUCTION
- 02.** TECHNICAL DATA
- 03.** FUNCTIONAL DESCRIPTION
- 04.** INSTALLAZION
- 05.** USE AND FUNCTIONS
- 06.** TROUBLESHOOTING

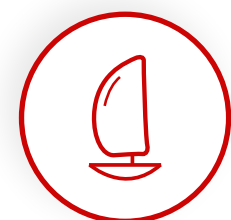
GE 3600

The GE 3600 inflator was **developed for those applications requiring a very high volume of air in a short time.**

With its 4,400 l/min flow rate, the **GE 3600 is the ideal tool for sails, large tents and inflatable structures of considerable size, reaching a maximum pressure of 350 mbar.**

Thanks to its **IP 65-rated** enclosure, it can be used outdoors even in adverse weather conditions.

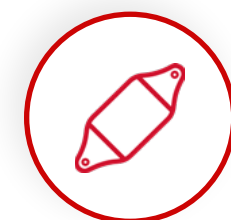
Depending on the customer's requirements, an inflating hose of the required length can be supplied separately.



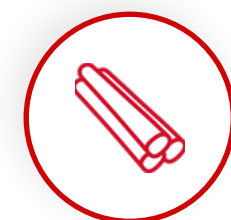
INFLATABLE SAILS



LARGE STRUCTURE



FENDERS

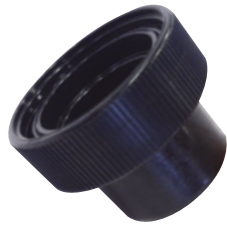
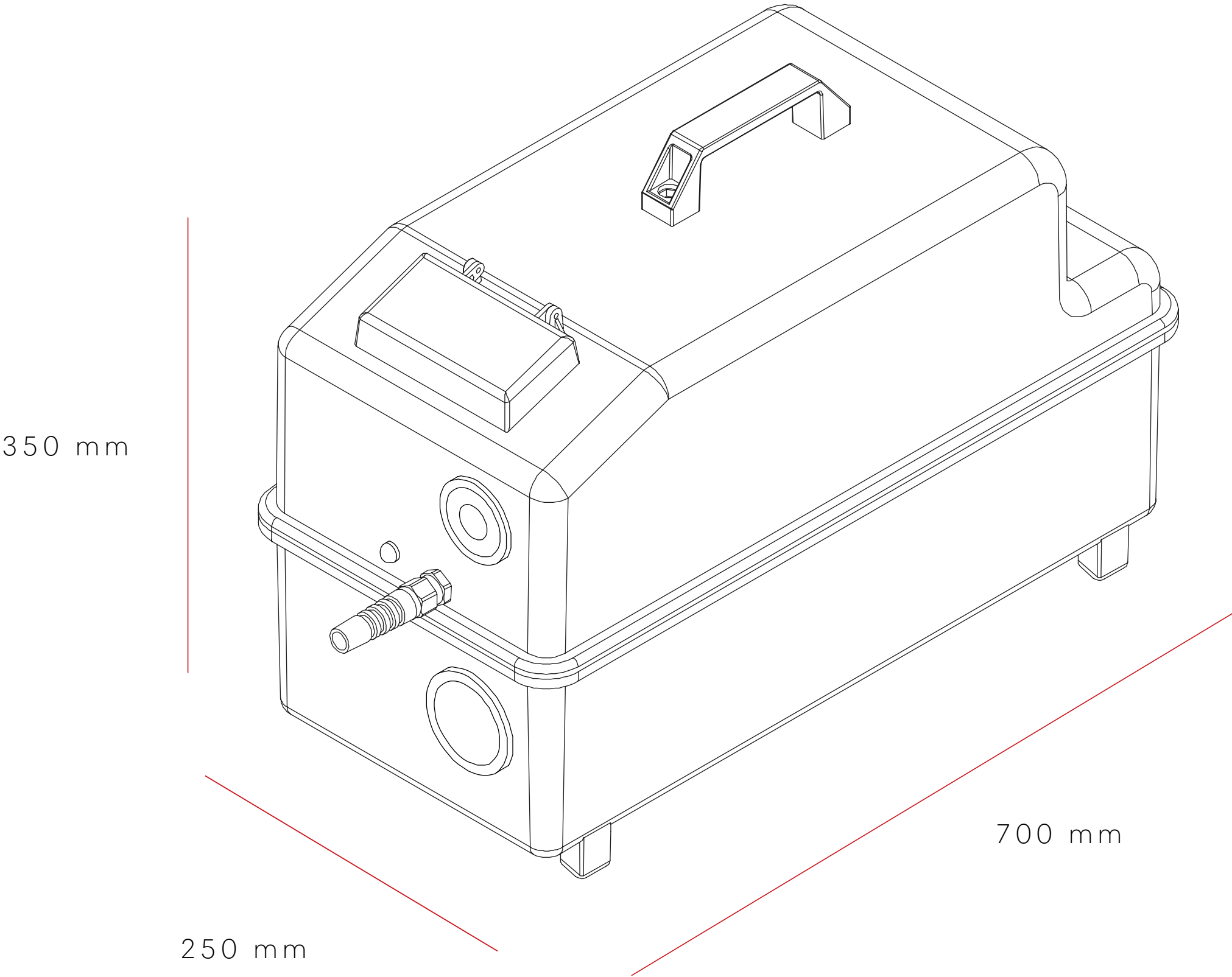


BARRIERS





Shown below are some accessories to go with the inflator that can be purchased separately at www.scoprega.it.



Fittings for 260 H.V.



Pipe-inflator connection



Reducer Ø 40-25 mm



Fittings

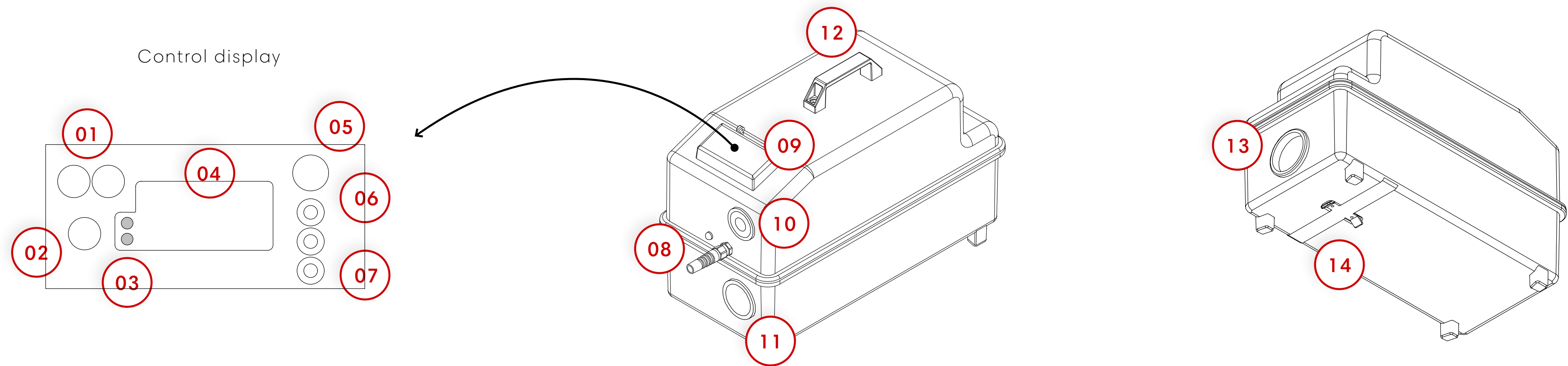


Hose 1.5m x Ø40mm EPDM

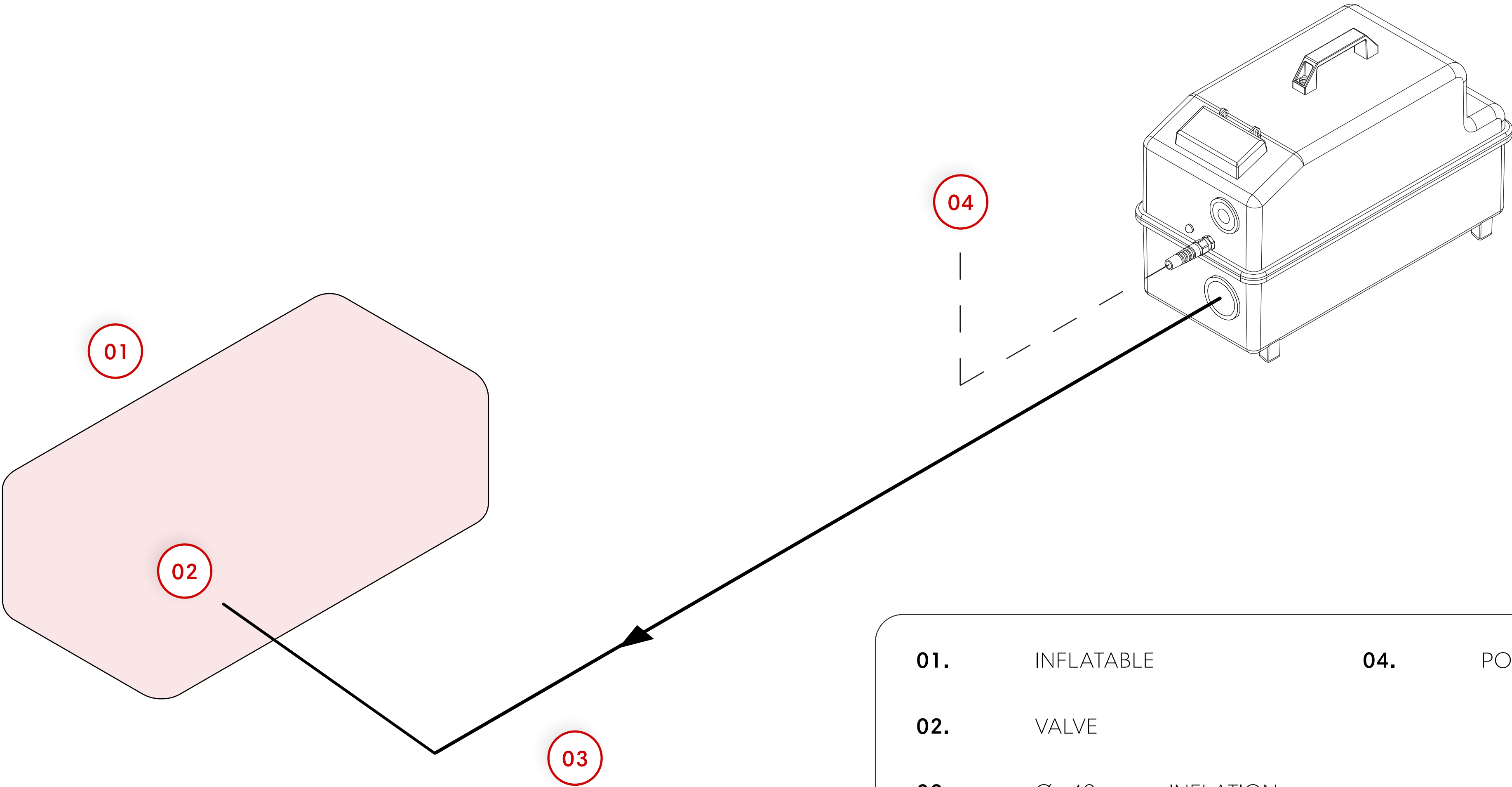


Hose 15m x Ø40mm EPDM

MAX. PRESSURE	350 mbar (5 psi)	VOLTAGE	230 Vac (50 hz)
MAX. AIR FLOW	4400 l/m	MAX. CURRENT	20 A
WEIGHT	14 kg	MAX. POWER	3600 W



- | | | | | |
|---------------------------------|---------------------------|------------------------------------|---------------------------|------------------------------|
| 01. PRESSURE SETTINGS | 04. INFO DISPLAY | 07. PRESSURE MANAGEMENT | 10. ON/OFF | 13. DEFLATION PORT |
| 02. START/STOP+FUNCTIONS | 05. ON/OFF DISPLAY | 08. ELECTRICAL CABLE OUTLET | 11. INFLAITON PORT | 14. PROTECTION FILTER |
| 03. STATUS LED | 06. UNIT SET | 09. CONTROL DISPLAY | 12. HANDLE | |



- | | | | |
|-----|-------------------|-----|--------------------|
| 01. | INFLATABLE | 04. | POWER SOCKET CABLE |
| 02. | VALVE | | |
| 03. | Ø 40 mm INFLATION | | |

TO USE

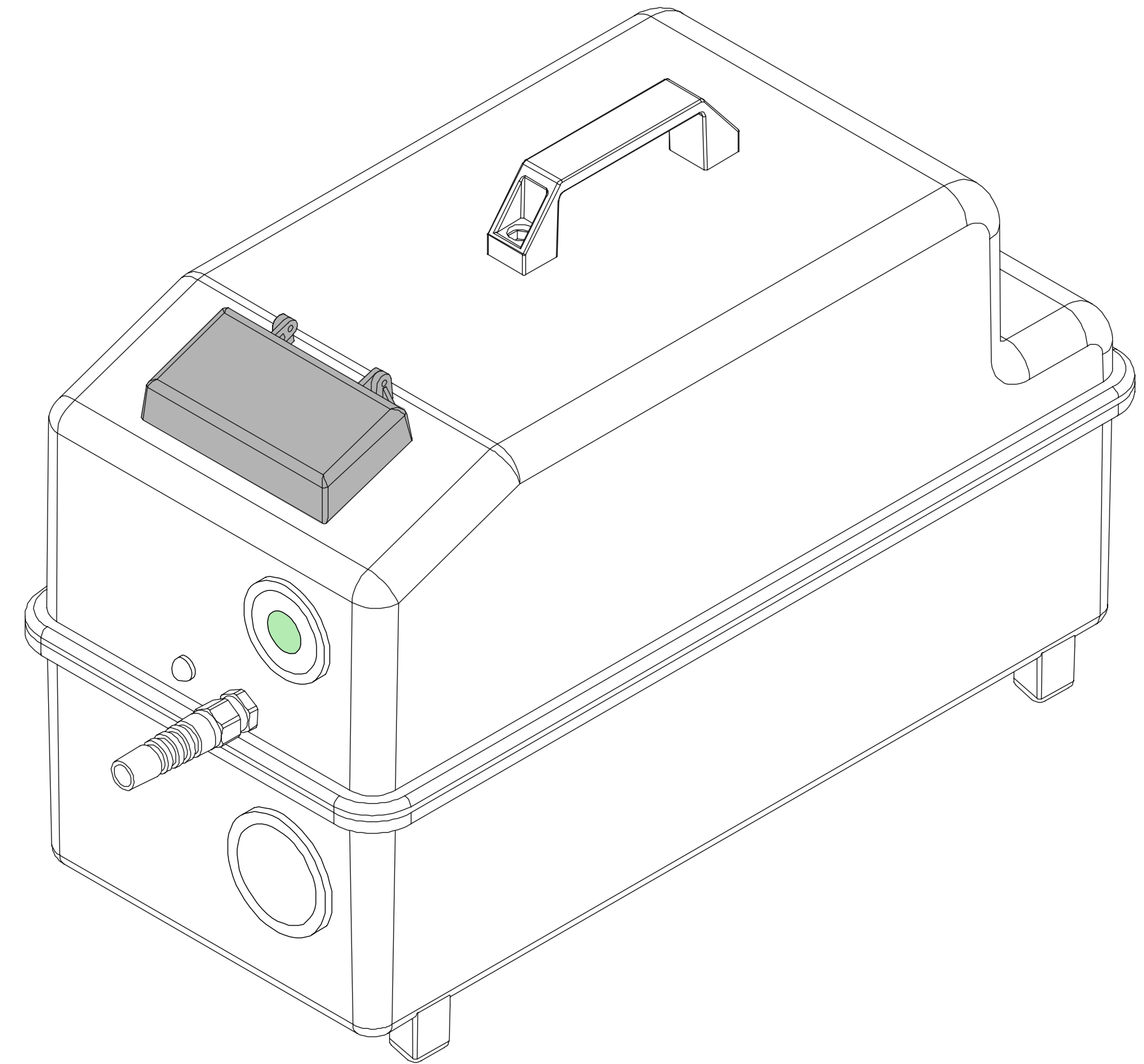
Connect one end of the hose to the inflation port, and the other end to the valve of the inflator.

Once the connections have been made, connect the inflator to the power supply and press the ON/OFF button.

N.B. Check that the inflation hose is always connected to the inflator and the structure during inflation.

N.B. If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

N.B. Automatic pressure control (A.R.S.) in the GE 3600 is performed directly from the inflation hose.



TO INFLATE

When the inflator is switched on, the display will show the set pressure.

N.B. Press AUTO CYCLE once to activate one motor (one LED lit).

N.B. Press AUTO CYCLE for 2 sec to activate two motors (two LEDs lit).

After about two seconds the GE 3600 will start to inflate.

CHANGE THE OPERATING PRESSURE:

Press the MODE button to select the unit of measure (mbar/psi/kPa/bar), then use the SET-/SET+ buttons to change the pressure value on the display.

After 2 seconds the display stops flashing and the pressure is stored. The pressure can be changed between 0 and 350 mbar.

CHANGE THE FILLING PRESSURE:

By pressing the MIN button, the display will start flashing and the filling pressure can be changed using the SET-/SET+ buttons.

After two seconds the display stops flashing and the tolerance pressure is stored. It is possible to adjust the filling pressure up to 30 mbar in relation to the operating pressure.



TO CHANGE THE PRESSURE

Press the MAX button for 3 seconds, the display will start flashing. Use the SET-/SET+ buttons to change the value. After two seconds the display stops flashing and the value is stored. There is the possibility of adjusting the discharge pressure from 30 to 70 mbar in relation to the operating pressure.

After the changes press AUTO CYCLE. The two LEDs will light up after two seconds and the red LED will turn off; the green LED will indicate that the GE 3600 will start to inflate/discharge and recharge automatically. With the automatic cycle activated (A.R.S. - LEDs lit), the unit will automatically check the pressure of the inflatable structure.

N.B. In the event of a power failure during operation, the inflator will keep the working settings memorised. It will restart automatically as soon as the power supply is restored.

N.B. Upper LED + lower LED flashing indicate the inflator is in pressure monitoring phase.

N.B. Upper LED + lower LED lit indicate inflating/deflating phase.

N.B. Upper LED flashing and lower LED off indicate that the inflator is in refill phase after detecting that the pressure has fallen below the set threshold.

N.B. The lower LED flashing and the upper LED off indicates that the inflator is in the discharge phase because the detected pressure has risen above the set threshold.

IN EVENT OF OVERHEATING

If **one or both motors reach or exceed a temperature of 75 °C** the **warning icon** (triangle with exclamation mark) **appears** in the top right-hand corner of the display. In this case the inflator continues to work, but if it is interrupted, it **must wait for the temperature to drop below 75 °C before it can restart.**

If, on the other hand, **one or both motors reach or exceed a temperature of 95 °C** the **inflator stops automatically** and an alarm code appears on the display:

- **A01** = Overtemperature first motor
- **A02** = Overtemperature second motor
- **A03** = Overtemperature both motors

N.B. The inflator will only restart after the temperature of the motors has dropped below 75°C.

N.B. After an over-temperature alarm, the inflator does NOT restart automatically.



CHANGE FILLING AND DISCHARGE TIMES

CHANGE FILLING TIME:

Pressing the MIN button for 3 seconds can manage the duration of the filling time. The display will show the filling time setting.

Use the SET-/SET+ buttons to change the value.

The value viene stored as soon as it is changed, and if no button is pressed for 3 seconds, the display returns to the home screen.

CHANGE DISCHARGE TIME:

Pressing the MAX button for 3 seconds can manage the duration of excess air discharge (pressure). The display will show the exhaust time setting.

Use the SET-/SET+ buttons to change the value.

The value viene memorized as soon as it is changed, and if no button is pressed for 3 seconds, the display returns to the home screen.

N.B. The inflator will perform all necessary operations independently until the operating pressure is reached.



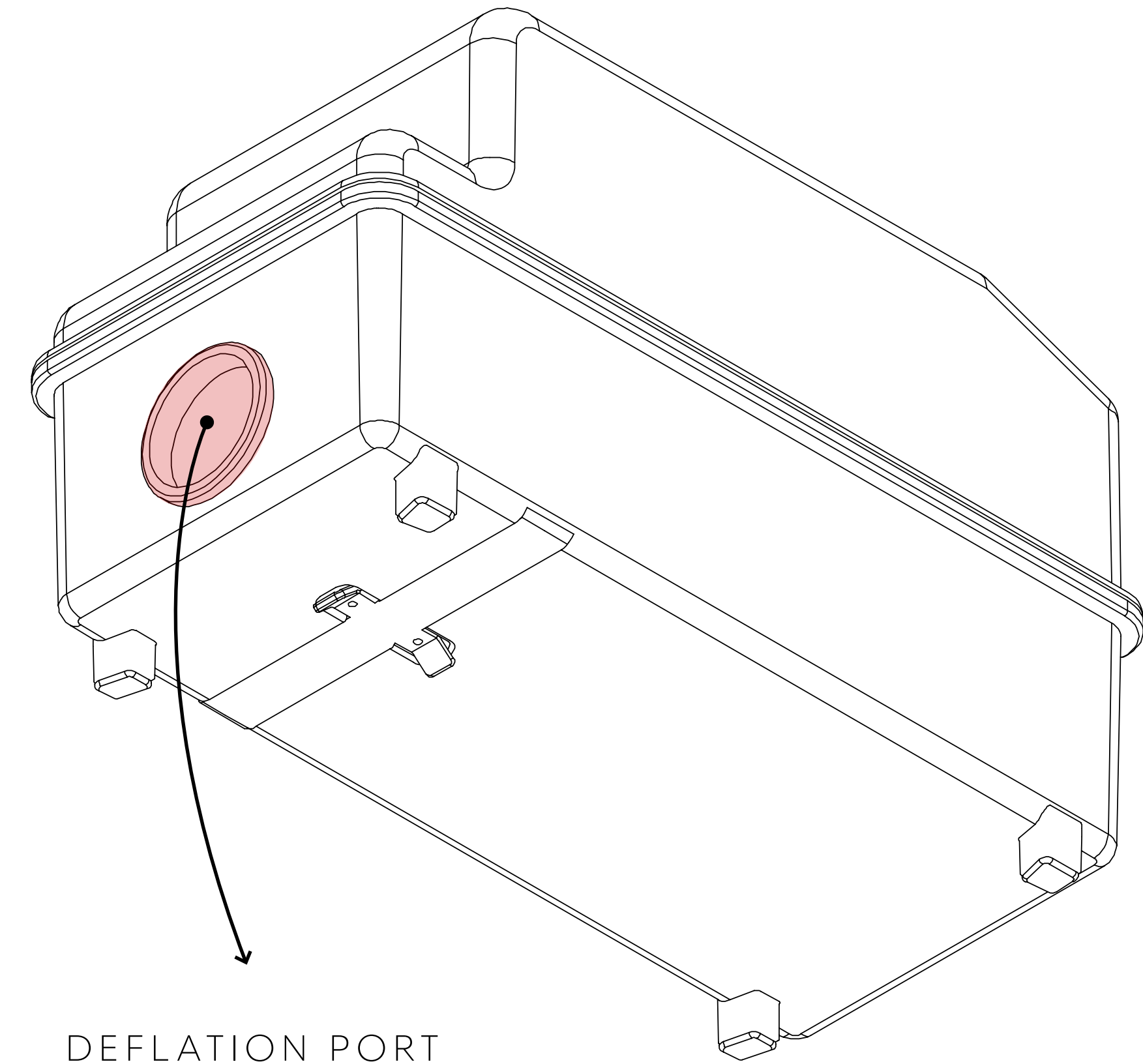
TO DEFLATE

Connect the hose to the deflation port, and then to the valve of the inflatable unit. It is important to choose the correct connection to the valve and check that there is no air leakage.

Switch on the inflator by selecting ON on the main switch, then press the **AUTO CYCLE** button on the display to start deflation. To stop deflation, press the AUTO CYCLE button again.

Switch off the inflator once deflation is complete by turning the main switch to OFF.

N.B. The inflator does NOT stop automatically.



PULIZIA E MANUTENZIONE

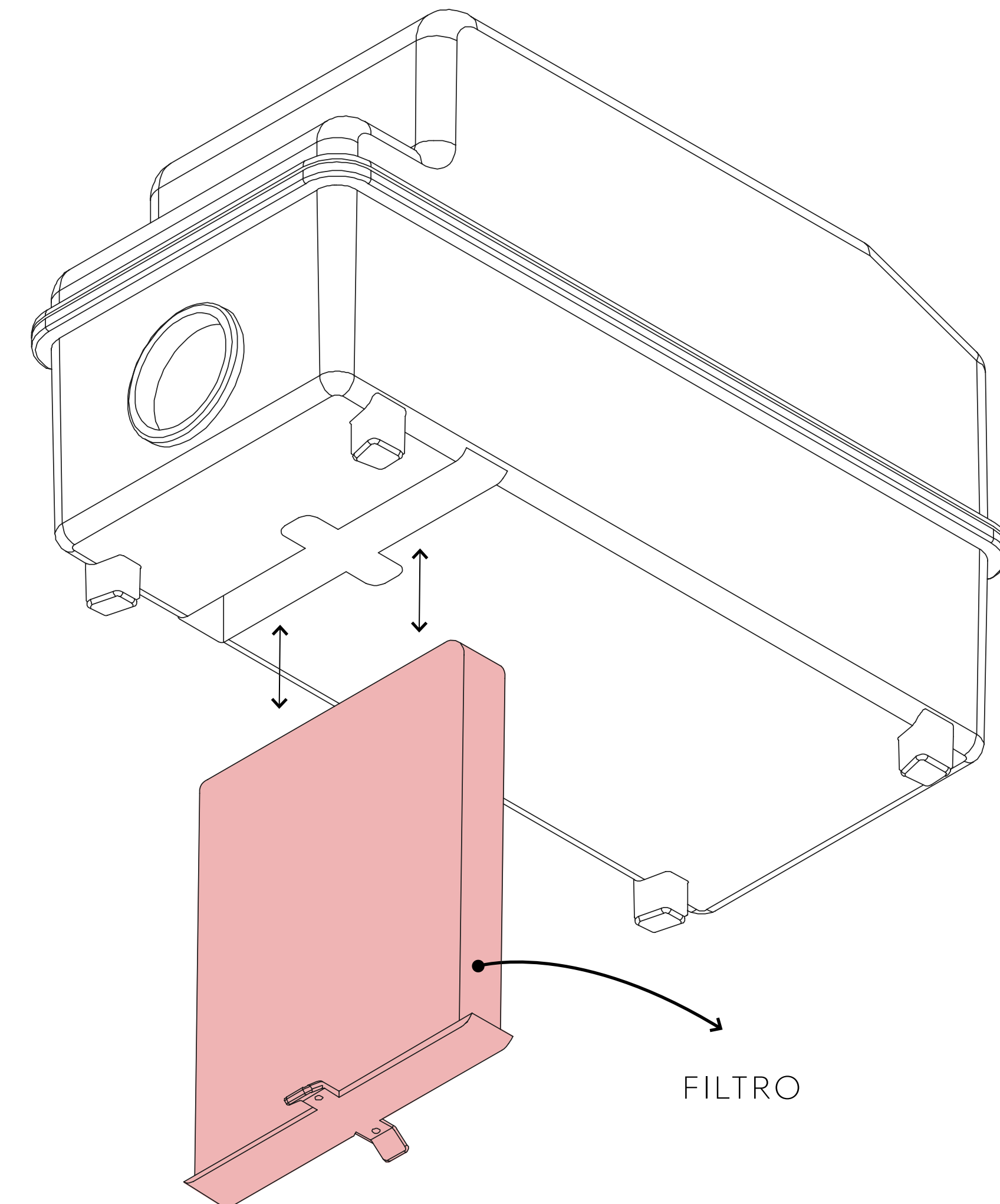
The inflator has a filter compartment located at the bottom of the inflator. It is recommended to keep it clean for longer life and efficiency of the inflator.

N.B. An annual check-up or every 1000 hours of use is recommended.

To clean or change the filter, unscrew the two screws that secure it to the frame and remove the filter.

N.B. It is recommended to clean it with compressed air.

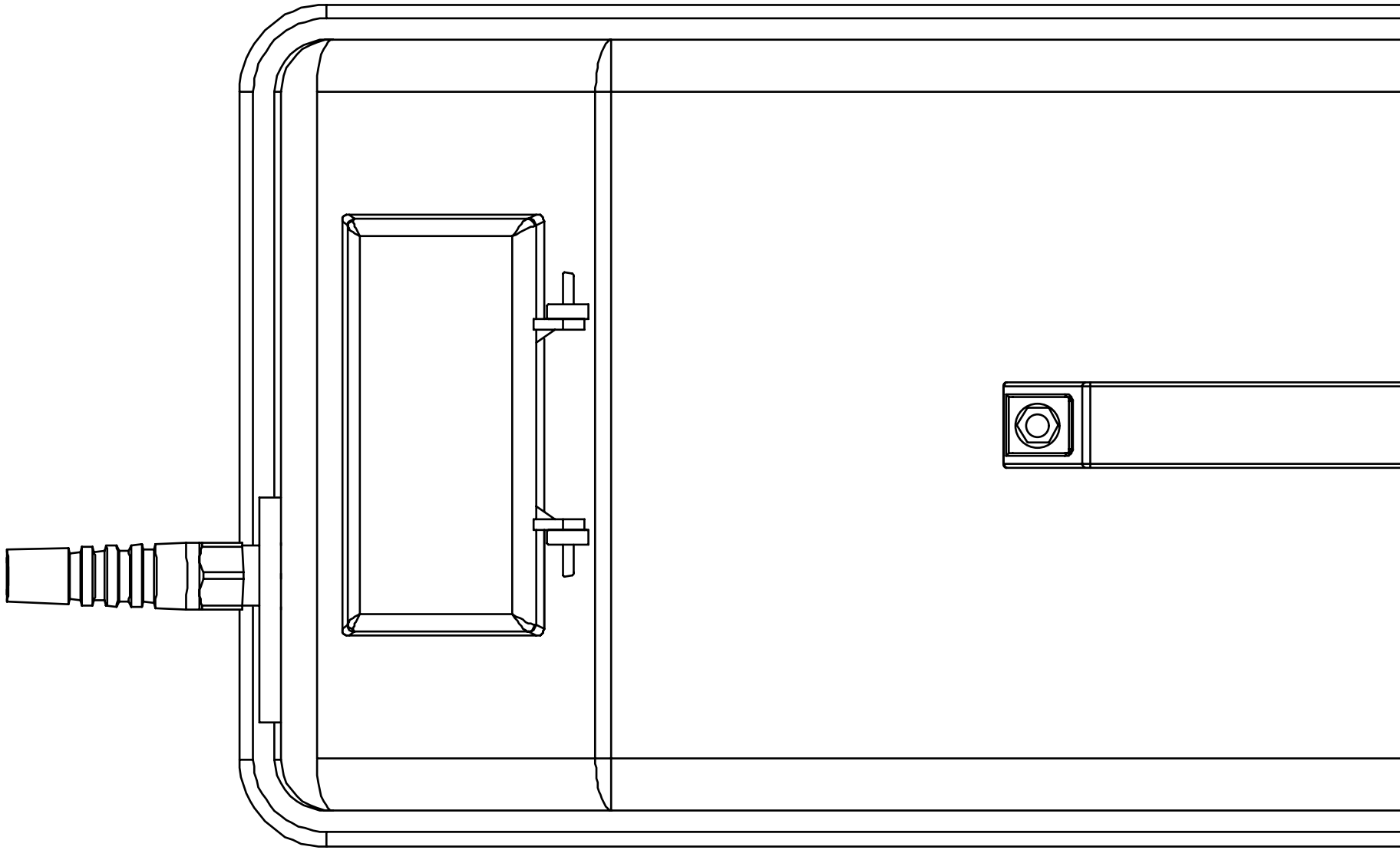
Once the cleaning or replacement operations have been completed, insert the filter in the filter compartment and secure it with the fixing screws.





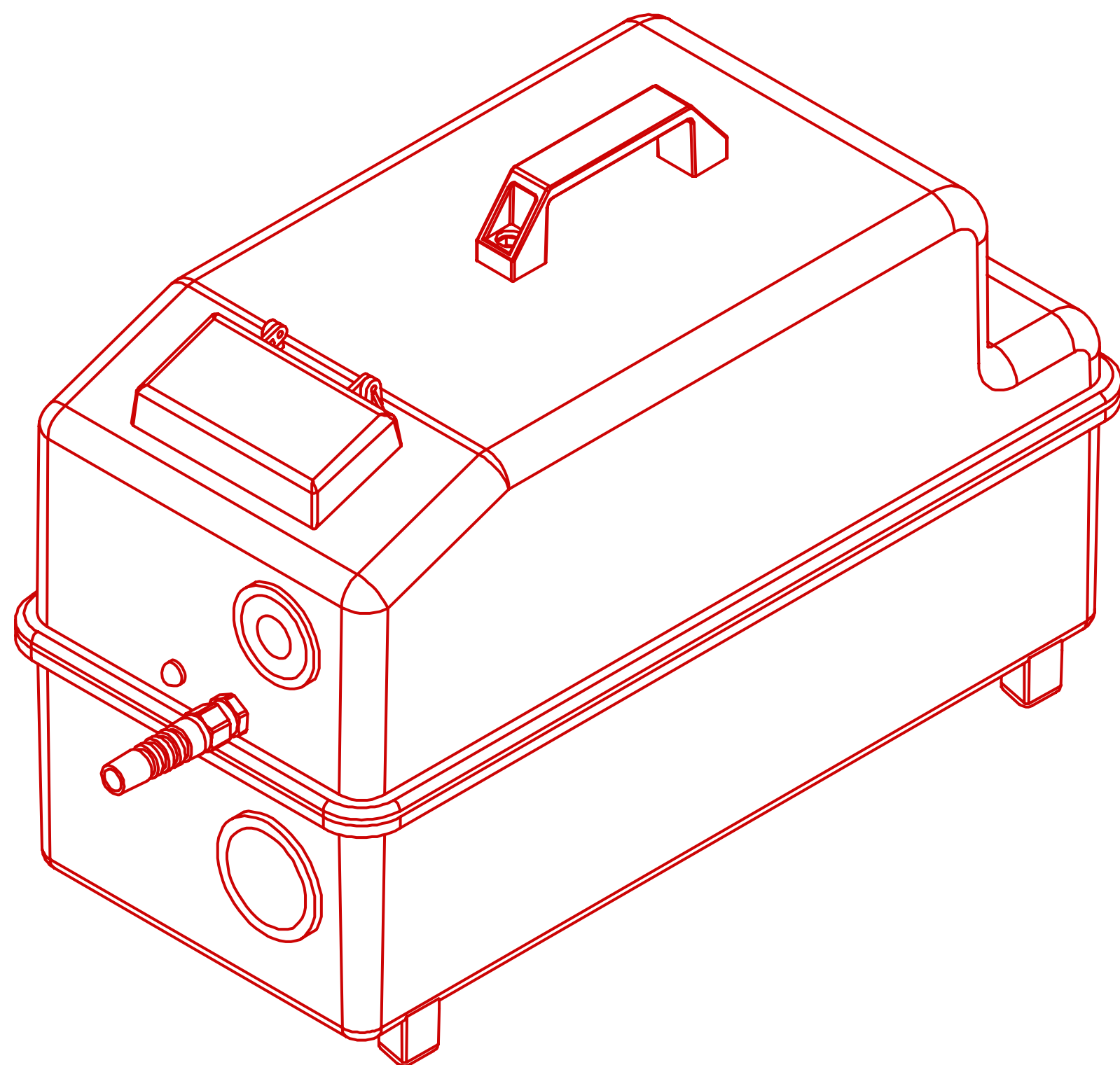
TROUBLESHOOTING

The inflator does not start	Power supply not connected	Connect the power supply
	The ON button was not pressed	Press the ON button
	The product is damaged	Contact the SCOPREGA service centre
The inflator does not inflate/deflate	Power supply not connected	Connect the power supply
	Incorrect connection of the hose	Connect the tube to the correct port
	Incorrect setting pressure	Change the pressure setting



GE 3600 EVO

GE8S0003 (230V)



- 01.** INTRODUCTION
- 02.** TECHNICAL DATA
- 03.** FUNCTIONAL DESCRIPTION
- 04.** INSTALLAZION
- 05.** USE AND FUNCTIONS
- 06.** TROUBLESHOOTING

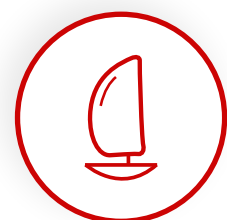
GE 3600 EVO

The GE 3600 EVO inflator **was developed as an add-on model** from the GE 3600 with the same air flow characteristics, but **with the great advantage of reaching a maximum pressure of 600 mbar.**

The GE 3600 EVO is the **ideal tool for fenders, large inflatable structures requiring internal pressures above 350 mbar.**

This model also has an external **case with IP 65 protection**, so it can be used outdoors even in adverse weather conditions.

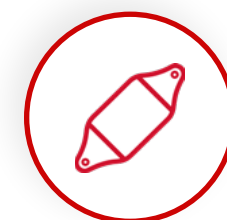
Depending on the customer's requirements, an inflating hose of the required length can be supplied separately.



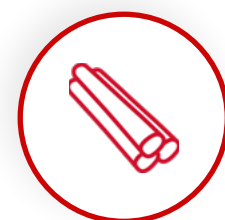
VELE GONFIABILI



GRANDI STRUTTURE

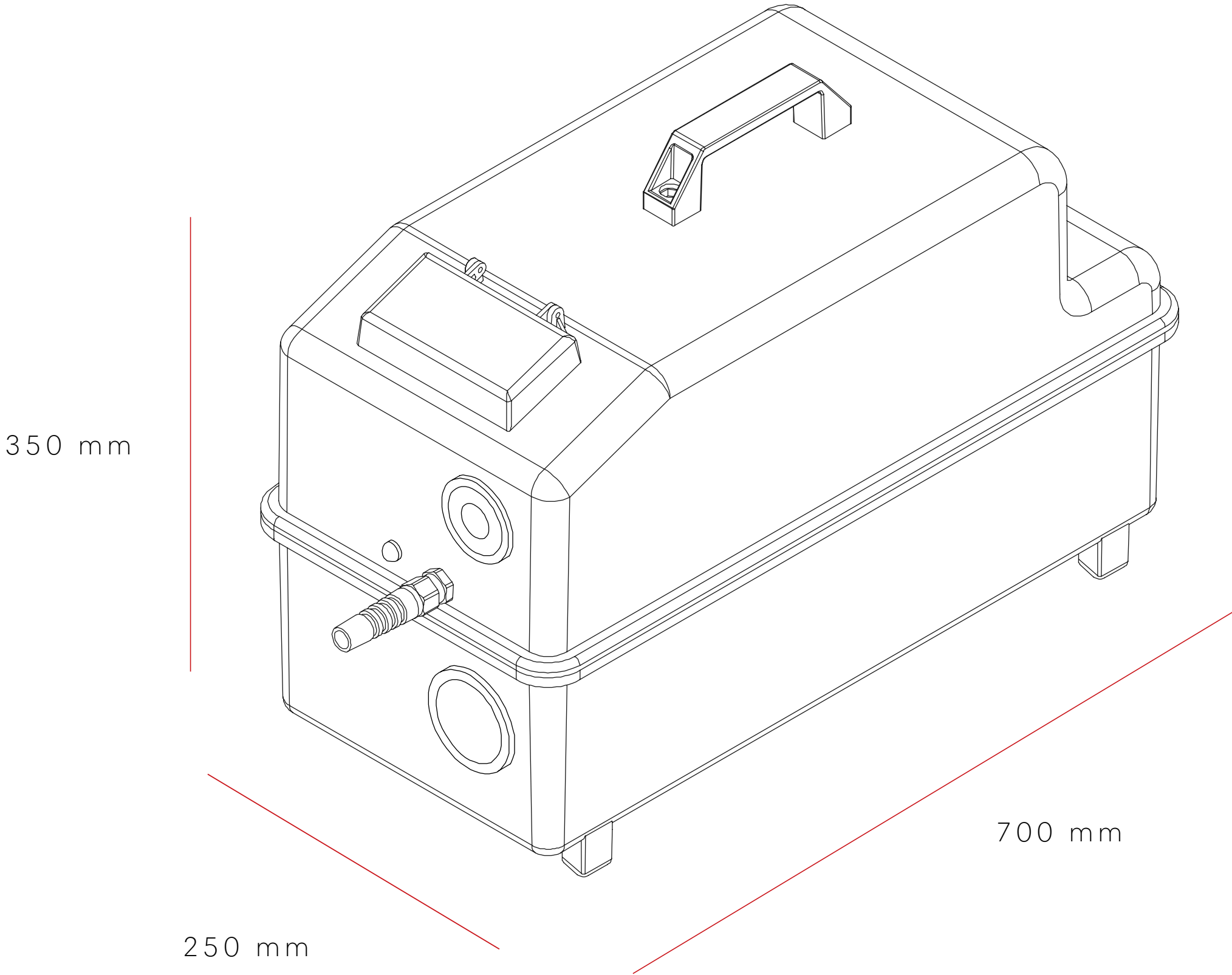


PARABORDI

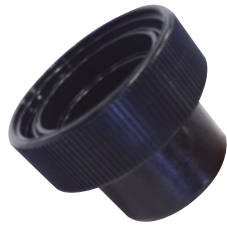


BARRIERE DI PROTEZIONE





Shown below are some accessories to go with the inflator that can be purchased separately at www.scoprega.it.



Fittings for 260 H.V.



Pipe-inflator connection



Reducer Ø 40-25 mm



Fittings

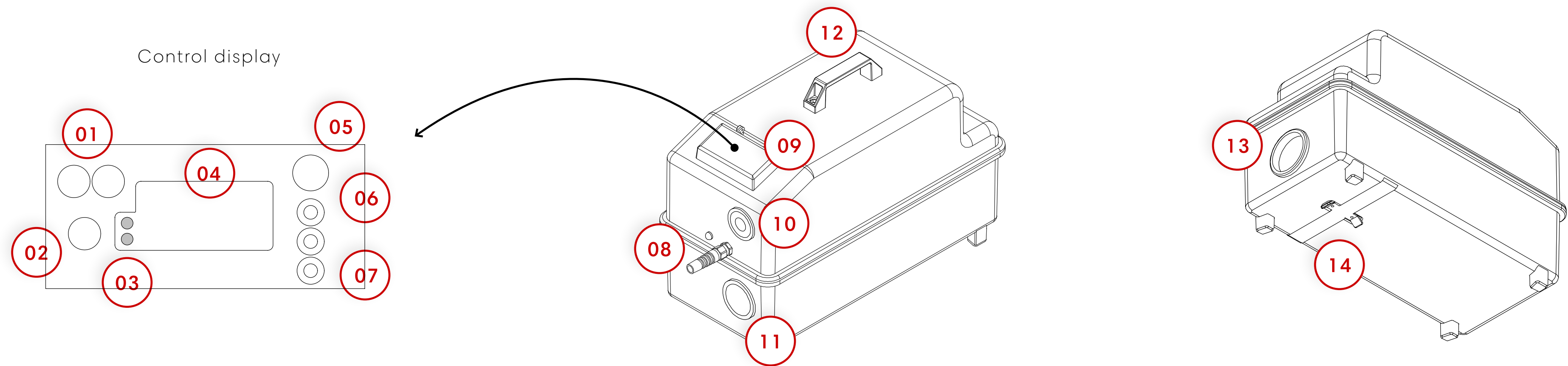


Hose 1.5m x Ø40mm EPDM



Hose 15m x Ø40mm EPDM

MAX. PRESSURE	600 mbar (5 psi)	VOLTAGE	230 Vac (50 hz)
MAX. AIR FLOW	4400 l/m	MAX. CURRENT	20 A
WEIGHT	14 kg	MAX. POWER	3600 W



- | | | | | | | | | | |
|------------|----------------------|------------|----------------|------------|-------------------------|------------|----------------|------------|-------------------|
| 01. | PRESSURE SETTINGS | 04. | INFO DISPLAY | 07. | PRESSURE MANAGEMENT | 10. | ON/OFF | 13. | DEFLATION PORT |
| 02. | START/STOP+FUNCTIONS | 05. | ON/OFF DISPLAY | 08. | ELECTRICAL CABLE OUTLET | 11. | INFLAITON PORT | 14. | PROTECTION FILTER |
| 03. | STATUS LED | 06. | UNIT SET | 09. | CONTROL DISPLAY | 12. | HANDLE | | |

TO USE

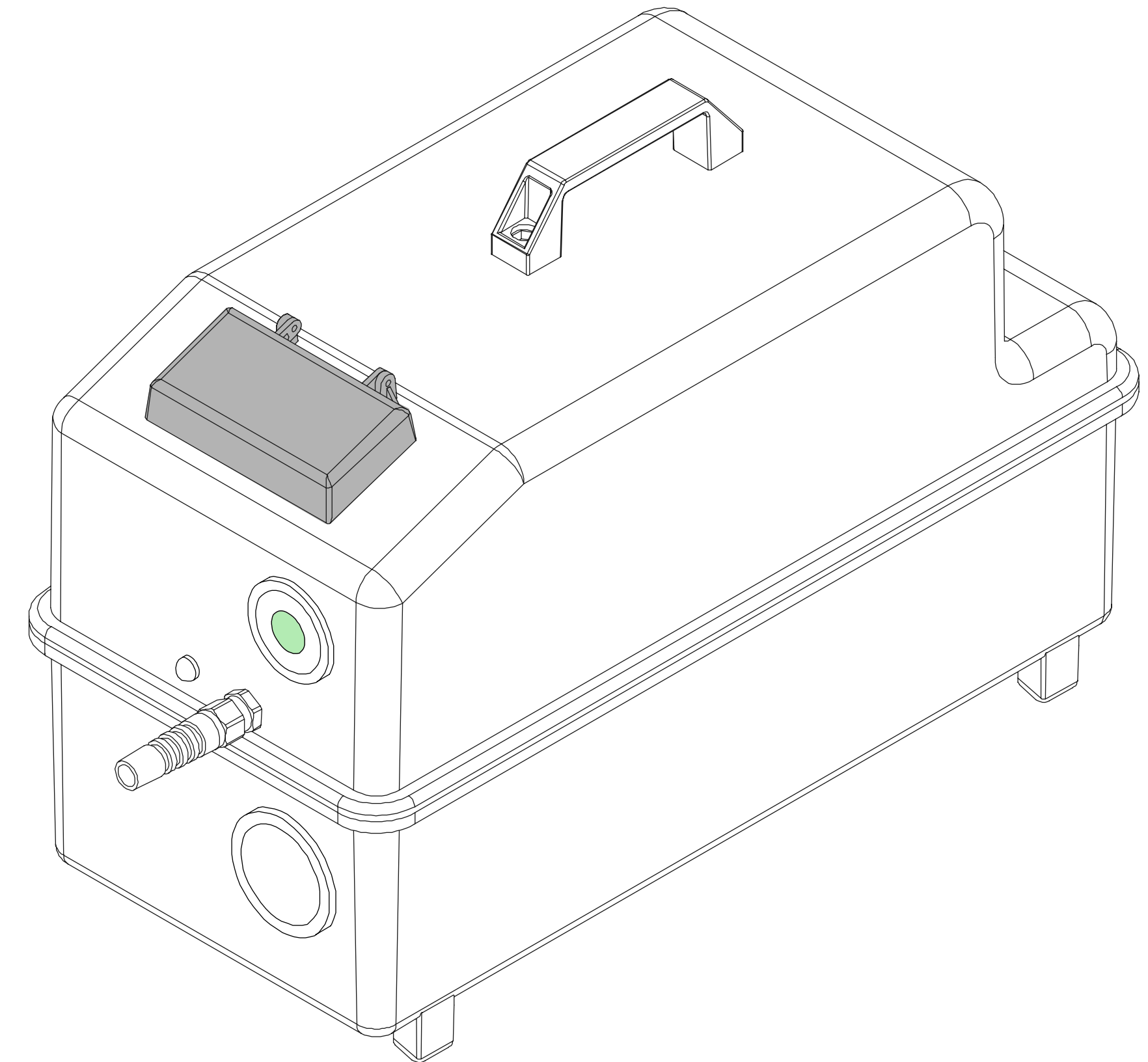
Connect one end of the hose to the inflation port, and the other end to the valve of the inflator.

Once the connections have been made, connect the inflator to the power supply and press the ON/OFF button.

N.B. Check that the inflation hose is always connected to the inflator and the structure during inflation.

N.B. If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

N.B. Automatic pressure control (A.R.S.) in the GE 3600 EVO is performed directly from the inflation hose.



TO INFLATE

When the inflator is switched on, the display will show the set pressure.

N.B. Press AUTO CYCLE once to activate one motor (one LED lit).

N.B. Press AUTO CYCLE for 2 sec to activate two motors (two LEDs lit).

After about two seconds the GE 3600 EVO will start to inflate.

CHANGE THE OPERATING PRESSURE:

Press the MODE button to select the unit of measure (mbar/psi/kPa/bar), then use the SET-/SET+ buttons to change the pressure value on the display.

After 2 seconds the display stops flashing and the pressure is stored. The pressure can be changed between 0 and 600 mbar.

CHANGE THE FILLING PRESSURE:

By pressing the MIN button, the display will start flashing and the filling pressure can be changed using the SET-/SET+ buttons.

After two seconds the display stops flashing and the tolerance pressure is stored. It is possible to adjust the filling pressure up to 30 mbar in relation to the operating pressure.



TO CHANGE THE PRESSURE

Press the MAX button for 3 seconds, the display will start flashing. Use the SET-/SET+ buttons to change the value. After two seconds the display stops flashing and the value is stored. There is the possibility of adjusting the discharge pressure from 30 to 70 mbar in relation to the operating pressure.

After the changes press AUTO CYCLE. The two LEDs will light up after two seconds and the red LED will turn off; the green LED will indicate that the GE 3600 EVO will start to inflate/discharge and recharge automatically. With the automatic cycle activated (A.R.S. - LEDs lit), the unit will automatically check the pressure of the inflatable structure.

N.B. In the event of a power failure during operation, the inflator will keep the working settings memorised. It will restart automatically as soon as the power supply is restored.

N.B. Upper LED + lower LED flashing indicate the inflator is in pressure monitoring phase.

N.B. Upper LED + lower LED lit indicate inflating/deflating phase.

N.B. Upper LED flashing and lower LED off indicate that the inflator is in refill phase after detecting that the pressure has fallen below the set threshold.

N.B. The lower LED flashing and the upper LED off indicates that the inflator is in the discharge phase because the detected pressure has risen above the set threshold.

IN EVENT OF OVERHEATING

If **one or both motors reach or exceed a temperature of 75 °C** the **warning icon** (triangle with exclamation mark) **appears** in the top right-hand corner of the display. In this case the inflator continues to work, but if it is interrupted, it **must wait for the temperature to drop below 75 °C before it can restart**.

If, on the other hand, **one or both motors reach or exceed a temperature of 95 °C** the **inflator stops automatically** and an alarm code appears on the display:

- **A01** = Overtemperature first motor
- **A02** = Overtemperature second motor
- **A03** = Overtemperature both motors

N.B. The inflator will only restart after the temperature of the motors has dropped below 75°C.

N.B. After an over-temperature alarm, the inflator does NOT restart automatically.



CHANGE FILLING AND DISCHARGE TIMES

CHANGE FILLING TIME:

Pressing the MIN button for 3 seconds can manage the duration of the filling time. The display will show the filling time setting.

Use the SET-/SET+ buttons to change the value.

The value viene stored as soon as it is changed, and if no button is pressed for 3 seconds, the display returns to the home screen.

CHANGE DISCHARGE TIME:

Pressing the MAX button for 3 seconds can manage the duration of excess air discharge (pressure). The display will show the exhaust time setting.

Use the SET-/SET+ buttons to change the value.

The value viene memorized as soon as it is changed, and if no button is pressed for 3 seconds, the display returns to the home screen.

N.B. The inflator will perform all necessary operations independently until the operating pressure is reached.



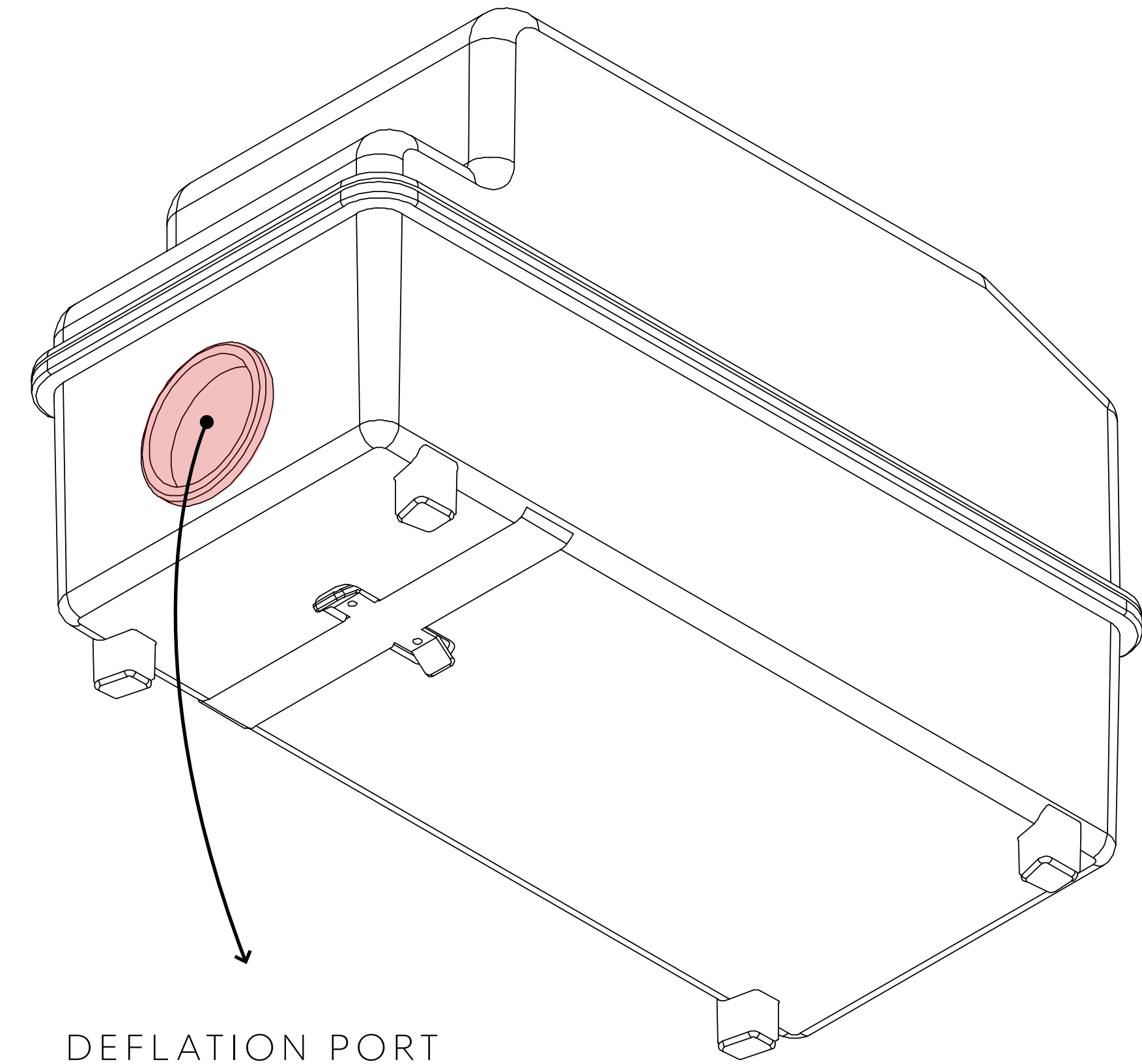
TO DEFLATE

Connect the hose to the deflation port, and then to the valve of the inflatable unit. It is important to choose the correct connection to the valve and check that there is no air leakage.

Switch on the inflator by selecting ON on the main switch, then press the **AUTO CYCLE** button on the display to start deflation. To stop deflation, press the AUTO CYCLE button again.

Switch off the inflator once deflation is complete by turning the main switch to OFF.

N.B. The inflator does NOT stop automatically.



PULIZIA E MANUTENZIONE

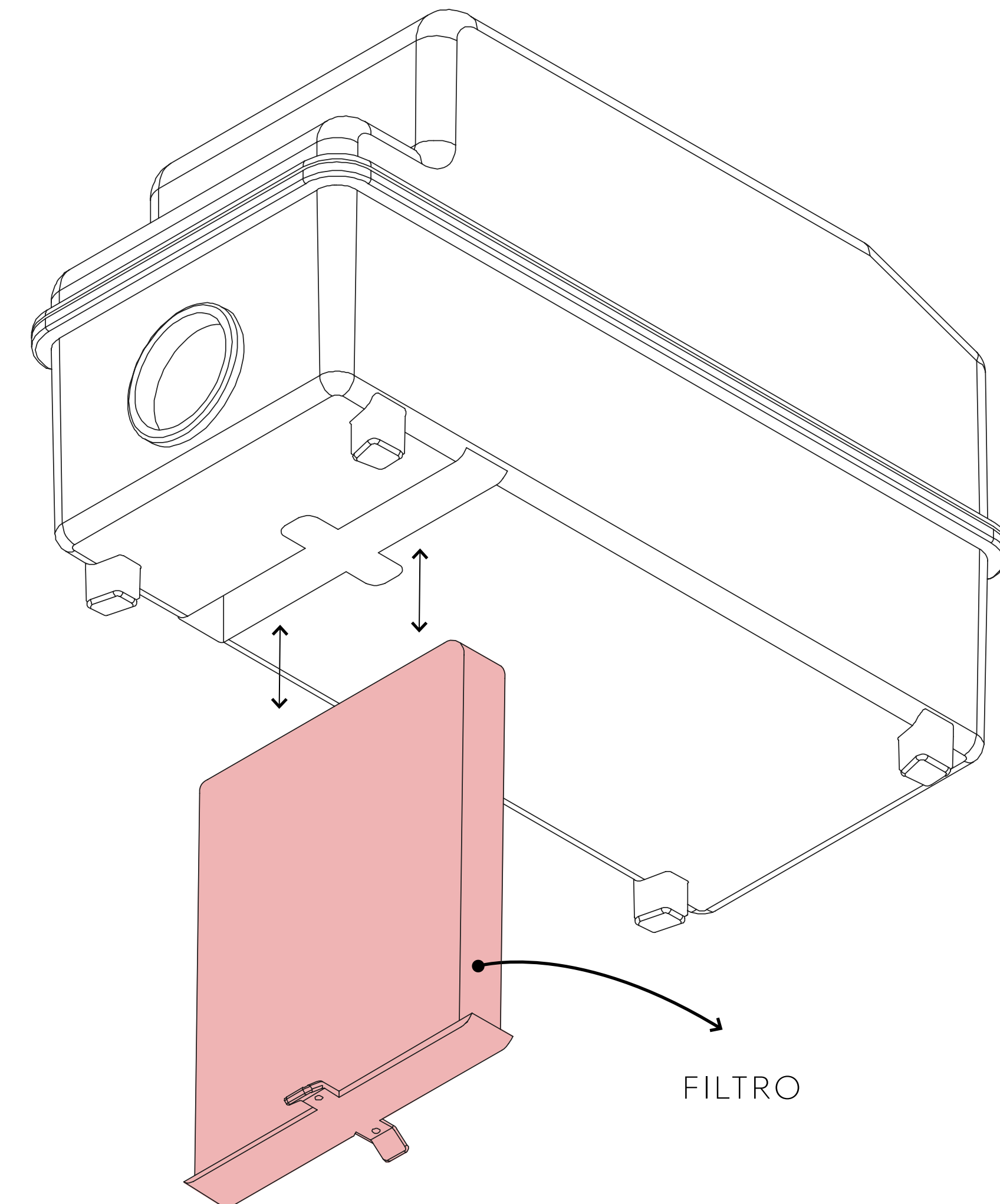
The inflator has a filter compartment located at the bottom of the inflator. It is recommended to keep it clean for longer life and efficiency of the inflator.

N.B. An annual check-up or every 1000 hours of use is recommended.

To clean or change the filter, unscrew the two screws that secure it to the frame and remove the filter.

N.B. It is recommended to clean it with compressed air.

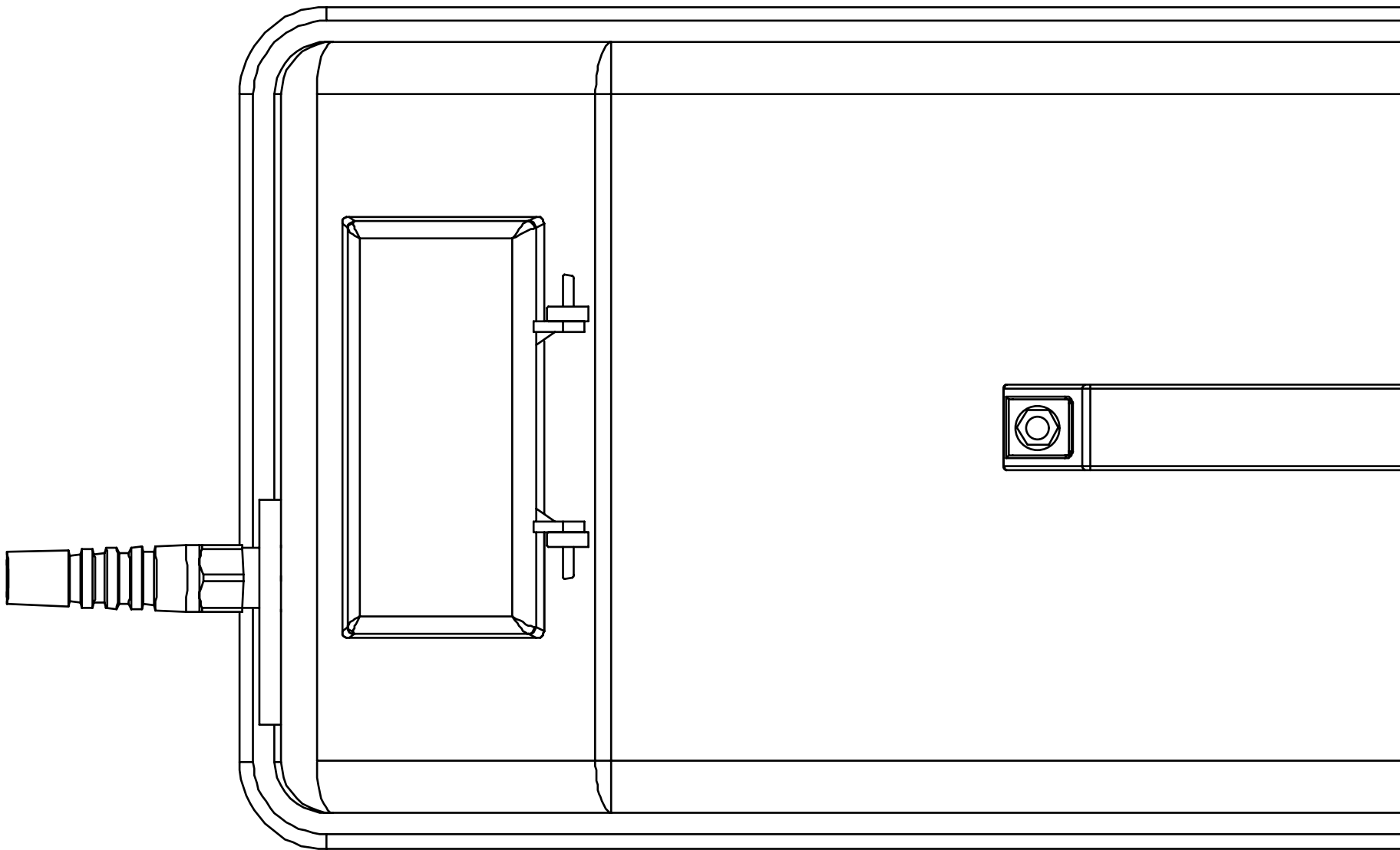
Once the cleaning or replacement operations have been completed, insert the filter in the filter compartment and secure it with the fixing screws.

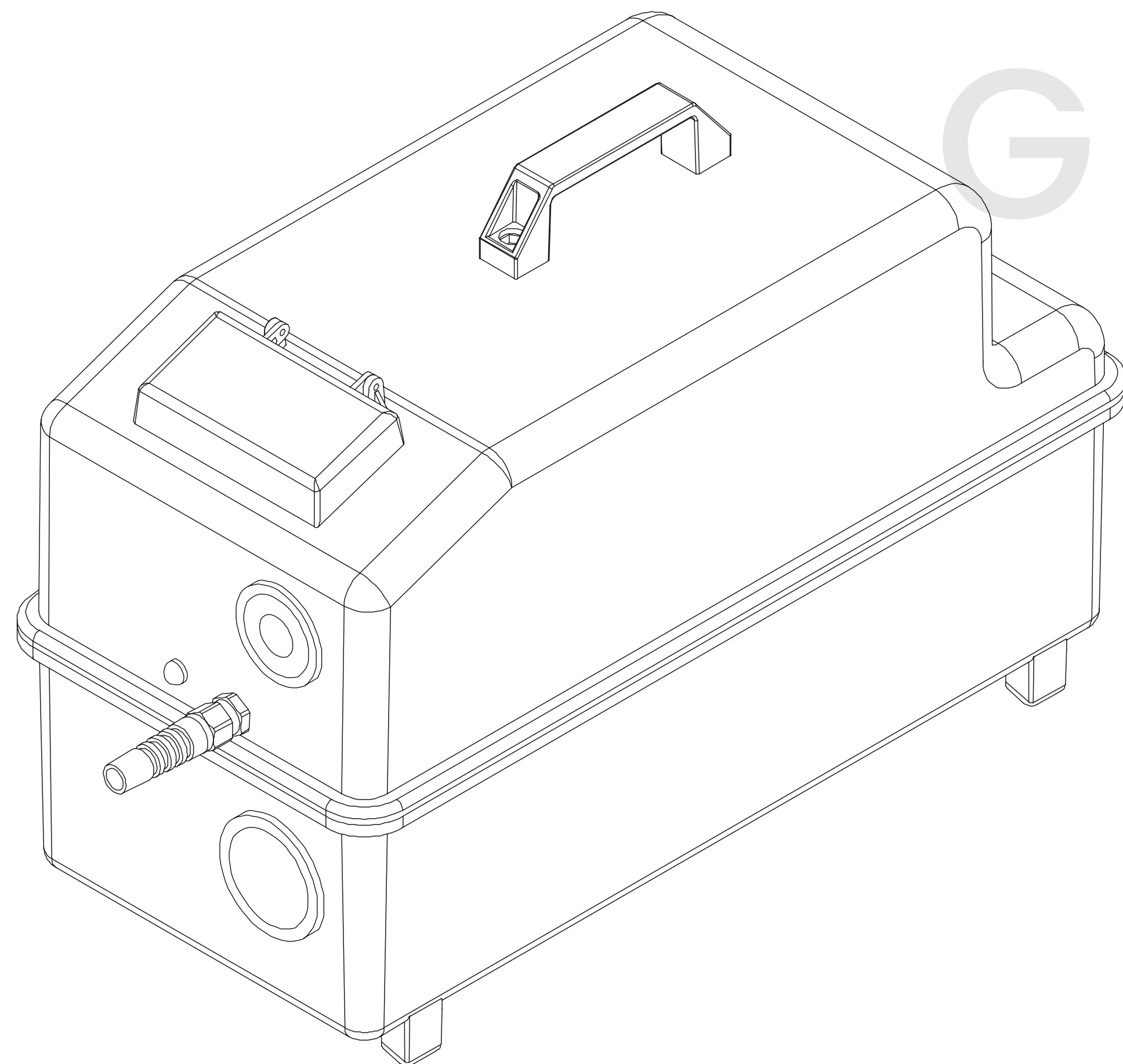




TROUBLESHOOTING

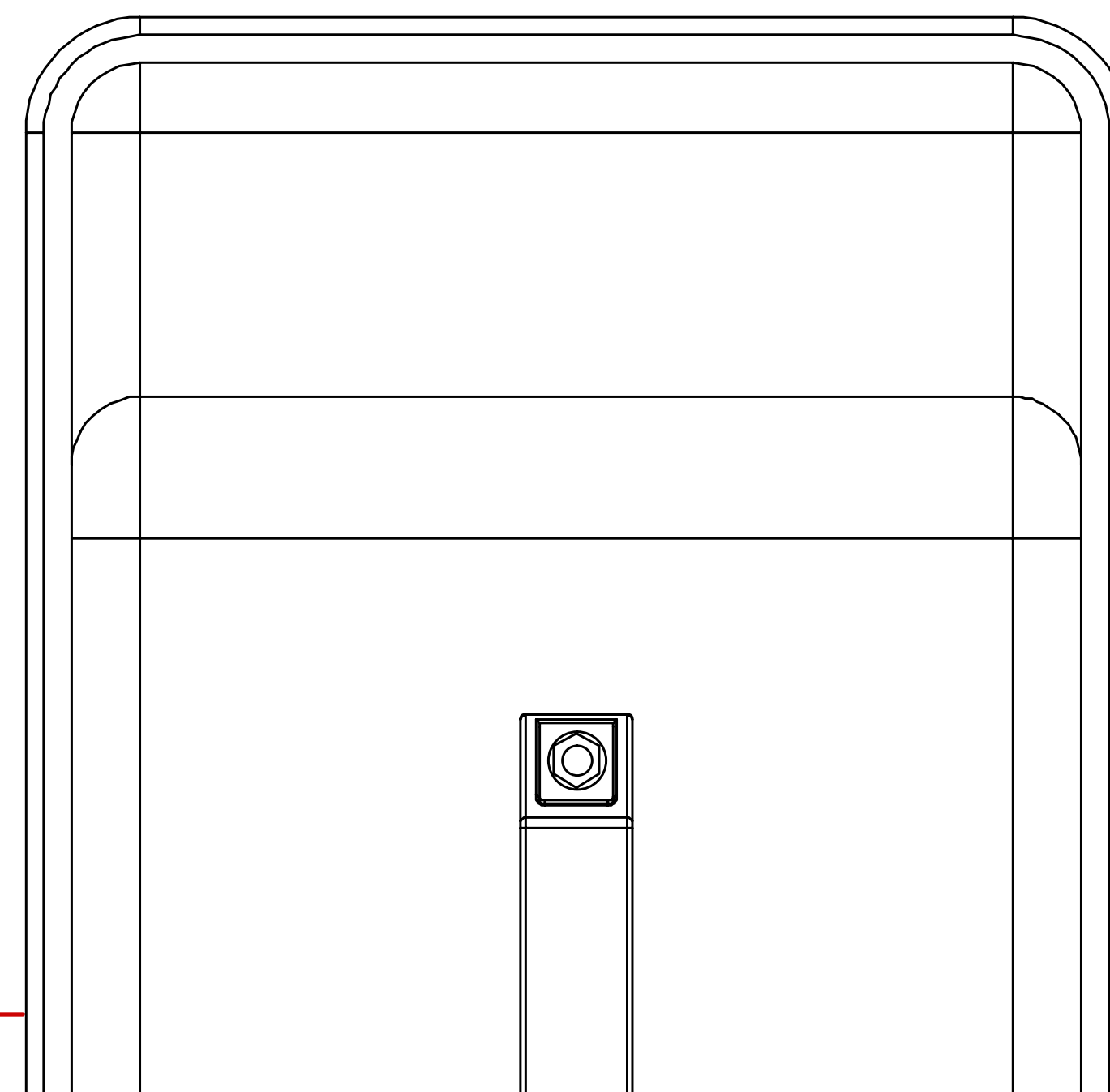
The inflator does not start	Power supply not connected	Connect the power supply
	The ON button was not pressed	Press the ON button
	The product is damaged	Contact the SCOPREGA service centre
The inflator does not inflate/deflate	Power supply not connected	Connect the power supply
	Incorrect connection of the hose	Connect the tube to the correct port
	Incorrect setting pressure	Change the pressure setting





GE 36000

VERSION FRANÇAISE DU MANUEL





Lire ces instructions avant d'utiliser le gonfleur.

Le non-respect de toutes les instructions listées ci-dessous peut entraîner des dommages au produit et/ou causer des blessures graves aux personnes. Tous les éléments présents dans la boîte de vente sont destinés exclusivement aux usages indiqués dans ce manuel.

-
- 01.** Respecter les normes de sécurité en vigueur dans le pays où le produit est utilisé, en plus du bon sens et des prescriptions contenues dans le présent manuel.
 - 02.** Pour garantir le bon fonctionnement, il est conseillé de vérifier les bonnes conditions environnementales, en évitant l'utilisation du produit dans des lieux où des jets d'eau sont utilisés ou dans des environnements extérieurs soumis aux agents atmosphériques.
 - 03.** Après avoir retiré le produit de l'emballage, s'assurer que celui-ci est intact et n'a subi aucun dommage.
 - 04.** Les composants de l'emballage doivent être déposés dans les centres de recyclage appropriés et ne doivent en aucun cas être laissés sans surveillance ou à la portée des enfants, des animaux ou des personnes non autorisées.
 - 05.** Placer le produit dans un endroit sûr, sur une base solide, loin des sources de chaleur et hors de portée des enfants.
 - 06.** Pour éviter les dommages, utiliser uniquement des accessoires ou des pièces de rechange approuvés par le fabricant.
 - 07.** Toute intervention d'assistance ou de réparation, à l'exception des opérations de

nettoyage et d'entretien normal, doit être effectuée par un Centre d'Assistance.

- 08.** Si des interventions de réparation non autorisées sont effectuées sur le produit ou si des pièces de rechange non originales sont utilisées, les conditions de garantie deviennent caduques et le fabricant se réserve le droit de ne plus en reconnaître la validité.
- 09.** L'utilisation de ce produit en état d'altération dû à l'usage d'alcool ou de substances stupéfiantes est interdite.
- 10.** Garder l'appareil et son câble hors de portée des enfants.
- 11.** L'utilisation de cet appareil nécessite la supervision d'un adulte responsable pour les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances. S'assurer qu'elles sont instruites sur l'utilisation sécurisée et conscientes des risques.

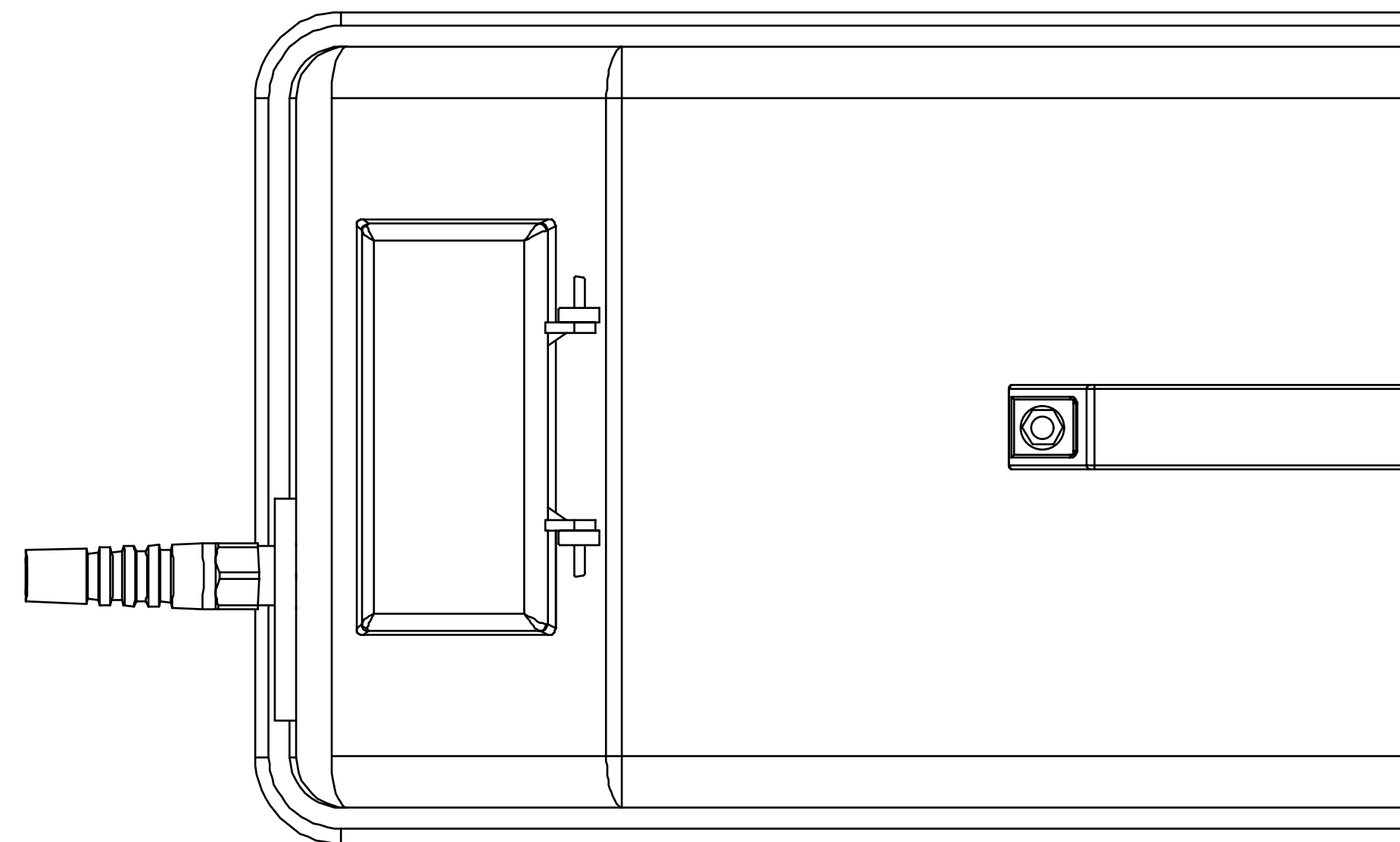
UNIQUEMENT POUR LES GONFLEURS ÉLECTRIQUES :

- 01.** Ne pas utiliser le produit s'il ne fonctionne pas correctement ou si le câble d'alimentation ou la fiche a été endommagé ; si le câble d'alimentation électrique est endommagé, contacter le centre de service agréé.
- 02.** Avant de brancher et débrancher le produit, s'assurer que l'interrupteur d'alimentation est en position éteinte.
- 03.** Débrancher la fiche de la prise de courant lorsque le produit n'est pas utilisé et avant de procéder à son nettoyage sans tirer le câble d'alimentation.

UTILISATION IMPROPRE

En cas d'utilisation impropre, toute forme de garantie devient caduque et le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages aux personnes et/ou aux biens. Est considérée comme utilisation impropre:

- 01.** Toute utilisation différente de celle déclarée.
- 02.** Toute intervention sur la machine en contradiction avec les indications données dans ce manuel.
- 03.** Toute utilisation après altération des composants ou des dispositifs de sécurité.
- 04.** L'utilisation du produit en extérieur, sauf indication expresse dans le manuel du produit. (Faire attention au degré de protection IP, défini par la norme internationale IEC 60529, en relation avec la norme européenne EN 60529).
- 05.** L'obstruction des bouches d'aération. Toujours assurer une ventilation adéquate.
- 06.** Le placement d'objets à proximité pendant le fonctionnement du produit.
- 07.** L'utilisation sur des surfaces irrégulières et/ou inclinées : ceci pour éviter les chutes accidentelles car le gonfleur en mouvement produit des vibrations.
- 08.** Le contact avec la poussière ou l'eau.
- 09.** L'inhalation de l'air provenant de la pompe.
- 10.** L'exposition de parties du corps au flux d'air provenant du tuyau pendant les phases de gonflage et de dégonflage.



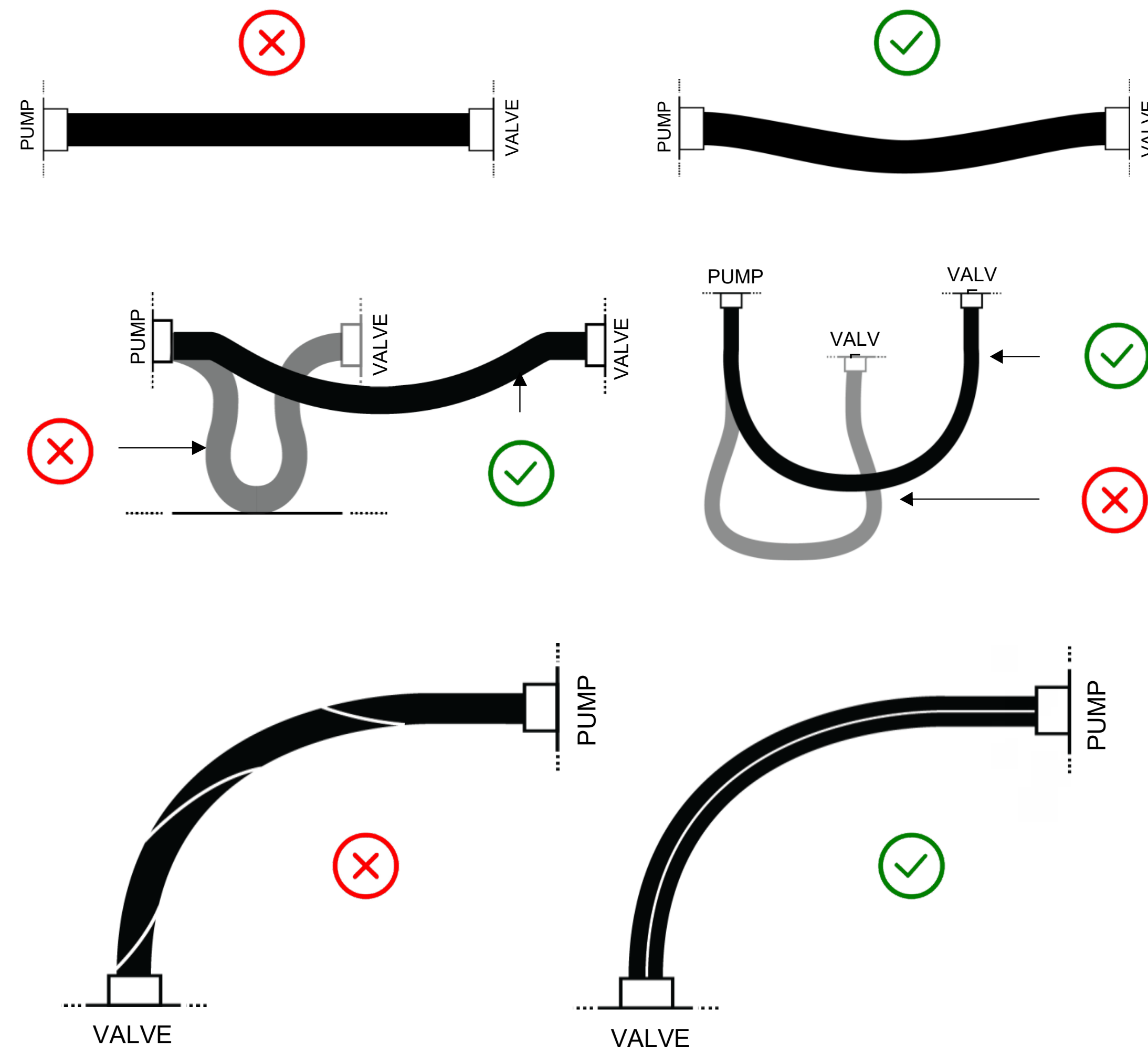
INSTALLATION DU TUYAU

Lors de l'installation d'un tuyau, il est important de respecter certaines règles.
Ceci afin d'obtenir le meilleur rendement et d'éviter les dommages qui pourraient compromettre la durée de vie du tuyau.

N.B. Le rayon de courbure minimal est de 40 mm / 1,57 pouce. La longueur du tuyau doit être suffisante pour permettre le mouvement et ne pas descendre en dessous du rayon de courbure minimal.

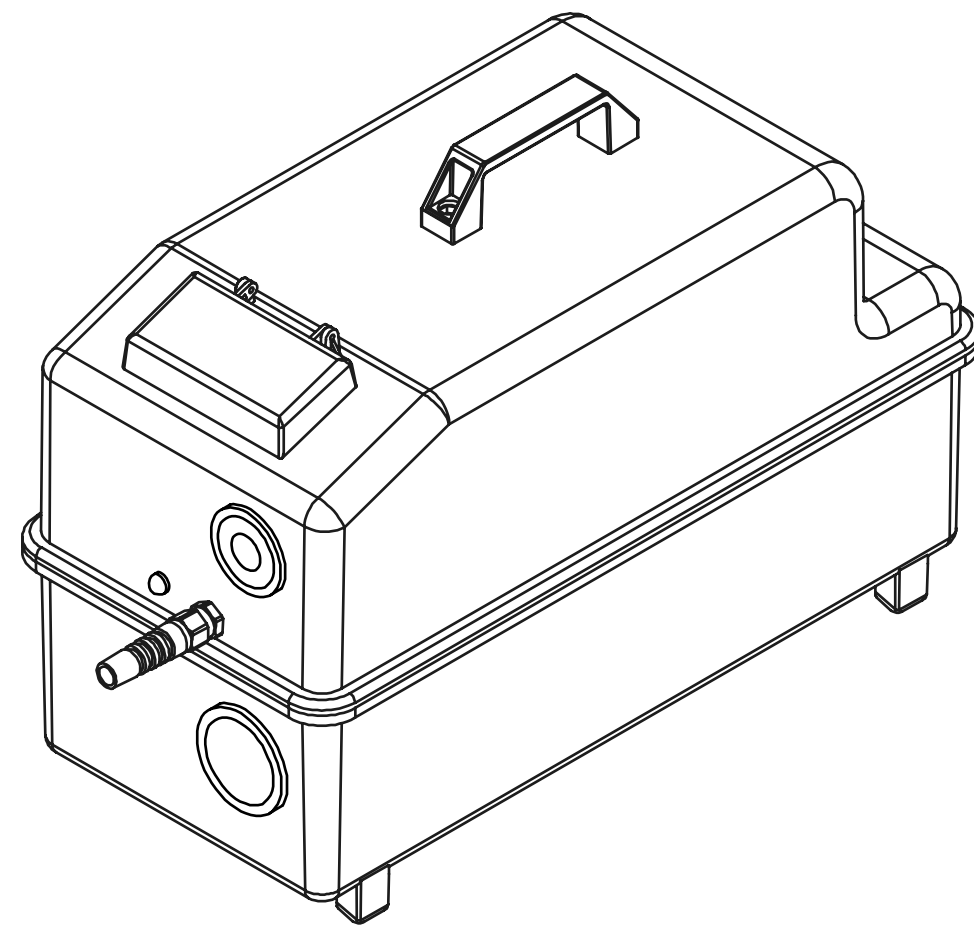
N.B. Le tuyau flexible permet des mouvements relatifs entre deux sources connectées.
Éviter les montages en tension.

N.B. Éviter l'abrasion, la tension et la torsion pendant l'installation et l'utilisation.
Pour éviter la torsion pendant la phase d'installation et d'utilisation, vérifier que la spirale suit toujours une trajectoire linéaire.



GE 3600

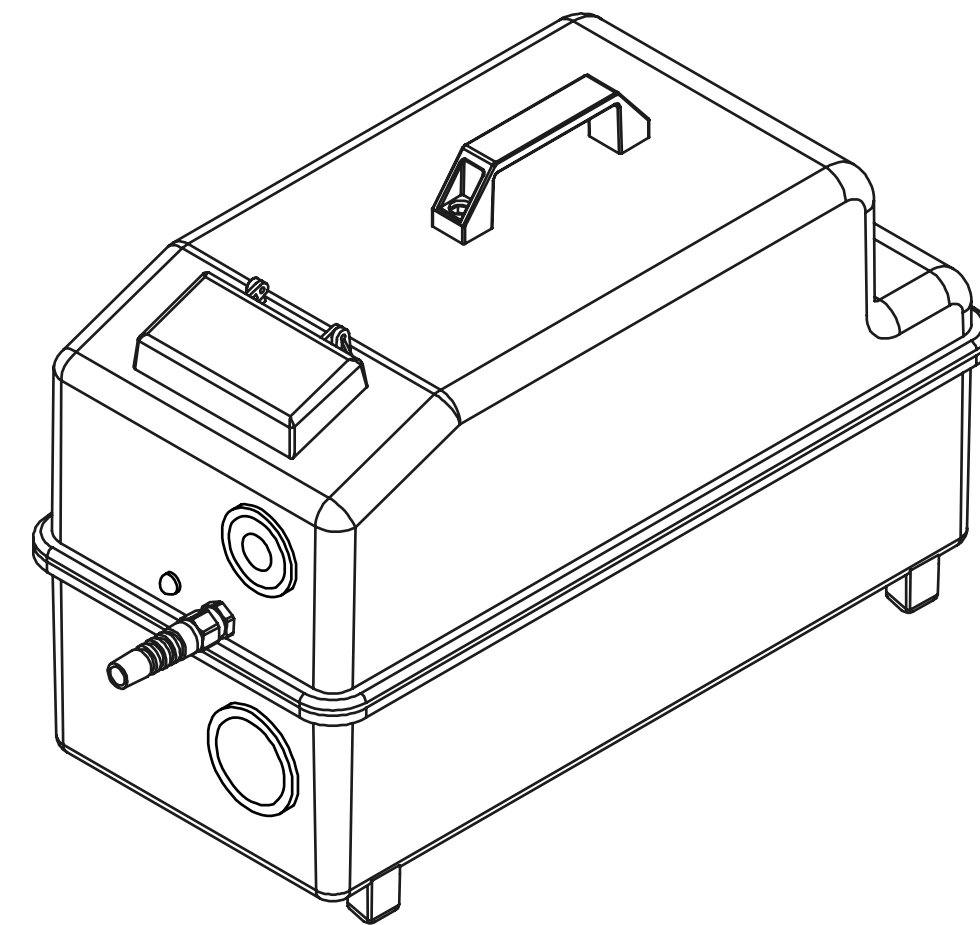
GE7S0007 (230V)



PAG 69 - 81

GE 3600 EVO

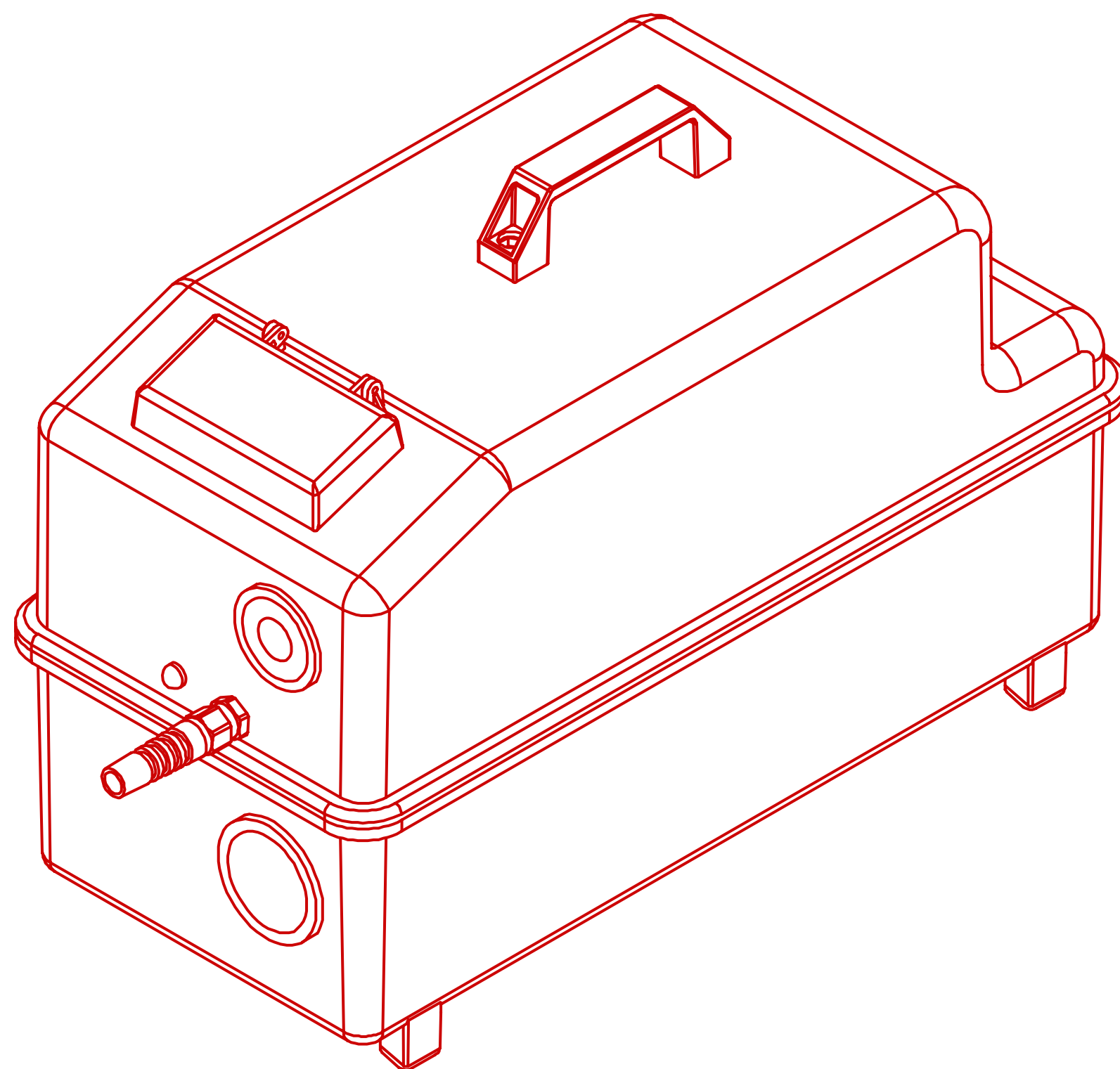
GE8S0003 (230V)



PAG 82 - 94

GE 3600

GE7S0007 (230V)



- 01.** INTRODUCTION
- 02.** CONTENU ET DONNÉES TECHNIQUES
- 03.** DESCRIPTION FONCTIONNELLE
- 04.** INSTALLATION
- 05.** UTILISATION ET FONCTIONS
- 06.** DÉPANNAGE

GE 3600

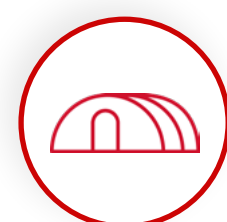
Le gonfleur GE 3600 a **été développé pour les applications nécessitant un très grand volume d'air en peu de temps.**

Avec son débit de 4 400 l/min, le GE 3600 est **l'outil idéal pour les voiles, les grandes tentes et les structures gonflables de taille considérable, réussissant à atteindre 350 mbar de pression maximale.**

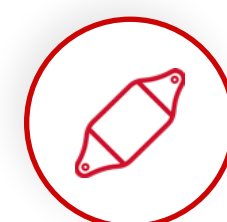
Grâce à son boîtier externe, avec un **degré de protection IP 65**, il peut être utilisé à l'extérieur même dans des conditions météorologiques défavorables. Selon les exigences du client, il est possible de fournir séparément le tuyau de gonflage de la longueur nécessaire.



VOILES GONFLABLES



GRANDES STRUCTURES



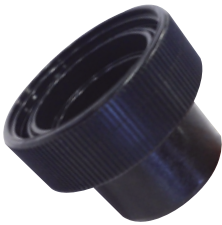
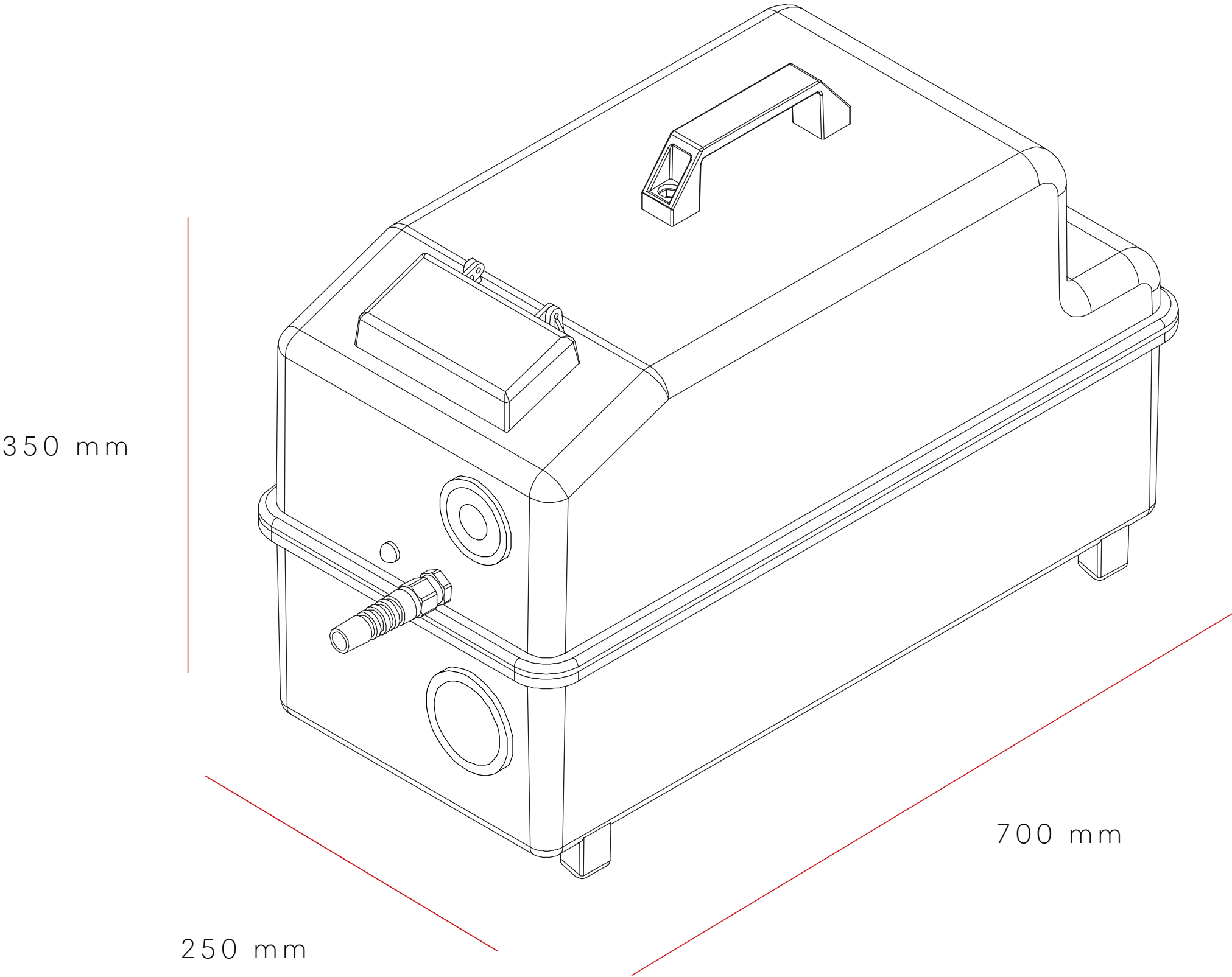
FENDER



BARRIÈRES DE PROTECTION



Ci-dessous sont présentés quelques accessoires à associer au gonfleur, achetés séparément sur www.scoprega.it.



Raccord pour 260 H.V.



Raccord tuyau-gonfleur



Réducteur Ø 40-25 mm



Adaptateurs

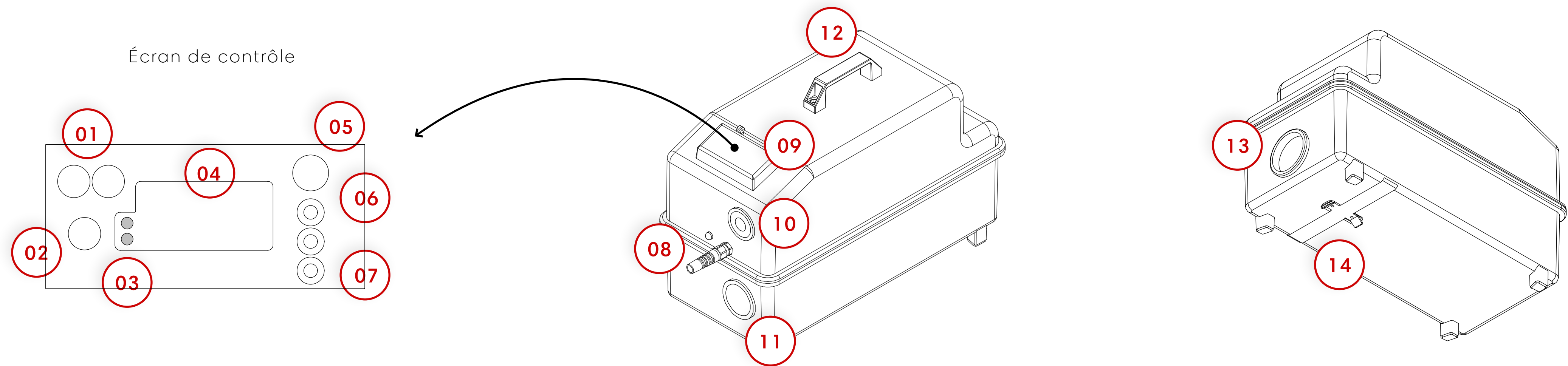


Tuyau 1,5m x Ø40mm EPDM

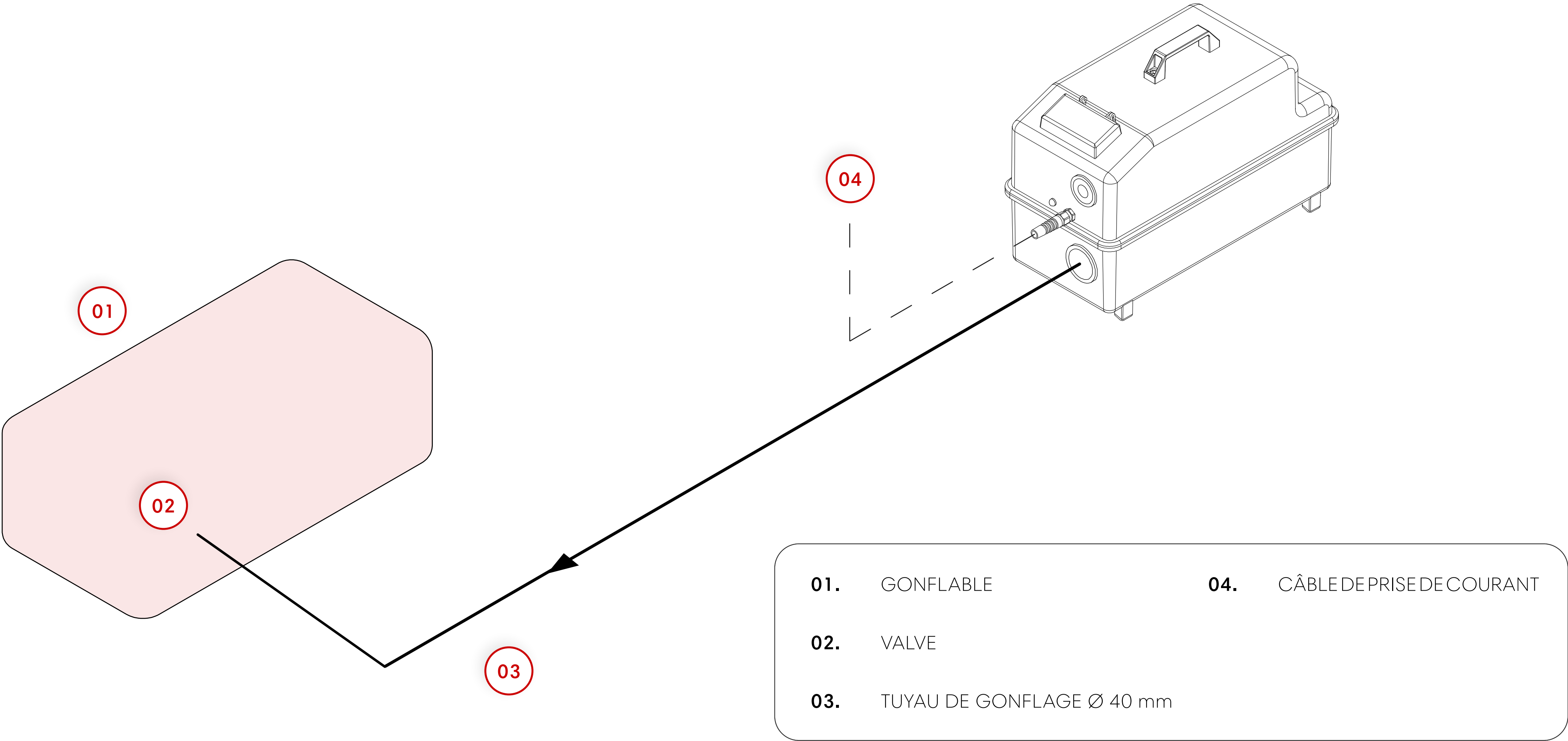


Tuyau 15m x Ø40mm EPDM

PRESSION MAX.	350 mbar (5 psi)	TENSION	230 Vac (50 hz)
DÉBIT MAX. .	4400 l/m	COURANT MAX.	20 A
POIDS	14 kg	PUISSANCE MAX.	3600 W



- | | | | | | | | | | |
|------------|------------------------|------------|-------------------------|------------|-------------------------|------------|----------------------|------------|----------------------|
| 01. | RÉGLAGE DE LA PRESSION | 04. | INFO DISPLAY | 07. | GESTION DE LA PRESSION | 10. | ON/OFF | 13. | PORTE DE DÉGONFLAGE |
| 02. | START/STOP + FONCTIONS | 05. | ON/OFF DISPLAY | 08. | SORTIE CÂBLE ÉLECTRIQUE | 11. | PORTE DE GONFLAGE | 14. | FILTRE DE PROTECTION |
| 03. | LED D'ÉTAT | 06. | RÉGLAGE UNITÉ DE MESURE | 09. | ÉCRAN DE CONTRÔLE | 12. | POIGNÉE DE TRANSPORT | | |



POUR UTILISER

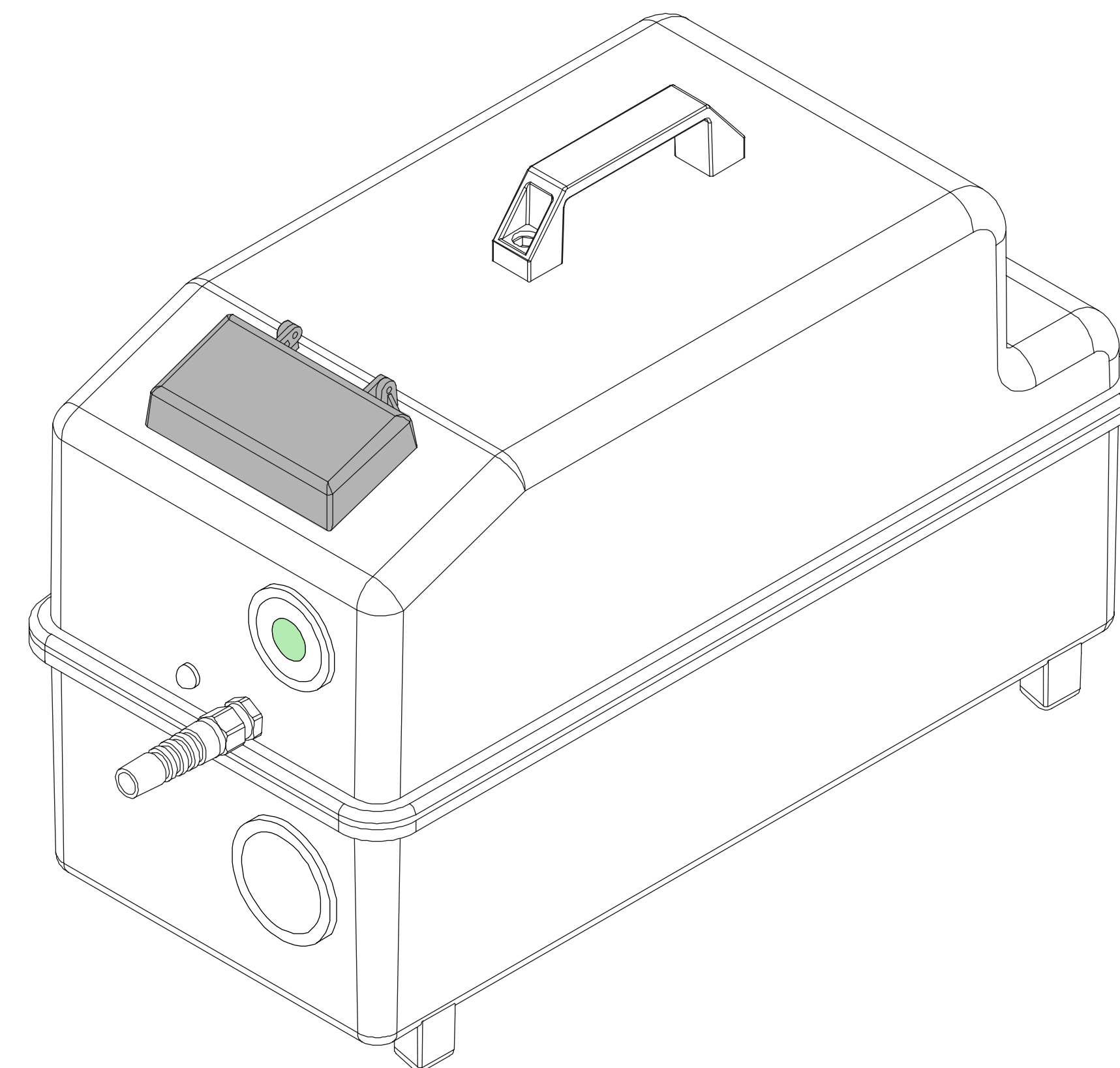
connecter une extrémité du tuyau à l'orifice de gonflage, et l'autre extrémité à la valve du gonflable.

Une fois les connexions effectuées, connecter le gonfleur à l'alimentation électrique et appuyer sur le bouton ON/OFF.

N.B. Vérifier que le tuyau de gonflage est toujours connecté au gonfleur et à la structure pendant la phase de gonflage.

N.B. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire, afin d'éviter un danger.

N.B. Le contrôle automatique de la pression (A.R.S.) dans le GE 3600 est effectué directement depuis le tuyau de gonflage.



POUR GONFLER

Une fois le gonfleur allumé, l'affichage montrera la pression réglée.

N.B. Appuyer sur AUTO CYCLE une fois pour activer un moteur (un LED allumé).

N.B. Appuyer sur AUTO CYCLE pendant 2 sec pour activer deux moteurs (deux LED allumés).

Après environ deux secondes, le GE 3600 commencera à gonfler.

MODIFIER LA PRESSION DE FONCTIONNEMENT:

Appuyer sur le bouton MODE pour sélectionner l'unité de mesure (mbar/psi/kPa/bar), puis utiliser les boutons SET-/SET+ pour modifier la valeur de la pression. Après 2 secondes, l'affichage cesse de clignoter et la pression est mémorisée. La pression peut être modifiée entre 0 et 350 mbar.

MODIFIER LA PRESSION DE REMPLISSAGE:

En appuyant sur le bouton MIN, l'affichage commencera à clignoter et il sera possible de modifier la pression de remplissage en utilisant les boutons SET-/SET+. Après deux secondes, l'affichage cesse de clignoter et la pression de tolérance est mémorisée. La possibilité de régler la pression de remplissage est jusqu'à 30 mbar par rapport à la pression de fonctionnement.



MODIFIER LA PRESSION

POUR LA MODIFICATION DE LA PRESSION DE DÉCHARGE:

Appuyer pendant 3 secondes sur le bouton MAX, l'affichage commencera à clignoter. Avec les boutons SET-/SET+, il est possible de modifier la valeur. Après deux secondes, l'affichage cesse de clignoter et la valeur est mémorisée. Il est possible de régler la pression de décharge de 30 à 70 mbar par rapport à la pression de fonctionnement.

Ex. Si une pression de gonflage de 250 mbar est souhaitée et que la valeur de décharge est réglée à 50 mbar, lorsque la structure atteindra 300 mbar, le système ARS ouvrira la valve de décharge jusqu'à ce qu'il atteigne 250 mbar.

Après les modifications, appuyer sur AUTO CYCLE. Les deux LED s'allument après deux secondes et le LED rouge s'éteint ; le LED vert signale que le GE 3600 commencera à gonfler/dégonfler et recharger automatiquement. Avec le cycle automatique activé (A.R.S. - LED allumés), l'unité vérifiera automatiquement la pression de la structure gonflable.

N.B. En cas d'interruption de l'alimentation électrique pendant le fonctionnement, il est capable de maintenir les réglages de travail mémorisés. Il redémarrera automatiquement dès que l'alimentation sera rétablie.

N.B. LED supérieur + LED inférieur allumés indiquent la phase de gonflage/dégonflage.

N.B. LED supérieur + LED inférieur clignotants indiquent que le gonfleur est en phase de surveillance de la pression.

N.B. Le LED supérieur clignotant et le LED inférieur éteint indiquent que le gonfleur est en phase de remplissage après avoir détecté que la pression est descendue en dessous du seuil réglé.

N.B. Le LED inférieur clignotant et le LED supérieur éteint indique que le gonfleur est en phase de décharge car la pression détectée a dépassé le seuil réglé.

EN CAS DE HAUTE TEMPÉRATURE

Si un ou les deux moteurs atteignent ou dépassent une température de 75 °C, l'icône d'avertissement (triangle avec point d'exclamation) apparaît dans le coin supérieur droit de l'affichage.

Dans ce cas, le gonfleur continue de fonctionner, mais s'il est interrompu, pour pouvoir redémarrer, il faut attendre que la température descende en dessous de 75 °C. Si, par contre, un ou les deux moteurs atteignent ou dépassent une température de 95 °C, le gonfleur s'arrête automatiquement et un code d'alarme apparaît sur l'affichage :

- **A01** = Surchauffe premier moteur
- **A02** = Surchauffe deuxième moteur
- **A03** = Surchauffe des deux moteurs

N.B. Le gonfleur ne redémarre qu'après que la température des moteurs soit descendue en dessous de 75°C.

N.B. Après une alarme de surchauffe, le gonfleur ne redémarre PAS automatiquement.



TEMPS DE REMPLISSAGE ET DE VIDANGE

MODIFIER LA DURÉE DE REMPLISSAGE :

Appuyez sur le bouton MIN pendant 3 secondes pour régler la durée de remplissage.

L'écran affiche le réglage de la durée de remplissage.

Utilisez les boutons SET-/SET+ pour modifier la valeur.

La valeur est enregistrée dès qu'elle est modifiée. Si aucun bouton n'est actionné pendant 3 secondes, l'écran revient à l'écran d'accueil.

MODIFIER LA DURÉE DE VIDANGE :

Appuyez sur le bouton MAX pendant 3 secondes pour régler la durée de décharge de l'air en excès (pression). L'écran affiche le réglage de la durée de décharge.

Utilisez les boutons SET-/SET+ pour modifier la valeur.

La valeur est mémorisée dès qu'elle est modifiée. Si aucun bouton n'est actionné pendant 3 secondes, l'écran revient à l'écran d'accueil.

N.B. Le gonfleur effectuera toutes les opérations nécessaires de manière autonome jusqu'à ce que la pression de service soit atteinte.



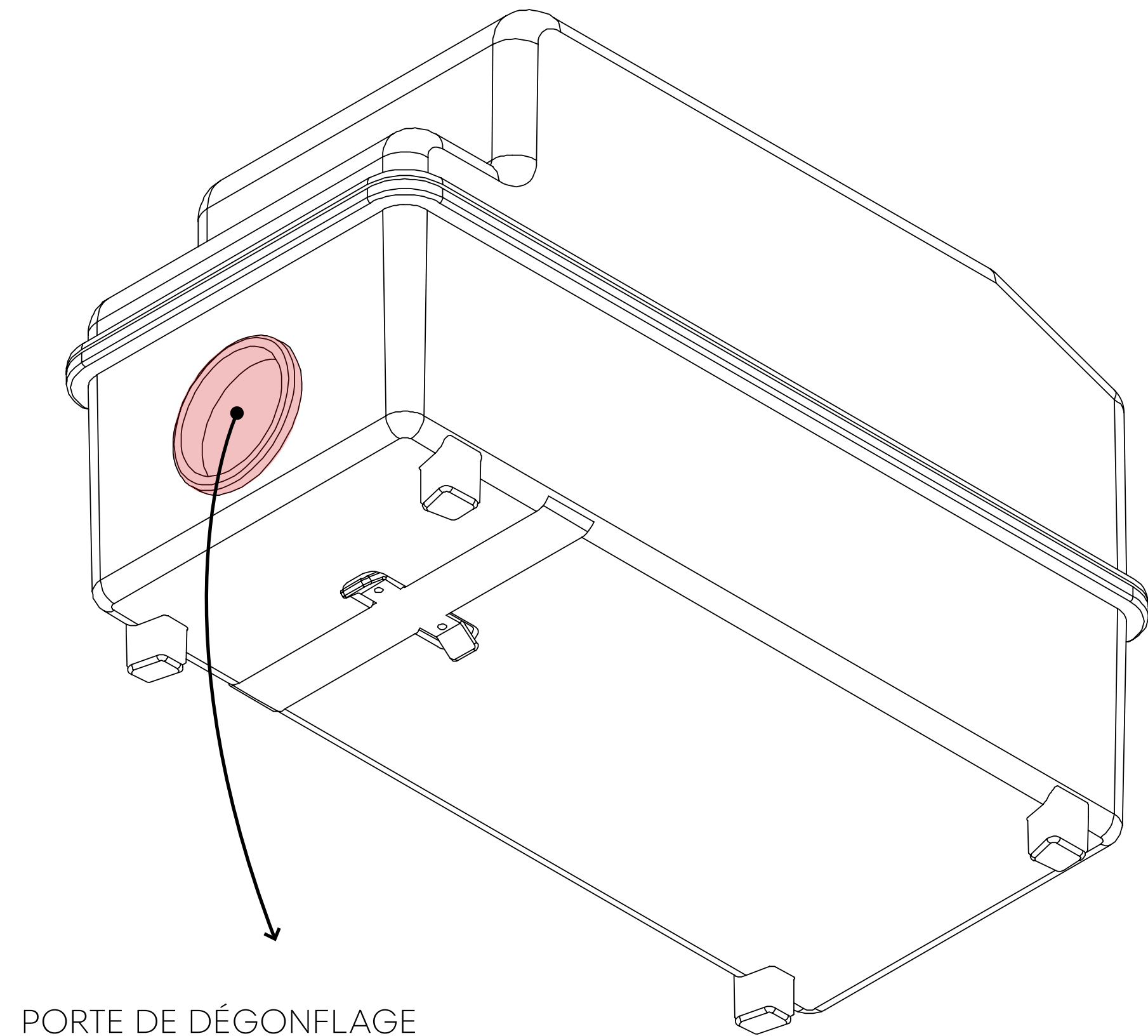
POUR DÉGONFLER

Connecter le tuyau à l'orifice de dégonflage, puis à la valve de l'unité gonflable. Il est important de choisir le raccord adapté à la valve et de vérifier qu'il n'y a pas de fuites d'air.

Allumer le gonfleur en sélectionnant ON sur l'interrupteur général, puis appuyer sur le bouton AUTO CYCLE sur l'affichage pour démarrer le dégonflage.

Pour arrêter le dégonflage, appuyer à nouveau sur le bouton AUTO CYCLE. Éteindre le gonfleur une fois le dégonflage terminé en mettant l'interrupteur général sur OFF

N.B. Le gonfleur NE s'arrête PAS automatiquement.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

NETTOYAGE ET ENTRETIEN:

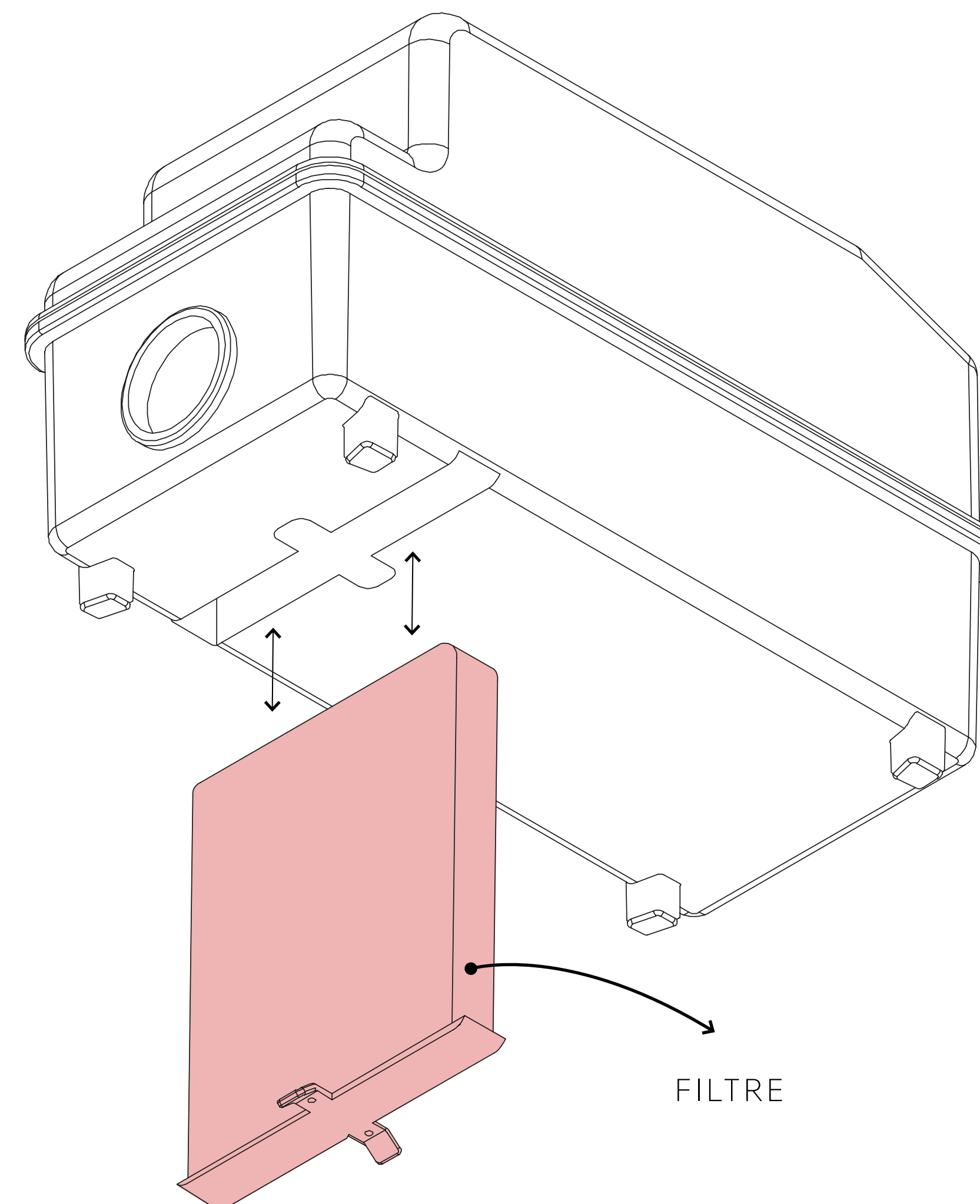
Le gonfleur est équipé d'un compartiment filtre situé au fond du gonfleur. Il est recommandé de le maintenir propre pour une plus longue durée de vie et une meilleure efficacité du gonfleur.

N.B. Un contrôle annuel ou toutes les 1000 heures d'utilisation est recommandé.

Pour effectuer le nettoyage ou le remplacement du filtre, dévisser les deux vis qui le fixent à la structure et retirer le filtre.

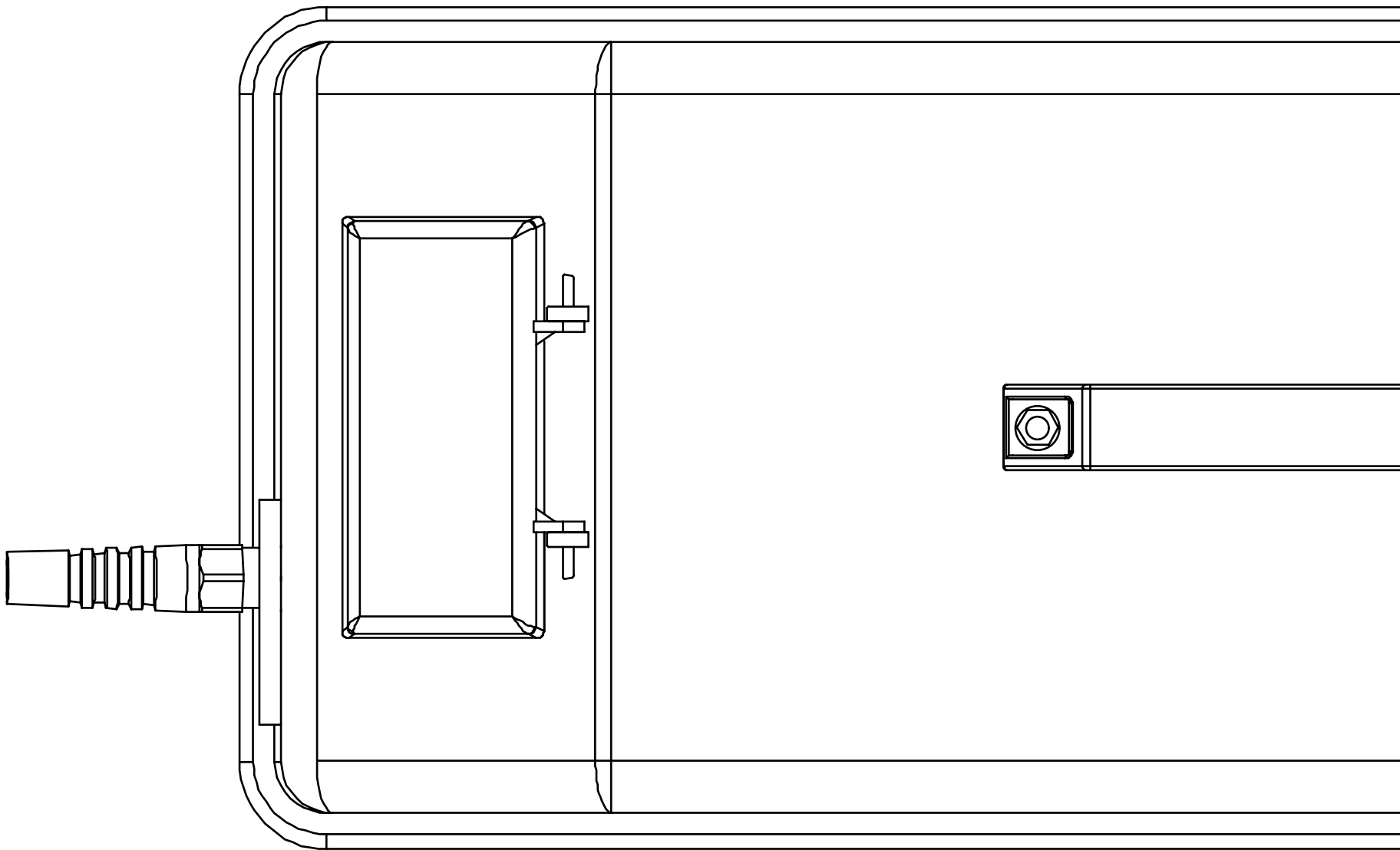
N.B. Il est conseillé de le nettoyer à l'air comprimé.

Une fois les opérations de nettoyage ou de remplacement terminées, insérer le filtre dans le compartiment approprié et le bloquer avec les vis de fixation.



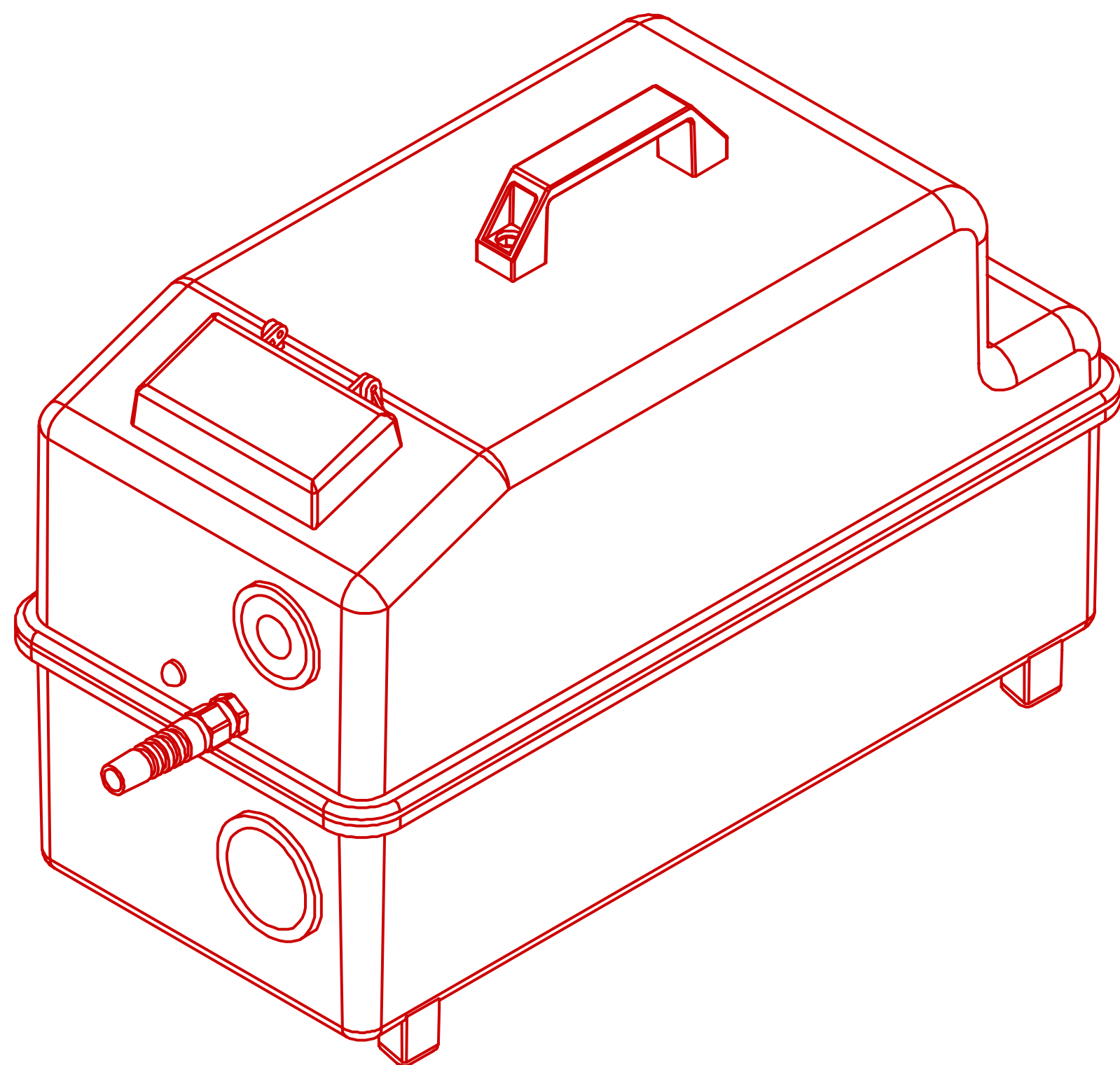
DÉPANNAGE

Le gonfleur ne démarre pas	Alimentation non connectée	Connecter l'alimentation
	Le bouton ON n'a pas été appuyé	Appuyer sur le bouton ON
	L'appareil est endommagé	S'adresser au centre d'assistance SCOPREGA
Le gonfleur ne gonfle/dégonfle pas	Alimentation non connectée	Connecter l'alimentation
	Connexion incorrecte du tuyau	Connecter le tuyau à l'orifice correct
	Réglage incorrect de la pression	Modifier le réglage de la pression



GE 3600 EVO

GE8S0003 (230V)

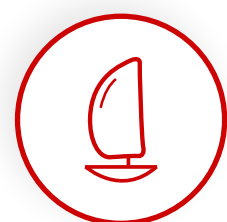


- 01.** INTRODUCTION
- 02.** CONTENU ET DONNÉES TECHNIQUES
- 03.** DESCRIPTION FONCTIONNELLE
- 04.** INSTALLATION
- 05.** UTILISATION ET FONCTIONS
- 06.** WEBSERVER
- 07.** DÉPANNAGE

GE 3600 EVO

Le gonfleur **GE 3600 EVO** a été conçu comme un modèle complémentaire au **GE 3600** avec les mêmes caractéristiques de débit d'air, mais avec le grand avantage d'atteindre une pression maximale de 600 mbar.

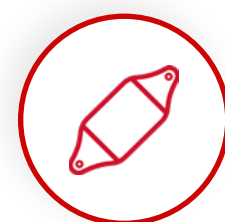
Le GE 3600 EVO est l'outil idéal pour les défenses, les grandes structures gonflables qui nécessitent des pressions internes supérieures à 350 mbar. Ce modèle est également équipé d'un boîtier externe avec un **degré de protection IP 65**, ce qui lui permet d'être utilisé à l'extérieur même dans des conditions météorologiques défavorables. Selon les exigences du client, il est possible de fournir séparément le tuyau de gonflage de la longueur nécessaire.



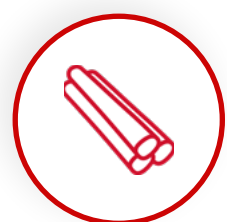
VOILES GONFLABLES



GRANDES STRUCTURES



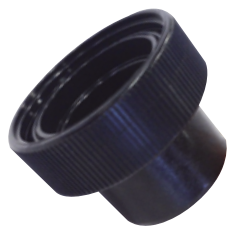
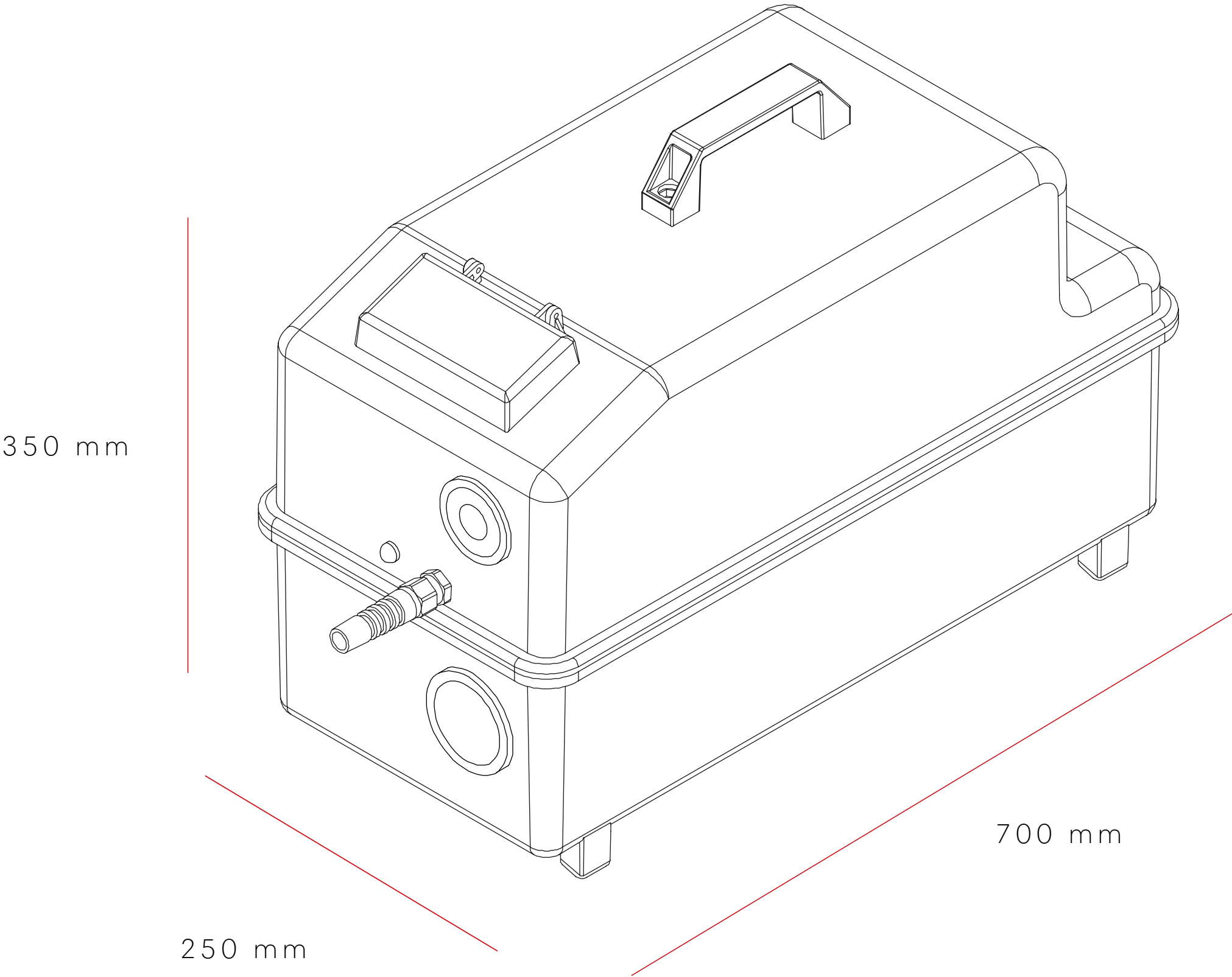
FENDER



BARRIÈRES DE PROTECTION



Ci-dessous sont présentés quelques accessoires à associer au gonfleur, achetables séparément sur www.scoprega.it.



Raccord pour 260 H.V.



Raccord tuyau-gonfleur



Réducteur Ø 40-25 mm



Adaptateurs

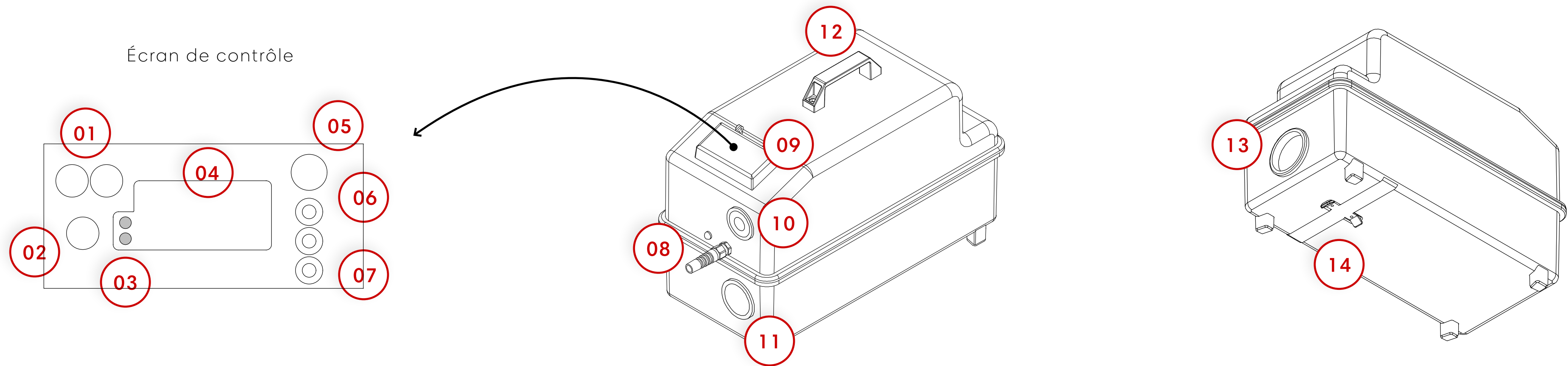


Tuyau 1,5m x Ø40mm EPDM

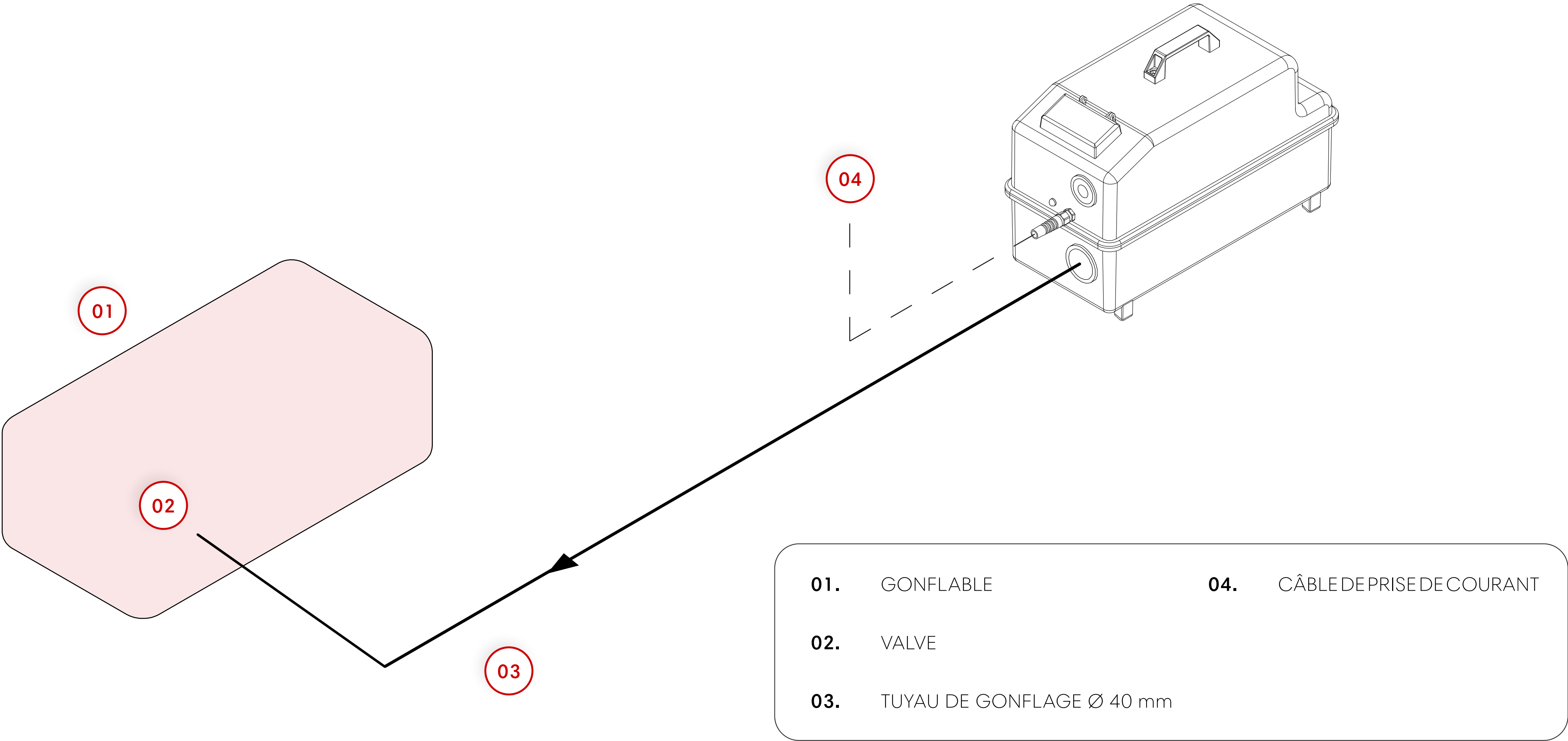


Tuyau 15m x Ø40mm EPDM

PRESSION MAX.	600 mbar (8.7 psi)	TENSION	230 Vac (50 hz)
DÉBIT MAX. .	4400 l/m	COURANT MAX.	20 A
POIDS	14 kg	PUISSANCE MAX.	3600 W



- | | | | | | | | | | |
|------------|------------------------|------------|-------------------------|------------|-------------------------|------------|----------------------|------------|----------------------|
| 01. | RÉGLAGE DE LA PRESSION | 04. | INFO DISPLAY | 07. | GESTION DE LA PRESSION | 10. | ON/OFF | 13. | PORTE DE DÉGONFLAGE |
| 02. | START/STOP + FONCTIONS | 05. | ON/OFF DISPLAY | 08. | SORTIE CÂBLE ÉLECTRIQUE | 11. | PORTE DE GONFLAGE | 14. | FILTRE DE PROTECTION |
| 03. | LED D'ÉTAT | 06. | RÉGLAGE UNITÉ DE MESURE | 09. | ÉCRAN DE CONTRÔLE | 12. | POIGNÉE DE TRANSPORT | | |



POUR UTILISER

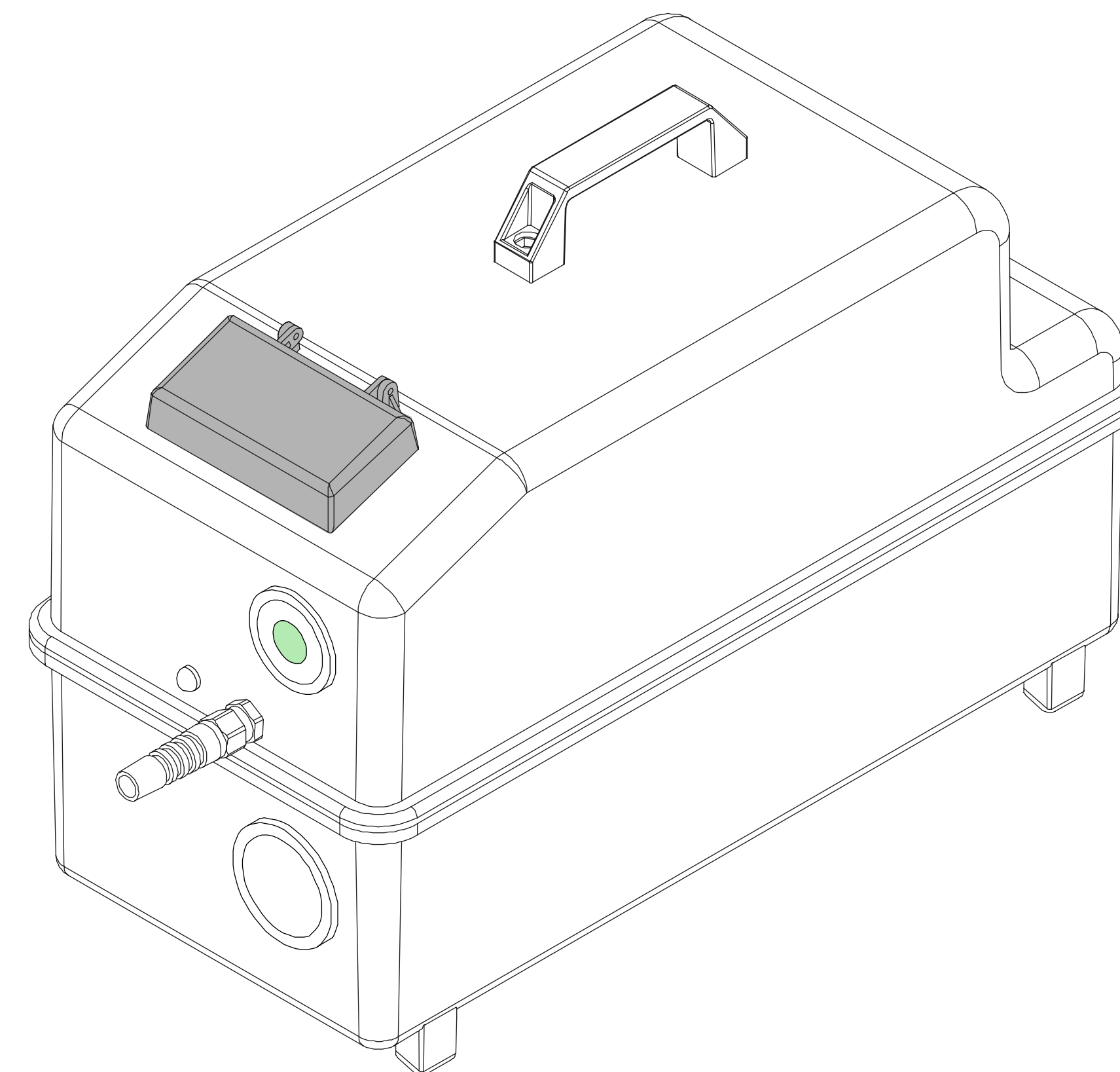
connecter une extrémité du tuyau à l'orifice de gonflage, et l'autre extrémité à la valve du gonflable.

Une fois les connexions effectuées, connecter le gonfleur à l'alimentation électrique et appuyer sur le bouton ON/OFF.

N.B. Vérifier que le tuyau de gonflage est toujours connecté au gonfleur et à la structure pendant la phase de gonflage.

N.B. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire, afin d'éviter un danger.

N.B. Le contrôle automatique de la pression (A.R.S.) dans le GE 3600 est effectué directement depuis le tuyau de gonflage.



POUR GONFLER

Une fois le gonfleur allumé, l'affichage montrera la pression réglée.

N.B. Appuyer sur AUTO CYCLE une fois pour activer un moteur (un LED allumé).

N.B. Appuyer sur AUTO CYCLE pendant 2 sec pour activer deux moteurs (deux LED allumés).

Après environ deux secondes, le GE 3600 EVO commencera à gonfler.

MODIFIER LA PRESSION DE FONCTIONNEMENT:

Appuyer sur le bouton MODE pour sélectionner l'unité de mesure (mbar/psi/kPa/bar), puis utiliser les boutons SET-/SET+ pour modifier la valeur de la pression. Après 2 secondes, l'affichage cesse de clignoter et la pression est mémorisée. La pression peut être modifiée entre 0 et 600 mbar.

MODIFIER LA PRESSION DE REMPLISSAGE:

En appuyant sur le bouton MIN, l'affichage commencera à clignoter et il sera possible de modifier la pression de remplissage en utilisant les boutons SET-/SET+. Après deux secondes, l'affichage cesse de clignoter et la pression de tolérance est mémorisée. La possibilité de régler la pression de remplissage est jusqu'à 30 mbar par rapport à la pression de fonctionnement.



MODIFIER LA PRESSION

POUR LA MODIFICATION DE LA PRESSION DE DÉCHARGE:

Appuyer pendant 3 secondes sur le bouton MAX, l'affichage commencera à clignoter. Avec les boutons SET-/SET+, il est possible de modifier la valeur. Après deux secondes, l'affichage cesse de clignoter et la valeur est mémorisée. Il est possible de régler la pression de décharge de 30 à 70 mbar par rapport à la pression de fonctionnement.

Ex. Si une pression de gonflage de 250 mbar est souhaitée et que la valeur de décharge est réglée à 50 mbar, lorsque la structure atteindra 300 mbar, le système ARS ouvrira la valve de décharge jusqu'à ce qu'il atteigne 250 mbar.

Après les modifications, appuyer sur AUTO CYCLE. Les deux LED s'allument après deux secondes et le LED rouge s'éteint ; le LED vert signale que le GE 3600 commencera à gonfler/dégonfler et recharger automatiquement. Avec le cycle automatique activé (A.R.S. - LED allumés), l'unité vérifiera automatiquement la pression de la structure gonflable.

N.B. En cas d'interruption de l'alimentation électrique pendant le fonctionnement, il est capable de maintenir les réglages de travail mémorisés. Il redémarrera automatiquement dès que l'alimentation sera rétablie.

N.B. LED supérieur + LED inférieur allumés indiquent la phase de gonflage/dégonflage.

N.B. LED supérieur + LED inférieur clignotants indiquent que le gonfleur est en phase de surveillance de la pression.

N.B. Le LED supérieur clignotant et le LED inférieur éteint indiquent que le gonfleur est en phase de remplissage après avoir détecté que la pression est descendue en dessous du seuil réglé.

N.B. Le LED inférieur clignotant et le LED supérieur éteint indique que le gonfleur est en phase de décharge car la pression détectée a dépassé le seuil réglé.

EN CAS DE HAUTE TEMPÉRATURE

Si un ou les deux moteurs atteignent ou dépassent une température de 75 °C, l'icône d'avertissement (triangle avec point d'exclamation) apparaît dans le coin supérieur droit de l'affichage.

Dans ce cas, le gonfleur continue de fonctionner, mais s'il est interrompu, pour pouvoir redémarrer, il faut attendre que la température descende en dessous de 75 °C. Si, par contre, un ou les deux moteurs atteignent ou dépassent une température de 95 °C, le gonfleur s'arrête automatiquement et un code d'alarme apparaît sur l'affichage :

- **A01** = Surchauffe premier moteur
- **A02** = Surchauffe deuxième moteur
- **A03** = Surchauffe des deux moteurs

N.B. Le gonfleur ne redémarre qu'après que la température des moteurs soit descendue en dessous de 75°C.

N.B. Après une alarme de surchauffe, le gonfleur ne redémarre PAS automatiquement.



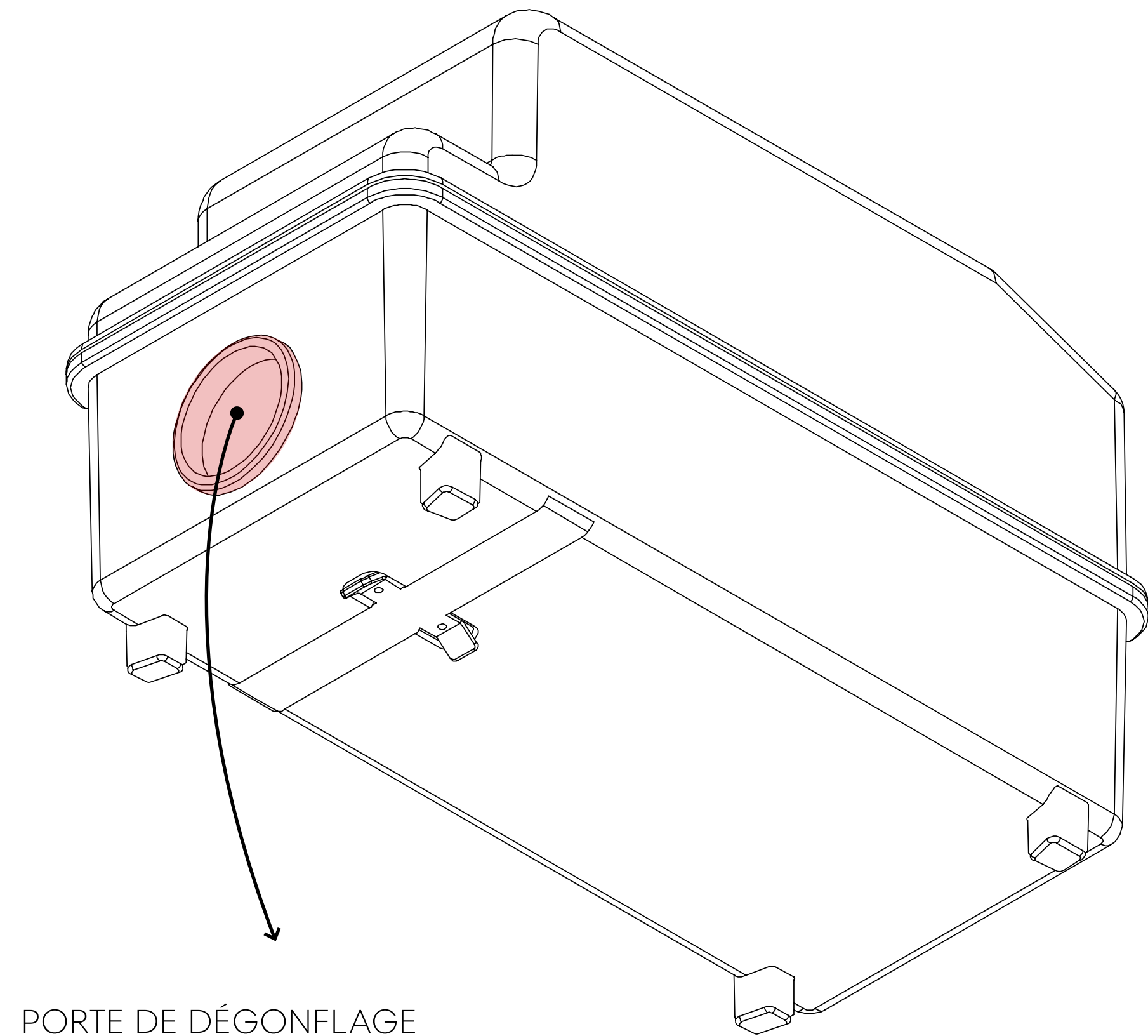
POUR DÉGONFLER

Connecter le tuyau à l'orifice de dégonflage, puis à la valve de l'unité gonflable. Il est important de choisir le raccord adapté à la valve et de vérifier qu'il n'y a pas de fuites d'air.

Allumer le gonfleur en sélectionnant ON sur l'interrupteur général, puis appuyer sur le bouton AUTO CYCLE sur l'affichage pour démarrer le dégonflage.

Pour arrêter le dégonflage, appuyer à nouveau sur le bouton AUTO CYCLE. Éteindre le gonfleur une fois le dégonflage terminé en mettant l'interrupteur général sur OFF

N.B. Le gonfleur NE s'arrête PAS automatiquement.



TEMPS DE REMPLISSAGE ET DE VIDANGE

MODIFIER LA DURÉE DE REMPLISSAGE :

Appuyez sur le bouton MIN pendant 3 secondes pour régler la durée de remplissage.

L'écran affiche le réglage de la durée de remplissage.

Utilisez les boutons SET-/SET+ pour modifier la valeur.

La valeur est enregistrée dès qu'elle est modifiée. Si aucun bouton n'est actionné pendant 3 secondes, l'écran revient à l'écran d'accueil.

MODIFIER LA DURÉE DE VIDANGE :

Appuyez sur le bouton MAX pendant 3 secondes pour régler la durée de décharge de l'air en excès (pression). L'écran affiche le réglage de la durée de décharge.

Utilisez les boutons SET-/SET+ pour modifier la valeur.

La valeur est mémorisée dès qu'elle est modifiée. Si aucun bouton n'est actionné pendant 3 secondes, l'écran revient à l'écran d'accueil.

N.B. Le gonfleur effectuera toutes les opérations nécessaires de manière autonome jusqu'à ce que la pression de service soit atteinte.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

NETTOYAGE ET ENTRETIEN:

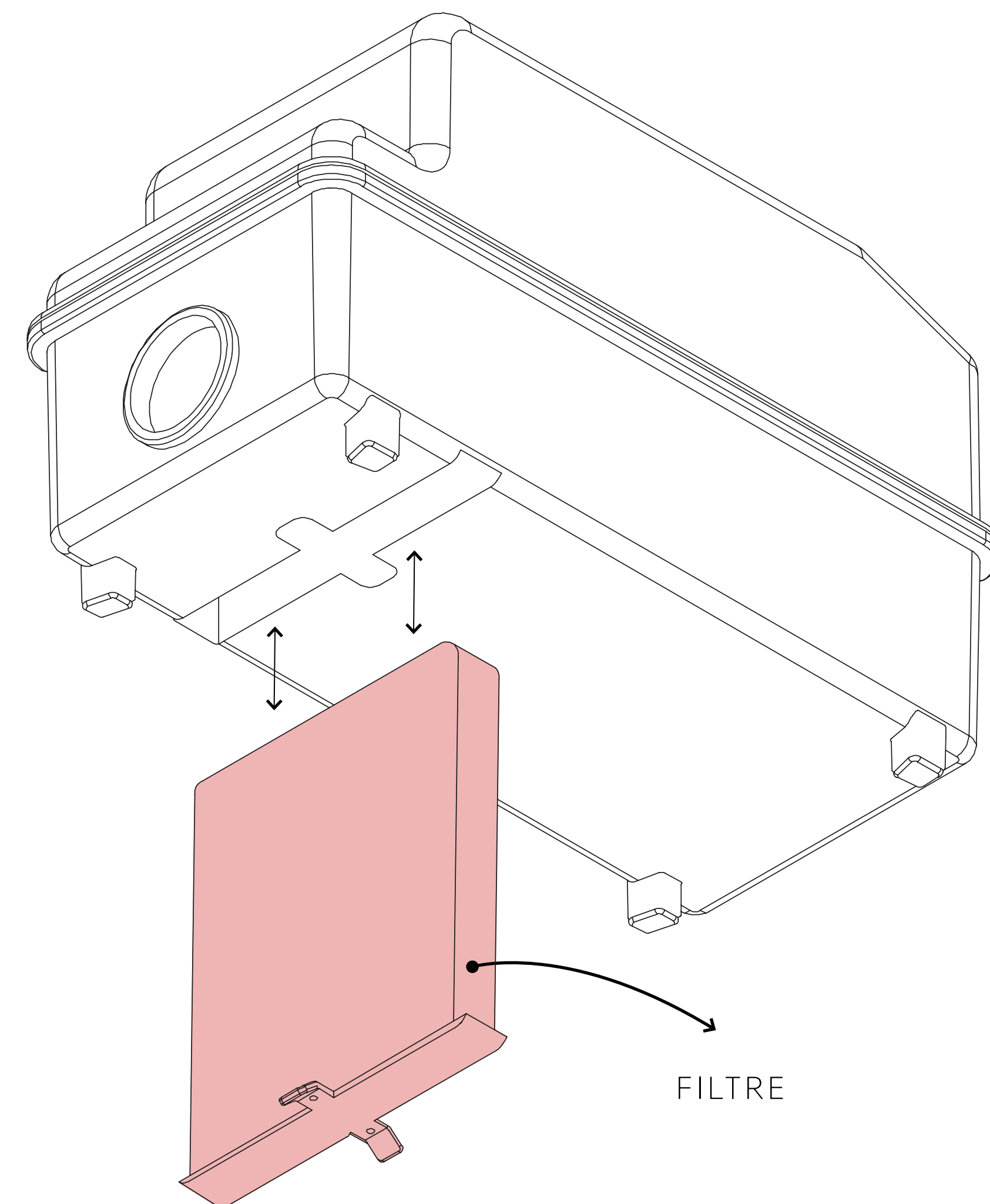
Le gonfleur est équipé d'un compartiment filtre situé au fond du gonfleur. Il est recommandé de le maintenir propre pour une plus longue durée de vie et une meilleure efficacité du gonfleur.

N.B. Un contrôle annuel ou toutes les 1000 heures d'utilisation est recommandé.

Pour effectuer le nettoyage ou le remplacement du filtre, dévisser les deux vis qui le fixent à la structure et retirer le filtre.

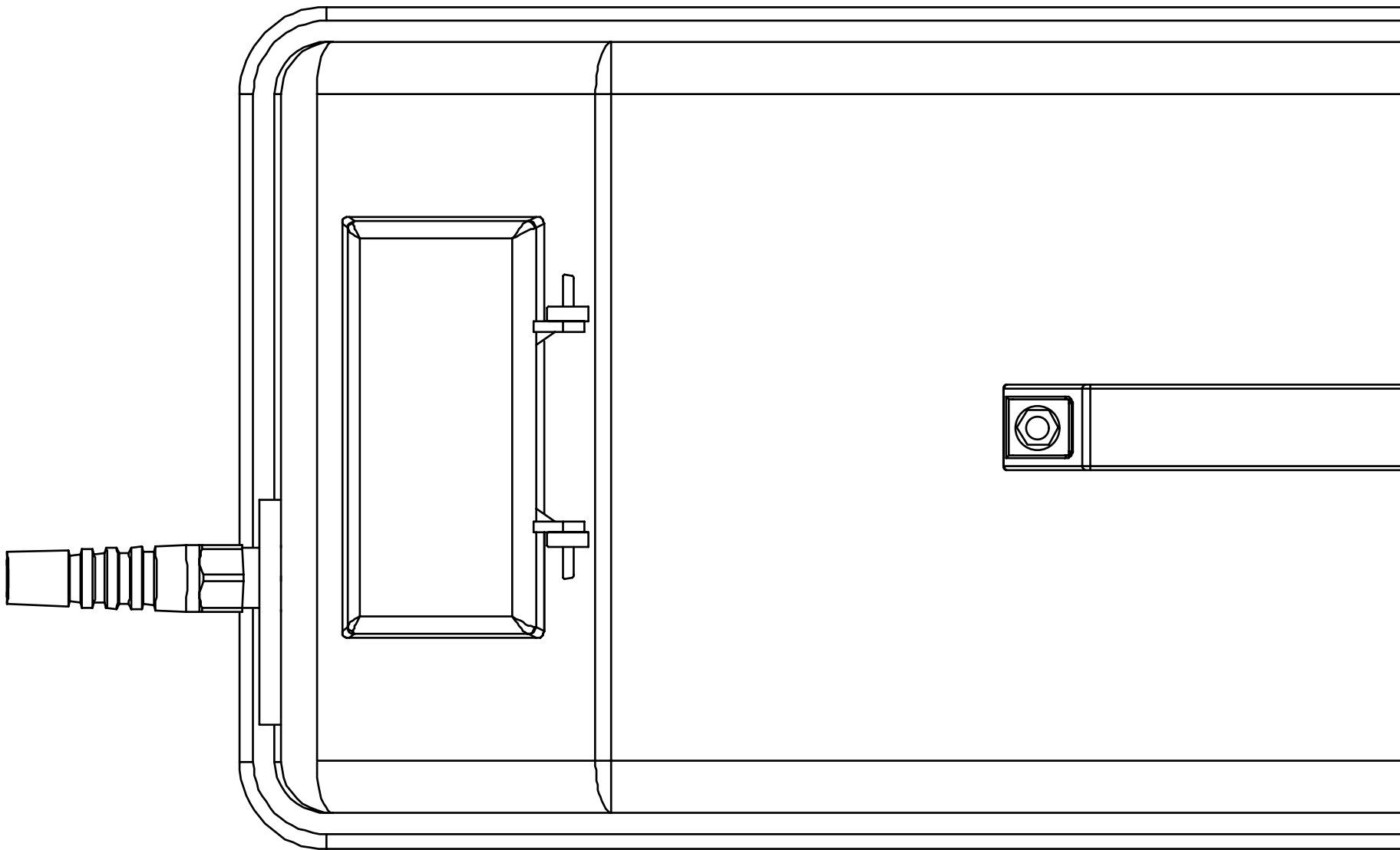
N.B. Il est conseillé de le nettoyer à l'air comprimé.

Une fois les opérations de nettoyage ou de remplacement terminées, insérer le filtre dans le compartiment approprié et le bloquer avec les vis de fixation.



DÉPANNAGE

Le gonfleur ne démarre pas	Alimentation non connectée	Connecter l'alimentation
	Le bouton ON n'a pas été appuyé	Appuyer sur le bouton ON
	L'appareil est endommagé	S'adresser au centre d'assistance SCOPREGA
Le gonfleur ne gonfle/dégonfle pas	Alimentation non connectée	Connecter l'alimentation
	Connexion incorrecte du tuyau	Connecter le tuyau à l'orifice correct
	Réglage incorrect de la pression	Modifier le réglage de la pression



SCOPREGA S.P.A.

Via L. Da Vinci 63 - Cassano d'Adda (Milan) Italy 20062

Phone: + 39 036364240

Fax: +39 0363 64171

info@scoprega.it

www.scoprega.it

